中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部：七二九三零七、七三零七零八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二弍二
總編輯：七二七二六一
經理室：二弍五四九五
中區辦事處：二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一九五六二五號

佛山輪被吹翻 數十船員可能罹難

大嶼山海面避風船隻廿餘艘擱淺

【本報訊】兇惡風姐「露絲」，把歷史悠久的港澳輪「佛山」號吹翻，釀成七十多人葬身大海或失踪的大慘劇，全船祇有四人被發現逃生，究竟還有沒有人能逃出險境，刻下無法知道，大批蛙人昨午曾奉召下海，潛搜該輪，入夜尚無結果，情形恐怕凶多吉少，而搜尋失踪者工作，至昨晚九時許亦告放棄。

據悉：翻沉的佛山輪的所有男女，皆屬船員，船公司職員或[illegible]友，沒有一個是乘客。

佛山輪翻沉的地方為青衣島再過的汲水門（馬灣）附近，該輪是於前天（十六日）上午十時半（天文台懸掛七號風球後四十分鐘）由港澳碼頭啟碇，開往昂船洲避風。據說：平時在輪上工作的各部門員工，約為三十餘四十人，但有部份船員或親友，是住於澳門的，本擬乘搭該輪回澳休息，卻遇風延擱，投宿旅店又破費，因而隨船避風的。

該輪駛抵昂船洲後，迎風拋錨下碇，準備避風，迨至昨（十七日）凌晨一時半左右，由於狂風暴雨使錨鏈而斷錨，全船遂失去控制，卒被吹翻。

在佛山輪上能夠逃生的幸運者為：㈠陳國榮，四十一歲（掌舵）；㈡何業民，四十二歲，（機房）；㈢張炎啟，四十一歲（侍應員）；㈣譚有成，五十餘歲（身體碩胖的打什），因受傷由直升機送伊利沙伯醫院醫治後，至昨晚出院。

翻沉前兩度撞船 目擊大副吹落海

據前三名逃生者綜合說出這輪被吹沉情況及逃生經過如下：當晚（十七日凌晨一時許）因發覺該輪斷錨，外籍大副杜利（L·V·DURY）曾走出船面觀察。未幾，佛山輪即與附近一艘寄碇的大洋輪相撞，全船遂大受震盪，數分鐘後，又再與該輪相撞，此時祇見杜利被狂風一吹，即吹下海去，而「佛山」輪亦徐徐傾側，逐漸翻沉。

我們四人，遂不顧一切，各自迅速拿着救生泡，跳下海裡逃生。由於當時天際一片黑漆，加以傾盆大雨，狂風在譁啦啦地刮着，祇顧逃生，無法多看「佛山」輪一眼和有否其他人員與我們逃生。

我們四人下海後，彼此祇憑大聲呼叫，和以救生泡維繫，一直與洶湧波濤決鬥，泅向大青洲，經過千辛萬苦，筋疲力竭的搏鬥後，終在曙光前，游抵大青洲。

這時間，狂風暴雨，依然未止，我們一任風吹雨打，情況仍是岌岌可危。大抵我們命不該絕，遠處突然有一艘菲律賓輪把我們發現了，遂離遠拋放一艘救生艇，把我們拯到輪上，其後，又把我們送到添馬艦去。

因有部分船員登岸 船中人員確數不明

由於譚有成逃生時受傷且受寒，乃由軍方召直升機把他載到伊利沙伯醫院留醫救治，我們三人則等候水警輪接載。

第廿七號水警輪，昨午四時，載了一批警探及船公司代表陳福祥，前往添馬艦把三人接載回大櫳涌水警基地，經訊問過程後，已把他們安排回家休息，陳福祥更慷慨每人給予一百元另衣物食物給各人。

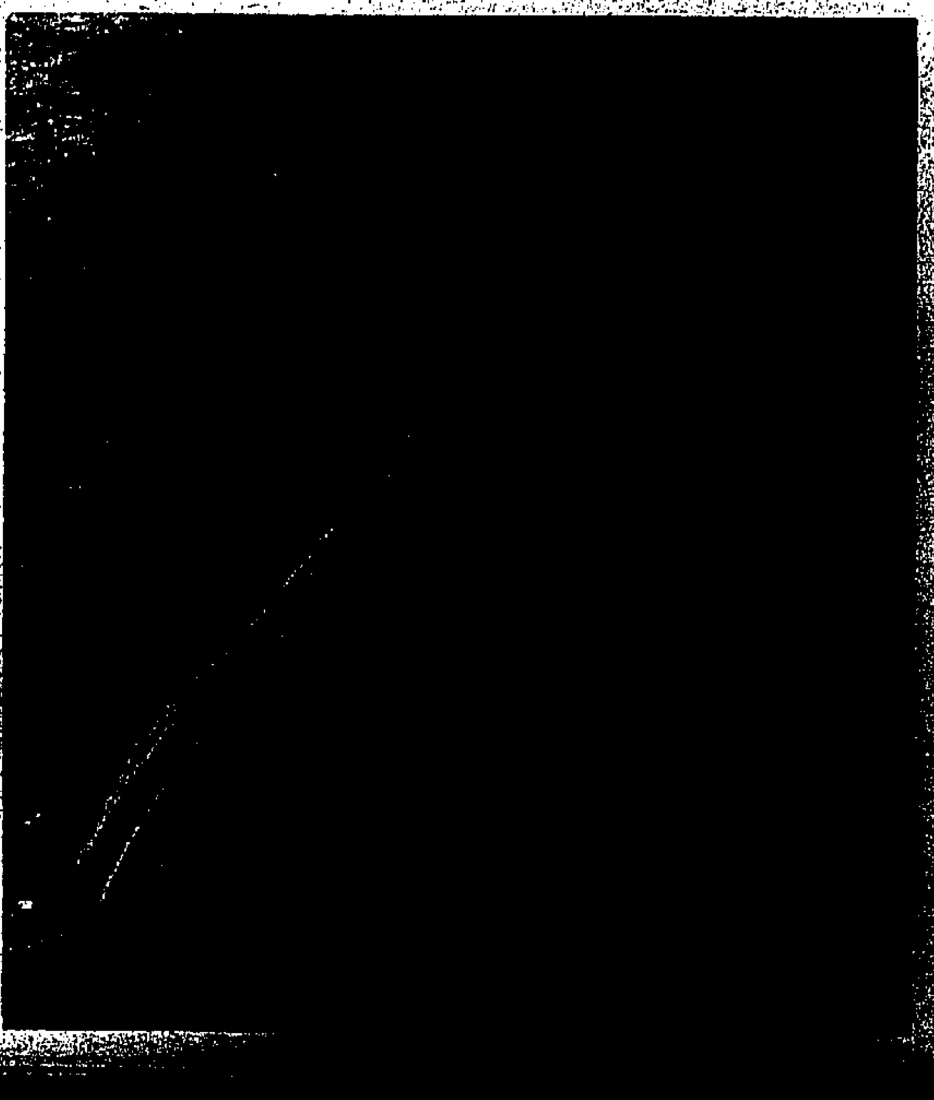
據悉：在「佛山」輪覆沒時究竟船上有多少人，至今仍未能確定。

該輪前晚由澳門返抵港澳輪碼頭停泊落客時，相信有部份船員已登岸。其餘船員留在船上，將船駛往昂船洲對開海面寄碇避風。

據報，到了昨晨二時許，該輪起錨開行，但不久即在海上與兩艘不知名船隻相撞，然後才在大嶼山東北角觸岸四十呎處覆沒。

（本文未完，以下轉入第十一頁）

本圖係由直升機飛臨大嶼山東北尖端汲水門上空拍攝。因颱風露絲吹襲而在該處擱淺之三艘輪船，包括翻側之港澳輪「佛山」號（箭咀所示）在內。



無此商標 就係假貨
近有冒充本品之假貨發現，購買時請認明註册商標，以免受騙

補藥之王 藥性王道
印度神丹
填虧補損・扶虛救弱
日服四粒・立見神效
經常服用・益壽延年
主治：氣衰血弱 虧損無能 削伐過度 夜便太多 耳鳴眼花 食慾不振 先天不足 腰酸背痛 神經衰弱
新到三日服量裝 特價每包三元正

妙妙妙妙
印度神油
男性專用 妙不可言
祇有噴射型，並無普通庄，提防受騙，港澳藥行均售
詳細說明書附回郵信封寄：香港郵箱K八壹二六號即寄

總代理 華仁行 電話：八〇二二一七

刊廣告請電話 七三〇七〇八

香港九龍塘尾道二零五號至二零七號唐美大樓業主大會通告

遵照一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例召開業主大會，茲定於下列日期：一九七一年八月三十日（星期一）時間：下午八時 地點：本大樓十四樓 召開業主大會，為通過設立管理委員會，以符上述法例，敬請各業主撥冗依時出席，或以授權書委派代表出席為荷。

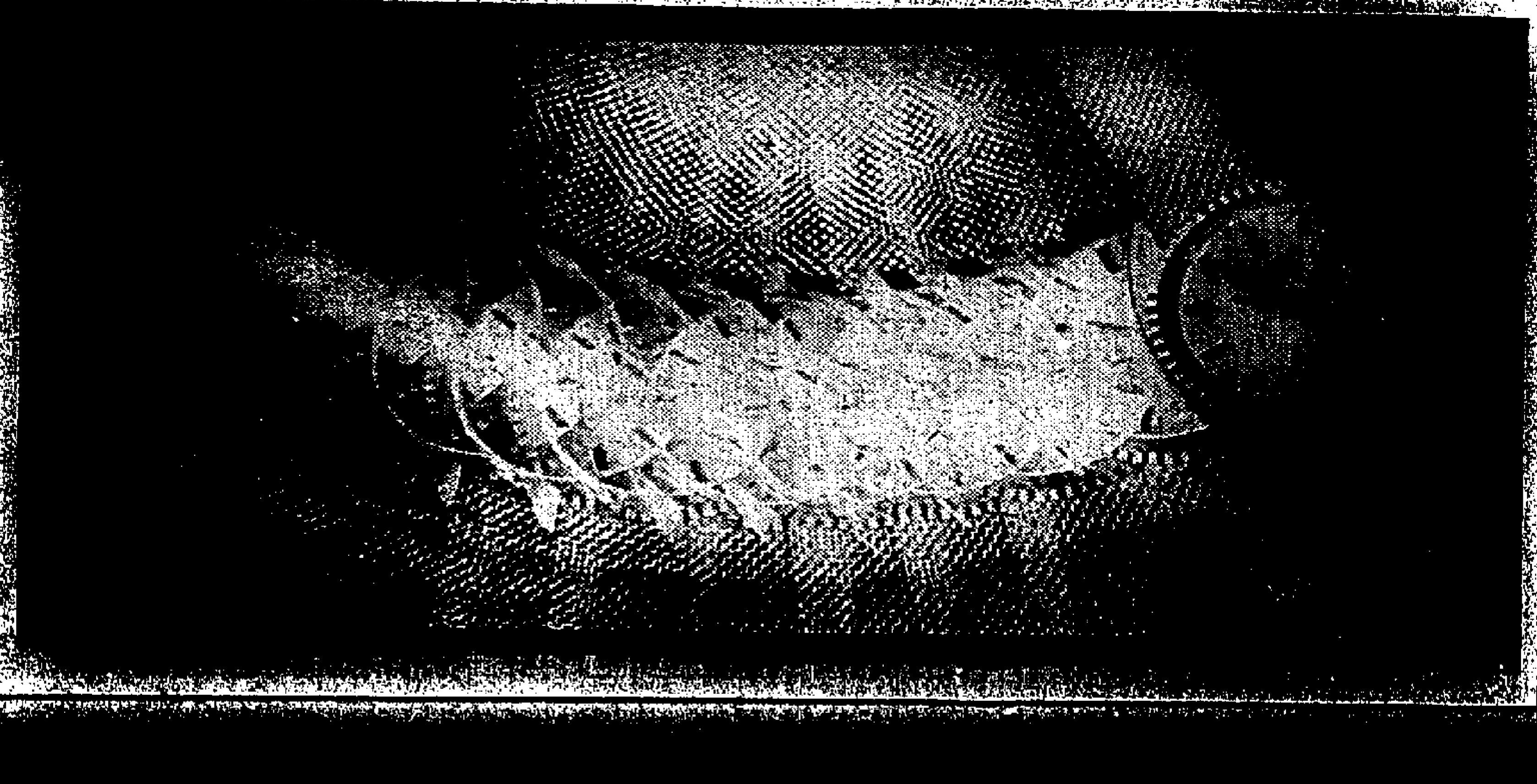
召集人：嚴泉 李樹坤 關冠安 羅紗 陳德榮 吳振坤 程家祥 劉超然 陳甲林

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

恭賀達利表行九龍總行
新張開幕誌慶
地址：九龍佐敦道37號AA 電話：K－849419

瑞士得其利是表係表中精華，配有獨家專用機件，無論在任何環境，確保防水、準確。運動、約會及送禮任您擺佈，定能令您稱心滿意。

瑞士
得其利是表
戴得其利是表・人人得其利是
DE LUXE TUGARIS SWISS



英內閣緊急會議決定
促十主要工業國開會
擬訂對美元危機反應

【倫敦十七日合衆國際社電】英國決定，該國應主動的召開十個世界主要工業國家會議，來決定對美元危機的反應。這些人士說：這是於星期一晚在由希斯首相召開的一項緊急內閣會議中決定的。

他們說：各部長們希望避免任何單方面作出反應。

他們說：英國內閣認爲在安排這項會議之前，英國必須與歐洲共同市場六國的部長商討。

【巴黎十七日路透社電】美國財政次長華爾克今日說：在尼克遜宣佈經濟新措施後，美元較爲堅挺。同時，他預料將不會舉行有關金融危機的大規模國際會議。

華爾克在此間與法國財長戴斯登舉行會議後說：「在美國，美元似乎較前堅挺得多。新經濟措施在美國國內頗獲接納，我想我可以說美元比週末前較爲堅挺。」

在回答記者詢問時，他說：「我不預料有任何大規模會議。」他是指傳說中的世界十大工業國會議而言。

【東京十七日路透社電】日本藏相水田三喜男今日說：美國業已建議舉行一項十個大工業國財長會議，來討論國際金融局勢。

他在一項記者招待會席上說：日本將出席這項會議，但日本將堅持它過去保持固定滙率的政策。

財政部官員說，這項「十國」會議建議，是由美國財政次長華爾克在與各西歐代表舉行的會商時指出的，日本亦有代表，參加這項會商。

官方人士說，未知這項會議於何時與何地舉行。

官方人士說，歐洲共同市場國家將舉行它們本身的會議，除非它們未能達成協議，否則是很難舉行「十國會議」的。

水田三喜男在記者招待會席上又說，東京外滙市場是否與西歐市場一樣停市，將由日本銀行決定。

他是在內閣舉行經濟委員會緊急會議後發表談話的，會議是討論尼克遜於昨日宣佈的新措施。

歐洲共同市場執委會
明會商團結貨幣政策

【布魯塞爾十七日路透社電】消息靈通人士今日稱，共同市場國家的經濟部長，將於星期四日，在此間會晤，商討有關因美國新經濟措施所造成的局勢。

有關該次會議的議事日程，尚未決定；但將會在歐洲共同市場貨幣委員，以及九人執行委員，於今日在此間的會議後決定，該九人執行委員，是歐洲共同市場的決策組織。

【倫敦十七日路透社電】正當英國政府受到壓力，要求召開兩個重要國際會議（其中一個是十個主要金融國家間會議）之際，英國今日似乎冷靜地應付美元危機。

正在度假的內閣閣員，經召返國，商討美國所施行保護美元的措施。相信他們會反對採取任何立即的片面行動。

消息靈通人士稱：內閣曾要求在未來數日內，召開一個由英國及歐洲共同市場「六國」舉行的會議，該會議可能是屬財政部長級。

【波昂十七日合衆國際社電】西德財長於星期一日縮短其往匈牙利的訪問，返回波昂，處理在國際金融危機後的經濟餘波。

對記者說：美國政府的決定，顯示美國已承認美元問題爲美國本身的問題。

他說，但這項經濟措施明顯表示世界金融改革是怎樣急需的。

他又說：「目前，我們必須尋求出一項共同解決辦法，這樣，世界自由貿易便不會受損害。」

【海牙十六日法新社電】荷蘭要求共同市場的財政部長立即召開緊急會議來討論尼克遜的宣佈。

荷蘭財政部長納利遜說：荷蘭政府認爲目前貨幣局面的混亂，是由於缺乏一種國際性的磋商。

納利遜：阿姆斯特丹的貨幣兌換市場在未來數日內仍將關閉，關閉期間政府將此局勢作全面的估價，他說：世界主要貨幣浮動是不明智之舉。

【布魯塞爾十六日合衆國際社電】外交人士今天說：歐洲共同市場對美國使美元採取浮動滙率的決定傳表示歡迎，祇要它可能引致解決目前國際貨幣的混亂。

但共同市場第一件關切的事情，是要決定把六個會員國家全部團結起來的貨幣政策。關於這項共同政策所採的第一個步驟，是在明天下午召開共同市場貨幣委員會的緊急會議，那委員會是由各會員國的財政部副部長和中央銀行副總裁組成。

發言人宣佈：貨幣委員會緊急會議舉行後，執行委員會將立即召開會議，今天的會議預料是迅速替各會員國的財政及經濟部長舉行全體會議舖路共同市場的會員國有法國、西德、義大利、比利時、荷蘭及盧森堡六國。

美國宣佈新政策後
倫敦與蘇黎世首次掛出金價

【倫敦十六日路透社電】倫敦與蘇黎世的黃金買賣市場，於今日下午定出黃金的價格，這是自黃金市場昨日在美元危機明朗化而告關閉後的黃金懸出牌價的第一次。

倫敦黃金市場的金價，每安士爲美元四十三元零五分，上星期四日的正式定價，則爲四十三美元。

西歐外滙市場繼續停市
銀行間美元買賣較呈堅挺

【巴黎十七日法新社電】在尼克遜總統宣佈新經濟計劃之後，西歐外滙市場仍無開市。

在倫敦，經紀在英倫銀行決定外滙市場停市至另行通告時爲止之後，黃金市場今日仍停頓。

蘇黎世、法蘭克福和阿姆斯特丹等金融中心的情況一樣，同時，這些中心的股市經營人亦停止交投外國股票和債券。

在法蘭克福，外滙經紀說，市場將繼續停市，直至其他主要歐洲市場重開時爲止。

銀行之間的買賣，美元於今晨在法蘭克福已見堅挺，這顯然是由於美國利率的增加，美元於今晨浮動於三點七五零至三點九五零馬克之間。這意味美元對西德馬克實際上貶值了百分之八。

在倫敦，英國銀行把美元滙率比昨日的私人交投貶值了百分之六。

美國遊客於今晨在美國「運通銀行」的倫敦外滙櫃面開市前，等待了兩小時，這間美國公司以二點四二七五美元兌換英鎊，這是官價頂點。

在巴黎，財政部向各銀行建議，以上週末的滙率來兌換美元，限額爲每人五十美元。

美國財政次長華爾克於今晨飛往巴黎，與法國經濟部長戴斯登舉行會談後，將於今晚離開巴黎。他是於昨日在倫敦舉行秘密會議，向西歐金融官員闡明尼克遜的新措施。

華爾克亦將訪問波昂，但一位經濟部發言人今晨說，波昂政府認爲要等於昨日在倫敦會議中獲得所需的資料。

【倫敦十六日法新社電】歐洲各大貿易國家的官員今晚與美國財政部次長華爾克會議後，他們認爲歐洲各金融市場於美國決定暫時停止美元兌換黃金之後，有可能繼續停市數天。

來自英國、法國、西德、義大利與日本的代表們，於美國總統尼克遜宣佈全面性的美元措施之後，隨於今日在此間與美國財政部次長華爾克舉行緊急商談。他們現已分途返國，但帶回其所得的印象，則是這一次與華爾克的會議已於無所決定之中結束。

一個官員參加與華爾克之兩小時半會議後，他告訴記者說：「情形是十分複雜。」另一位官員於回答其國之貨幣將否任其浮動的詢問時，他回答說：「沒有人知道將來會怎樣的。」

華爾克於起程返國前，在記者招待會席上，他祇是說，黃金在國際貨幣制度的角色「將繼續減低」。他說，如果其他政府決定浮動它們的貨幣，則美國將不會干涉的。

他並說：在今日的會議中，各官員已經「瞭解」，但亦已表示他們關切美國這項措施可能引起影響。

他補充說，百分之十的入口附加稅將繼續實行，直至美國貿易地位恢復穩定之時爲止。

【雪梨十七日路透社電】澳洲儲備銀行命令所有澳洲銀行停止外滙買賣。

社論

蘇俄軍事擴張的陰謀

[illegible]

即使美元會貶值
我不受嚴重影響
經合會昨討論今後經濟趨勢

【台北中央社十六日電】此間金融界權威人士今日表示：即使美元的情況惡化至於貶值，對我國並不會有嚴重的影響。同時由於目前我國的美元債務遠超過美元外滙儲備，在國際收支清算方面還將有若干餘裕。

美國總統尼克遜宣佈新經濟措施後，中華民國官方尚無具體反應，政府正對歐洲及日本等地的動態保持密切注意，將據以作爲因應這一世界金融貿易及經濟變局的參考。

這位人士認爲，今後因爲美元而引起世界金融危機的趨向，將跳出純滙率性變動的範疇，而逐漸演變爲各國經濟力量的滙率，同時也將牽進了若干政治性因素的影響，這絕不是尼克遜政府一時的政策所能扭轉的。

【台北十七日中央社電】行政院國際經濟合作發展委員會，今天召開會議，討論美國緊急經濟措施，對華經濟發展影響，及今後發展趨勢。

會議是由經合會副主任委員兼秘書長費驊主持，經合會各單位主管及專家都參加了會議。

會中曾就美國宣佈對進口貨物增加百分之十附加稅對台灣出口的影響及美元貶值對我國經濟發展影響等，廣泛討論。會中決定由專家進一步分析後，再提出討論。

據參加這次會議的一位經合會高級官員說，今天會中曾對台灣紡織品和電子工業受美國經濟新措施的影響，深入討論，會中一致認爲上項新措施，對台灣出口影響和美金貶值後，對台灣經濟發展影響，將是全面性的，包括日元升值等連鎖問題。這位官員表示，美國緊急經濟措施對華影響，必須深入研究分析後，方能看出影響大小。

中共與伊朗建交
我大使返國述職

【德黑蘭十七日合衆國際社電】據同時在此間及北平發表之一項聯合公報稱：伊朗今日正式承認中共爲「唯一合法的中國政府」。雙方將於不久互換大使。

中華民國駐伊朗大使吳世英，已於星期一日返國，向中華民國政府當局有所請示。

伊朗政府人士稱：伊朗將不承認「兩個中國」，因此在這情況下，中華民國不會同時獲得承認。

【德黑蘭十七日法新社電】伊朗政府據說曾對中華民國稱：伊朗決定承認中共一事，並不意味該國與中華民國斷交。

此間外交觀察家相信：伊朗將會在聯合國內支持「兩個中國」政策。

德黑蘭與北平的談判，歷時五個月，而巴基斯坦外交人士則爲穿針引線人。

據說：伊朗政府刻正計劃邀請中共「總理」周恩來，參加這個「波斯帝國」的建國第二千五百周年紀念。這消息未獲官方證實。

【德黑蘭十七日路透社電】正當伊朗政府宣佈伊朗承認中共爲「唯一的合法中國政府」後，中華民國駐此間大使館已於今日格林威治時間上午十時卅分，正式閉館。

但一位外交部發言人稱：伊朗不會作出同樣的行動，名爲伊朗未曾在中華民國設立大使館，而伊朗駐東京大使塞亞，同時被授權爲駐中華民國大使。

加拿大向美抗議
反對入口附加稅
澳洲亦深表憂慮

【渥太華十六日路透社電】加拿大外長夏普今日說加拿大政府將向華盛頓當局直接提出抗議，反對尼克遜所宣佈的徵收入口附加稅。

夏普在主持一個內閣會議後說：目前發展尚不致要杜魯多結束其在南斯拉夫的假期。但財政部長賓遜已自荷蘭被召回。

加拿大將於星期四日派出代表前赴華盛頓，要求美國政府對加拿大輸美的貨品免除這種入口附加稅，如果實行徵收附加稅，則加拿大的出口中將有百分之二十五種貨品受影響。

【坎培拉十六日美聯社電】澳洲政府對美國的新經濟改策深表顧慮。

澳洲儲備銀行對政府說：美國此舉即時間對澳洲沒有大影響，但在一年內却可能造成很大的變動。

政府恐怕美國此舉會打擊日本，從而間接影響到澳洲，因爲日本是澳洲的主要貿易伴侶。如果日本紡織業及鋼鐵受美國打擊，則澳洲輸往日本的羊毛及礦物亦必受影響。

歐洲財政要員分商應變措施

（上）德國經濟及財政部長舒勒，在尼克遜宣佈新經濟措施及接獲他一位親友的死訊後，本月十六日訪問匈牙利後返回德國。圖示記者詢問他對華盛頓的宣佈有何反應。（中）義大利總理柯隆波於參加一個緊急高層經濟顧問會議，討論尼克遜總統對美元採取浮動滙率及其他防止通貨膨脹措施時，與一名記者握手。義大利銀行現已暫時停止美元的買賣，而羅馬的很多一流酒店，也拒絕接受美元。尼克遜行動已引致多數國家召開緊急會議及迫使金融市場停市。（下）英國財政大臣巴伯，應英首相希斯之邀，到唐寧街十號參加一個緊急會議。該會議是希斯繼美國總統尼克遜宣佈一個新的經濟方針，來對抗美國的通貨膨脹而後召開的。（合衆國際社無綫電傳眞）

尼克遜週遊全國
解釋新政策目的

【華盛頓十七日路透社電】尼克遜總統在其全國訪問中之第一程，今日抵達紐約，解釋其新政策，旨在加強美國內外之經濟實力。

尼氏在今日啓程作出其全國性訪問之前，將會晤國會參、衆兩院領袖，以尋求支持迅速通過其減稅之提議。在其全國訪問中，將在加里福尼亞聖克里文特之「西部白宮」度過兩週。

東京金融市場
交投空前激烈
日藏相重申不改幣值

【東京十七日合衆國際社電】日本藏相水田三喜男在一個記者招待會上表示：雖然有多方面的壓力迫使日元價值上昇，但日本仍會保存現在的一元美金對三百六十日元的滙率。

他又透露：日本政府將會全面貫徹其八項計劃，以取消入口的限制，及容納外國資金在日本的投資。

【東京十七日路透社電】東京外滙和股票市場，今日繼續其第二天的激烈交投，當地銀行界人士報導：日元採取浮動滙價的可能性已告增加。於兩日來供出其美元儲備的當地外滙銀行購入十三億美元的日本銀行，目前已不多不少補救這些銀行的過量購入，但出口商仍企圖儘早拋出他們的美元。

【東京十七日法新社電】今日此間外滙市場雖然照常開市，但除了在明早成交之美元期貨外，一切交投實際已告中止。

不安的此間股票市場，今早開市時平淡，海外股票低下電器，本田汽車，新力及豐田汽車的股票，一連兩天受到嚴重損失。

智利火山災區
二百餘人失蹤

【智利十七日路透社電】智利的救援人員今日在智利最南部一個正在爆發的火山附近，進行一項艱苦陸空搜索工作，以營救二百五十名在該火山附近失蹤的人士。

歡迪卡準決賽
緬甸氣走南韓

【吉隆坡十七日路透社電】本屆歡迪卡足球賽今天的第二仗，爲緬甸隊對南韓隊。兩隊交鋒結果，緬甸隊以一比零獲勝，而告取得決賽資格。上半場完場時，兩隊以零比零打成平手。

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九七一年八月十九日即（星期四）下午三時起在香港維多利亞城荷李活道三十四號地下士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍粉嶺在新界民政署田土廳註册爲新界第五十一約地段四四三三號分段廿一、廿二、廿三、及廿四連同上蓋即粉嶺育嬰院之一切權益此物業係憑一官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起計期滿繼續二十四年少三日

面　積：約有地三四四六七尺內屋地約佔一〇四五四尺菜地約佔二七〇〇七尺

每年地稅：二十五元三毫六仙

欲知詳細及投買章程請問賣主律師施文律師行或拍賣人蘇沙拍賣行詢問便知

香港皇后大道中衛蘭行五樓 賣主律師施文律師行

拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓

香港荷理活道三十四號地下

香港一千九百七十一年八月十六日

超越時代的特效靈藥

「肺靈仙」漢堡雷諾製藥公司出品

閣下如想解除惡毒的病魔，想挽救您們一生溫暖的幸福，請即服食「肺靈仙」妙藥，因爲「肺靈仙」立刻可解除 閣下可怕的病苦呢！

「肺靈仙」廣傳戶誦，功德無量

患者如有嚴重咳血，不必灰心，請即服食純漢藥提煉而成之「肺靈仙」，兩天便見奇效，痰中帶血迅速解除。如繼續服食兩星期，身體便可完全康復，至於輕微患者更是藥到回春，誠神奇之聖藥也。

（港九各藥房均有代售）

香港經銷：泰聯貿易行有限公司

電話：H四三二二六四

香港九龍 利瑪竇書院通告

本校英文部大學預科理組（LOWER FORM 6 SCIENCE）現有少數餘額，凡欲申請者可 到本校下列 校務處辦理有關手續：

（甲）九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）

（乙）香港第二校：灣仔船街9至15號（修頓球場附近）

詢問電話：K—813010 H—755011

聖基多福英文中學 新校招生

本校經指定爲政府補助學額之中學

班　級：F.1至F.5，P.1至P.6（參加英中會考及升中試）F.5重讀生免試入學

考試日期：八月廿日（星期五）上午九時

新校址：香港筲箕灣道45至55號（即太安樓隔鄰）

電　話：H六九二六二二，H六九二六三三

校董：張錦添，鄭國理，王澤宏　校長：盧錦倫

本校聘請會考班生物及文史教員並請速記及打字員 應徵者請附履歷及電話寄本校收

新界錦田 伯裘書院

即日起接受大學預科學生申請

班級：（一）F.6日班及夜班（夜班上課時間由下午六時四十五分至八時四十五分）

（二）F.5文、理、商科重讀生

（三）F.1新生及F.2－F.4文理商科插班生

校址：新界元朗錦田大馬路東18 18A 23 26號巴士直達

電話：〇一七六〇六二三

校監 鄧乾新

校董會主席 袁思嘉

校長 譚萬鈞 香港大學榮譽文學士

惠陽商會 不牟利全日制 惠僑英文中學 招生

班級：F.3至F.5會考班每級各招十名

附註：（1）F.5重讀生優先考慮（2）F.2學額已滿不招新生（3）F.1尚有少數餘額仍接受申請

試期：八月廿一日（星期六）

報名日期：即日開始（開學日期：九月一日）

校址：石硤尾偉智街

電話：K八六七一六八 七八〇二八九

簡章備索

校監 鍾玉興

香港中文大學新亞書院 徵聘職員

（甲）本校徵聘助理總務長（會計主任）。

（乙）資格：應徵者須具有大學學士學位，主修會計，曾在有規模之機構從事五年以上會計工作，兼擅中英文，年齡在四十五歲以下者。

（丙）待遇：除享受公積金待遇外每月薪金如次：

男：二〇四四元分十次增至三三九八元

女：一七六八元分十次增至三一二二元

（丁）應徵表格可向本校總務長室索取，並應於一九七一年八月卅一日前送交九龍農圃道六號新亞書院總務長收。

校長 梅貽寶

一九七一年八月十五日

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時[illegible]清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，腰骸痛，肌肉或冷或熱或痛，手足無力時常傷風，胸腫面脹，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒，立單保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用看藥秘方時間長十至三晚六至八

著名 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大廈由横門入

愛爾蘭共和軍宣佈成立政府組織國會
英反對黨議員促開國會討論應變

【北愛爾蘭伯爾發斯特十七日路透社電】被宣佈為非法的愛爾蘭共和軍宣佈：一個反叛的地下政府，經已在北愛爾蘭成立，並且將會與一個已有四十名會員的議院，一同向世界尋求外交的承認。

愛爾蘭共和軍的領袖們昨日對記者表示：已經有六個內閣部長，被選派組織一個行政組織，該第一次會議將會在兩星期內舉行。所有費用則由愛爾蘭逃亡者供應。

這種向現存秩序挑釁性的舉動，是當英國陸軍宣佈：超過八十名愛爾蘭共和軍官被拘留。這種不審判的拘留是始於一星期前的。

愛爾蘭共和軍又宣稱：已準備一場劇烈的戰鬥，來對抗英國陸軍、警察及政府建築物。

【愛爾蘭，伯爾發斯特十七日合衆國際社電】倫敦德立大主教淨濱區內，一羣持槍暴徒與天主教羣衆發生衝突，事後無人受傷。

據一名安全服務隊發言人宣稱：該羣持槍暴徒今日把在倫敦德立天主教淨濱區防內的路障碍物扯下，同時並向出動的英軍開火，並投擲炸彈。

一名英軍發言人謂：該羣持槍者曾在三次意外事件中，向士兵開火五次，士兵則以膠子彈還擊。

另一名陸軍發言人說：最少有四枚炸彈爆發，其中兩枚擲向陸軍站崗，另外兩枚則擲向勒千城。在亞爾馬城內同時發生大火，警方一發城言人謂。警方懷疑此舉乃是縱火犯的所為。

【倫敦十六日路透社電】英首相希斯今天說，英政府現已審慎考慮召開國會辯論北愛爾蘭危機的可能性。

他在致反對黨工黨領袖威爾遜的函件中說：國會現在休會，直至十月才能復會，在目前情勢中，立即召開國會是不適宜的。

威爾遜於今天較早時，打電話給首相辦公室，建議召集國會開會舉行兩天辯論，討論那動亂省份的局勢。

威爾遜是在百多名工黨議員提出這個動議後，隨向首相辦公室提出召集國會開會的請求。希斯首相在他函件中說：要說明北愛爾蘭局勢在今後兩週內，將會怎樣發展，是不容易的。

第七艦隊加強炮轟 北越攻勢強弩之末
寮南激戰寮共六炮位被摧

【西貢十七日法新社電】北越軍在展開第一個星期攻勢的尾聲中，在星期一日仍然保持他們對北部戰區的壓力。

北越軍隊於星期日佔領南越海軍陸戰隊的營地，以迫擊砲及火箭轟炸「富勒營地」及「沙治營地」。根據西貢政府發言人宣稱，北越軍是次行動，造成少數傷亡。

該發言人同時宣稱，南越軍與北越軍在其他地區，什發小數次戰鬥，南越軍共擊斃北越軍三十三人，南越軍則未有任何傷亡。

【西貢十七日法新社電】停泊在南越歸仁港一艘美國貨船「綠灣號」，今日因爆炸而受到嚴重毀壞，四名船員受傷。

據悉：該艘貨船祗載有軍事物品，而非載軍械或軍火。

在兩個月前，越共蛙人曾攻擊一艘「美國鷹號」貨船。該艘貨船當時是停泊在越南海城內。

【西貢十六日合衆國際社電】戰地報導說：美國海、陸、空部隊於星期一日支持南越軍堅守非軍事地帶防線來對抗共軍攻擊。

兩艘美海軍第七艦隊驅逐艦駛往非軍事地帶線，使該地帶以南的基地在其五吋口徑大砲的射程內。

五隊B五二型轟炸機於星期日向一個南越海軍陸戰隊基地周圍和其他據點的共軍集中點投下約四百五十噸炸彈。空軍和海軍戰鬥轟炸機於星期日的一百零二次出擊，大部份集中在休戰地帶附近。

【西貢十七日路透社電】美國轟炸機掠入非軍事地帶附近攻擊北越軍。這些北越軍曾把南越海軍陸戰隊逐出一個戰畧性山頭。

一位南越軍發言人昨日透露，有卅一名西貢軍在北越軍的攻擊中殉職。

發言人說：在經過數小時與北越軍的肉搏戰後，約有一百五十名南越軍，其中大部份受傷，安全返回。

【永珍十七日法新社電】此間消息靈通人士今日稱，於上星期在寮國南部百桑區的一場激烈的戰事中，有二百六十名的寮國皇家部隊被擊斃或據報失蹤。

在該場戰事中，有一百五十名的共軍被擊斃。

根據該等人士稱，在該地區的六個寮共高射砲陣地，被寮國皇家空軍飛機及大砲摧毀。

在向寮國東部推進的寮國皇家部隊，報導攻佔了兩個在瓦虹平原東北的共軍陣地。

阮高祺否決競選 一軍人自焚抗議 送院後不治斃命

【西貢十七日法新社電】一名三十五歲的南越殘廢軍人陳明義（譯音），於前日自焚，抗議現任副總統阮高祺競選總統的資格被取消。雖然極力搶救，終於昨日不治逝世。

他曾被燒至遍體鱗傷而送醫院醫治。

中共圖拉攏大馬 下週將派團訪問

【吉隆坡十七日電】據馬來西亞工商部發言人十六日透露：中共貿易代表團定二十二日首次前往馬來西亞訪問，該代表團可能與馬來西亞政府首腦協商兩國建交問題。

按：中共代表團是由中共國際貿易促進委員會張光斗率領，定二十二日至二十八日在馬來西亞訪問一星期。在此期間預定與拉昔總理等馬來西亞政府首腦舉行會談。據該發言人透露：中共代表團與馬來西亞統一工商會議所之間，如果達成協議，有可能簽訂兩國的貿易協定。

傳巴軍上週侵印度 擊斃東巴難民廿餘
巴政府軍事審訊拉希曼傳已押後

【新德里十七日合衆國際社電】「印度報聯社」於今日報導：巴基斯坦軍隊於上星期五日入侵印度領土，進入孤立的特拉波亞前方地區，擊斃廿一名東巴戰爭難民及印度人民。

據官方報導：該通訊社的上述報導，是由特拉波亞的省會亞加他拿發出的。該社說：該次意外事件包括巴基斯坦的軍方人員及政府委任的民兵，向印度領土施以一次暴力行動。

該社說：上述意外事件發生於距亞加他拿五哩的耶路波村，巴基斯坦軍隊留在印度前線約達一小時。

【喀拉蚩十六日法新社電】據此間未証實報導今日說，對東巴領袖拉希曼的軍事審訊，因拉希曼拒絕自行辯護，已被迫押後進行。

巴政府對這次審訊絕對保持靜默，祇於一週前宣佈，他將於八月十一日在一軍事法庭出現，被控「對西巴作戰」。

隨後據報導該項審訊已押後進行。

【喀拉蚩十六日美聯社電】被選為國民議會成員的東巴「人民聯盟」的十四名黨員，被在達卡的分區戒嚴法律執行官要求他們，於八月廿二日到軍事法庭，對他們被控的某些罪名答辯。

該項命令說：如果他們不出庭，他們將被缺席審訊。

這些控罪是在三月至四月期間的謀殺、放火及搶掠等。他們是被禁制的「人民聯盟」六十九名黨員中的，政府沒有宣佈他們保持在國民議員席位資格的十四人。

【拉合爾十七日路透社電】右翼回教領袖瓦森，要求巴基斯坦迅速襲擊印度，並攻佔其東邊的阿薩密省。

瓦森於前夜抵達東巴基坦首都達卡時，向記者表示：這是巴國政府拯救國家的最後努力。

他繼稱：巴軍應佔領在其北邊大那巴區域（譯音）之上的一帶狹長的土地，使之與其他印度地方隔絕，然後方可佔領阿薩密省。他又表示，印度已經向巴基斯坦不宣而戰。

印軍每日射擊東巴邊境區域。印度除了已經建立一個孟加拉國軍隊外，尚將由東巴逃往的人民安置在邊境一帶的特別訓練營，給予軍事上的訓練。

四強柏林會談 續商有關問題

【柏林十七日法新社電】美國、蘇俄、英國、法國的大使，今日在柏林舉行第三十一次會談，商討有關柏林的問題。

是次會談，是由英國的賈克林爵士主持，他們在午餐會商談後，預料他們將繼續會談到黃昏。

根據官方消息透露，各大使在明日將繼續商談有關問題。

化工廠大火：荷蘭阿姆斯特丹附近一化工廠上週發生一場大火時，人們倉皇逃走，免為爆炸的化學原料所波及。在這場大火中有四名消防人員和該廠的三名僱員受傷，另外五名消防員失蹤。鄰近的工廠亦因該塑膠廠洩出毒氣而疏散各員工。（合衆國際社無線電傳真）

我宣佈承認巴林 遣使往敦睦邦交

【台北十七日法新社電】中華民國外交部今日宣佈：中華民國已與新宣佈獨立的巴林島國，予以外交的承認。

巴林島國是位於波斯灣的一個酋長國，以前是英國的保護地。本月十四日，巴林島國宣佈獨立，中華民國外交部即於十五日宣佈予以承認。

外交部宣稱：中華民國政府準備派出官員，前往訪問該新獨立的巴林島國，以促進兩國間的友誼。

日參議員訪華團 表示支持我在國聯地位
不歡迎中共入安理會

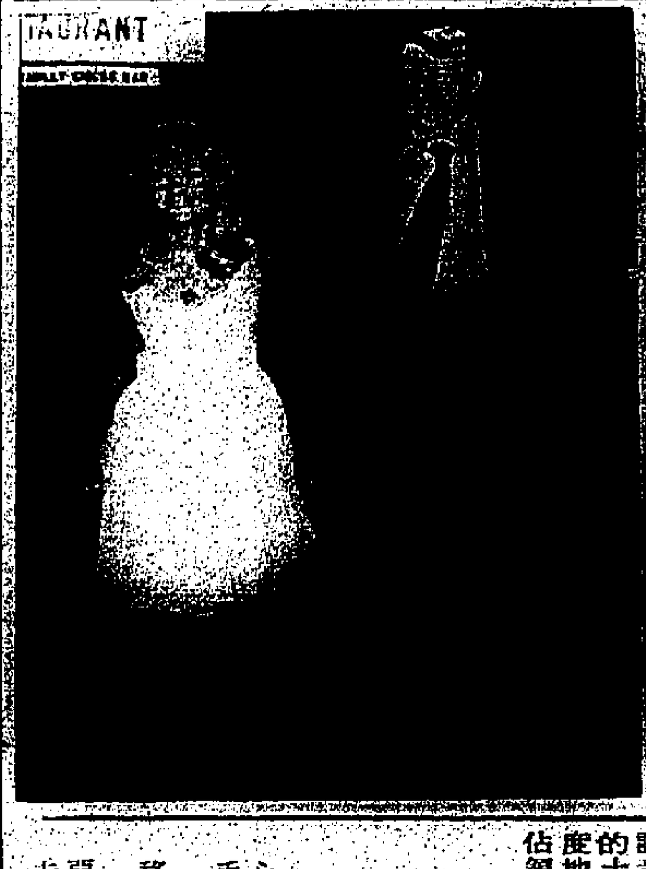
【台北十六日中央社電】今天訪華的日本自由民主黨參議院副幹事長鹿島俊雄議員指出：日本一向支持並擁護中華民國在聯合國的代表權。他說，今年日本對中華民國在聯合國的代表權的基本政策，將在最近決定。

至於安理會席次的問題，鹿島俊雄表示，日本盼望中華民國能繼續保持，他們並不歡迎中共進入安理會。

今天下午他在記者會中答覆關于外傳佐藤首相是否即將訪問蘇俄一事時表示：他個人認為這項報導的可能性並不樂觀，鹿島參議員說，國際局勢變幻莫測，況且俄、日之間有着航空協定，他說，即使佐藤預備訪俄，也「沒有甚麼不可思議」。

鹿島俊雄今天上午來領一個議員訪問團，來華訪問七天，他們在機場曾受到「中日合作策進委員會」中國方面召集人谷正綱的歡迎。

訪問團的其他議員為德永正利、木村睦男、楠正俊及隨員古川紳司，另一位議員廣田正明將于十八日飛到台北。



圖片說明：尼克遜之長女特麗西亞及其丈夫郭克斯，於八月十六日前往紐約州的一間音樂院，觀看由倫敦到來的一隊流行音樂隊所演出的一齣名叫「傀儡」表演。（合衆國際社無線電傳真）

首名移植心肺病人 病逝醫院死因未明

【開普敦十七日路透社電】南非首名移植心、肺部病人赫伯特，經過廿三日前的移植手術後，終於在昨日不治逝世。

這名四十九歲的南非籍人，是世界第一位移植心、肺生存最久的病人。

前天格魯特舒爾醫院已報告他的病情趨於惡化，至昨日終於不治病逝，但醫院當局并未將其死因公佈。

僑教當局將採補救辦法 提高海外僑生數理程度

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】若干年來在衆多的返國升學的僑生中，發現一個普遍的現象，即是數、理、化等學科的程度，十分低劣。這種情況，多年來即已存在，僑務和教育當局，多年來也在苦思辦法，以改善這一缺點。

近十年來，每年返國升學大專的海外僑生，一年比一年增多，每年都有三數千人，這是表示海外中華兒女心向祖國的一種好現象。但是，在這些返國升學的僑生中，却是程度參差不齊，和國內學生程度比較相差甚遠，尤其是數學、物理、化學和生物等方面的程度，比起國內高中畢業而升入大專的學生，程度距離相當大。僑生在國內各大專院校內就讀時，不但成績低於國內高中畢業的學生，同時，也影響各大專學校教學進步及增加施教困難，就是對於僑生本身來說，更影響他們的學習興趣不淺。

經過僑務和教育主管機關的分析研究，認為這是由於海外僑校師資缺乏的原因。因此，僑教當局乃針對此一缺點，決定採行一些有效的補救措施，來改善海外僑校的師資，以便提高海外僑生的數理程度。

過去海外僑教，偏重於國語文的學習，因此在數理化方面即發生了成績低落的缺失現象。

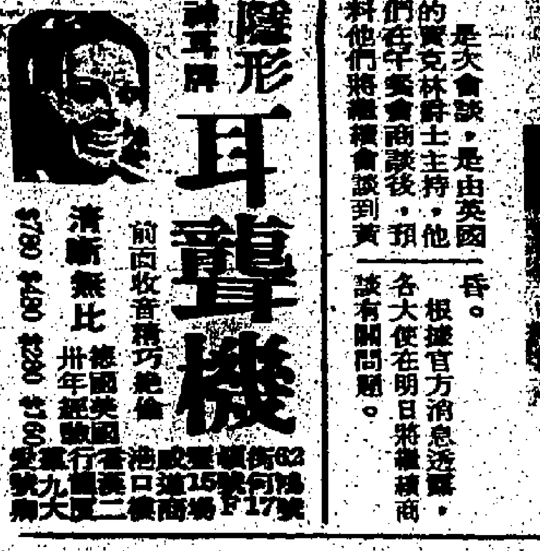
當然，為了發揚祖國固有文化，今後海外僑校在國語文方面的教學，仍應重視。但是，今日為科學昌明時代，尤其國內也在大力提倡科學研究，僑校在數理科學方面的教學也應加强。此不僅是為了今後回國升學的僑生在程度上的需要，即使是留在僑居地就業班升學的僑生，也需要更高深的科學知識水準。

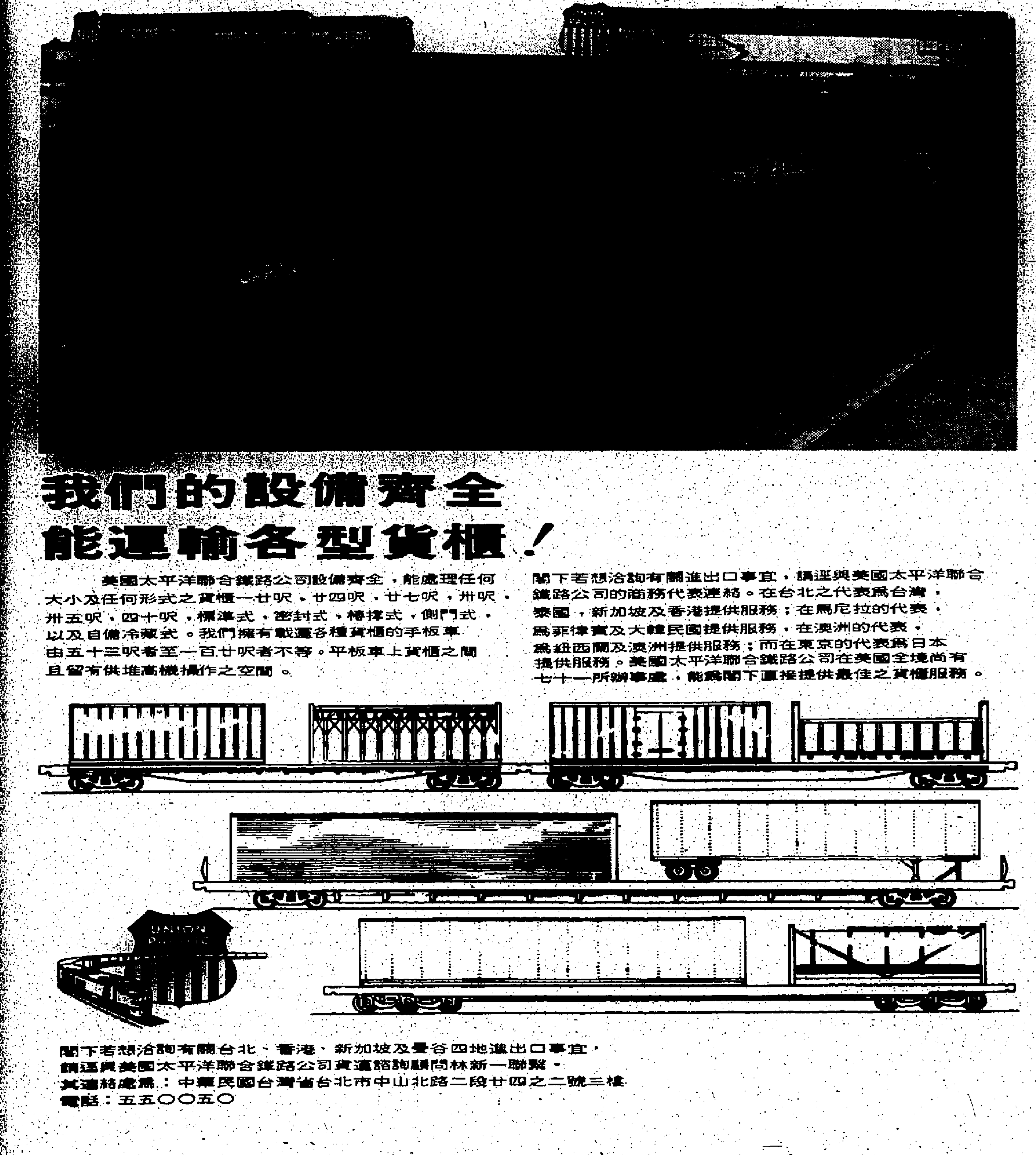
僑教當局對於改善海外僑校師資，提高僑生數理程度的補救措施，是從訓練師資和改編數理教材兩方面進行的。在過去三、四年間，已經開始實施。不過，過去是個別的，零星的施行，今後將按照新擬訂的辦法，整體的和有系統的實施。這項新的計劃，原則已經確定，其施行辦法一俟行政院核准後，即可開始實施。

在改善海外僑校師資方面，分四項措施實行：㈠「巡迴施教」，即派遣富有經驗的優秀教師，分赴海外各僑區僑校，巡迴施教。這項巡迴施教，乃是對海外僑校中教授數理化生物的教師施教，對其傳授新數學、新物理、新化學和新生物的智識和教法。去年在寮國僑區辦過一次，今年在菲律賓僑區也曾辦過一次。㈡「返國受教」即分批邀請海外僑校數理化生物教師，回國觀光，再予以集中施教，講授新數學新物理新化學的智識及教法。四年前，曾辦過韓國、港澳等地的僑校教師返國施教，那是在師範大學內受訓的。今後，將委託師範大學設立一專授班，分批辦理。㈢介紹國內優秀師資分赴各重要僑區僑校內任教。目前，國內高中教授的乃是新數學、新化學、新物理、新生物，而校外各僑校教授的仍是舊式的課本和舊式的教法，這乃是海外僑生和國內學生在數理化方面程度相差甚遠的基本原因。將來介紹分赴各僑校任教的國內優秀教師，將可同時用國語和英語講授新教材。㈣培養僑生數理師資，即對已在國內各大專院校內就讀的僑生，鼓勵和設法使其提高數理方面的學習研究興趣，使其在這方面能獲得高深的修養，以便將來返僑居地任教時，能勝任愉快。

關於改編新教材，已委託正中書局着手編印，編印的方針是按照國內施教的新教學新物理新化學和新生物等新教材的內容，再依各僑居地的環境情況，以其需要分別編印。目前，各地僑胞的教學制度皆有所不同，有的完全採行國內教學制度的，如在日本和在韓國的僑胞，有的係融合國內教學制度和當地教學制度的，有的係完全依照當地的教學制度的，有的是上午係照國內教學制度而下午係照當地的教學制度的。環境的不同，教學制度亦各異，編印新數理化教材，也必須按照各種不同的需要來編訂。但是，一個基本原則即是要依照國內新教材的內容來編印。過去各僑校所採用的舊式數理化方面的課本，都已經落伍不堪採用了。中正書局編印海外僑校教材，不僅數理化方面要按各地環境不同來編訂，即其他課本的編訂亦然。據悉，目前該局編印的海外教材分別適應各地僑校的需要，即有三百廿餘種之多。

僑教當局相信，如果按照上述措施切實執行，若干時日之後，各地僑生的數理化等科學程度，必可獲相當的提高。（八月十三日寄）





默盃準決賽次仗 中國印尼兩隊 今日爭決賽權

日本印度爭第九名

【本報訊】默迪卡盃足球錦標賽，今日有兩場在吉隆坡默迪卡球場上演，頭場，日本對印度，爭第九名位置，下午七時開賽（本港八時半），尾場中華民國對印尼爭奪決賽權下午九時交鋒（本港十時半）。

日本係A組第五名，五戰兩勝，三負得四分，因係以B隊參加，實力平平，最大優點是肯拼。

印度在B組五戰一勝，一和三負得三分，居B組第五席，與日本實力相差不遠，雖然技術略優於日本，但拼勁卻不及，今仗五五波而已。

中華民國在分組賽演出優異，在A組五戰，三勝一和一負，最後負於日本一仗，顯是脫祭作用，「國脚」避重就輕，不與緬甸作戰，的是明智之舉。

印尼乃B組冠軍，亦是本屆十二支勁旅中，唯一不敗之師，五戰四勝一和，獲得九分，雖然戰績最佳，但技術，脚法似較「國脚」遜，氣力則優於我國隊，假如「國脚」今仗有如虹之士氣，配合有計劃之作戰，應可打垮印尼，奪得決賽權。

【吉隆坡十七日路透社電】今晚在此間舉行的默賽中，菲律賓以三比一擊敗泰國，獲得第十一名名次。上半場紀錄爲一比一。（尚有準決賽，韓國對緬甸戰果，請看第二頁電訊消息。）

參加世界少棒賽 巨人隊已飛美

廿四日起與七隊角逐

【中央社台北十七日電】背負着奪標的壯志，與全國同胞的祝福，中華巨人少年棒球隊十八人，今天上午由領隊林全興率領，搭乘中華班機飛往美國，參加一九七一年世界少年棒球錦標賽。

中華巨人少棒隊，將于今天經洛杉磯到達舊金山，他們將在舊金山和費城稍作停留，預定于美國東部時間廿一日上午，到達威廉波特城。

一九七一年世界少年棒球錦標賽，將于廿四日在威廉波特揭幕，比賽舉行五天，預定于廿八日閉幕。

參加這項比賽的共有八隊，中華民國巨人隊（遠東區代表隊），波多黎各隊（拉丁美洲隊），加拿大隊、歐洲隊，美國東區隊，美國南區隊，美國西區隊，和美國北區隊。

中華巨人隊的全體陣容是：領隊林全興，總理蔡順全，秘書邢義雄，教練方俊靈，隊長許金木，隊員：徐生明，吳誠文，沈清文，李文瑞，涂忠男，陳金鉛，林文崇，李泉成，李居明，葉志仙，陳銘晃，魏泳林，吳智雄。

教育部長 羅雲平 授旗出發

【中央社台北十六日電】教育部長羅雲平，今天下午在教育部，爲參加第二十五屆世界少棒錦標賽的中華巨人少棒代表隊授旗，並預祝他們凱旋歸來。

羅雲平部長，勉勵中華巨人少棒隊，在第廿五屆世界少棒錦標賽中，要注重運動精神，爲國家爭取最大的光榮。

中華巨人隊領隊林全興，教練方俊靈向記者表示，巨人少棒隊目前的狀態最好，士氣高昂，只要演出正常，深信能爲我國爭榮譽歸國。

木盾足球賽 將延遲開鑼

聯賽會今日會議

【本報訊】足球總會聯賽管委會，定今日下午六時，在該會會議室召開會議，抽籤排定木盾七人賽及乙丙組聯賽的秩序。

木盾七人足球賽，經于十四日下午一時截止報名，共有四十一隊參戰，足總原定十六日開會編排賽程，但因颱風襲港宣告改期，並于今天再行召開會議。

足總原已排定廿四日爲木盾開賽日期，現在因爲香港會球場燈光設備，被颱風吹毀，勢須延遲一週開鑼，如何安排，今天開會時當有所決定。

又：原定昨日召開的足總執委會議，因連日風雨，足總辦事處水浸關係，不能如時舉行，決改期十九日下午六時，仍在總會議室召開。

·何容興救險· 默迪卡足球賽，中華民國對日本之戰，以兩球敗在日本脚下，但與出綫無碍。圖爲日隊圍攻中華民國時，門將何容興以拳將球擊出，化解日本一記險招的鏡頭。

文化學院籃球隊 今戰均安

八時半伊館上演

【本報訊】台北文化學院男子籃球隊，與本港甲一組聯賽冠軍均安對抗，今夕八時半，在九龍伊館舉行。序幕戰，女子友誼賽，七時十五分，均安對星島，門劵二元五角。

台北文化學院隊此次訪港，首仗以廿一分勝甲一組聯賽亞軍南華，次仗則因颱風「露絲」影響，以致改期，此役對均安，原爲客軍訪港的第三場，但實際上卻是再度上陣。從首仗客隊勝南華，採取「快鬥快」的打法，文化學院隊憑身材、氣力、速度較佳而贏仗，但觀該隊採取「前場盯人」，而後場則使用「聯防」，乃屬一隊「唯攻戰術」的球隊，此役逢均安，勢必採用消耗戰，利用「快打慢」的方式，而爭取勝利，看來今仗仍可再捷。

又籃聯於昨晚九時，在海天酒樓，設埠際宴招待中國文化學院男子籃球隊。

默賽香港隊 廿二日返港

【本報訊】香港出席默迪卡足球賽代表隊，定廿二日下午三時半，乘搭中華航空公司班機返港。

香港前往馬來亞出席默迪卡足球賽，戰績未如理想，在分組初賽中，以五戰兩勝三負得四分（二比一勝印度，二比一贏菲律賓，零比四受挫于緬甸，零比三輸給印尼，一比二敗于星加坡）名列B組第四，爭不到出綫權。

雖然香港爭霸無緣，但賽會規定B組第四名，須與A組第四名爭第七席位，因此，香港仍要跟越南比賽一場，這一場位置戰，排定于廿一日舉行，加插于冠軍爭奪戰中打頭陣。

昨天，香港隊已有電報歸來，大軍決定于廿一日一場比賽結束後，隨于廿二日乘中華航機班師返港，計程當日下午三時半可以抵步。

賓非加足球隊 擬取消東來

士砵亭隊有意承缺

【本報訊】葡萄牙足球勁旅賓非加隊，將不克訪港，但另一支擁有十員葡萄牙「國脚」的史砵亭足球隊卻表示可於九月初來港訪問。

賓非加足球隊，計劃于九月初前往澳門比賽，並有意順道來港訪問，要求條件初時爲八千美元包賬一切，其後減爲七千美元，足總鑑于該隊已少了數員國際知名球將效力，將予婉拒，但消防足球隊願意接辦，不料事情發展到昨天。賓非加取消東來，祇是另一支擁有十員葡萄牙「國脚」的勁旅史砵亭卻有意補其缺。不過要求條件尚未確知，故該隊能否成功訪港，尚待進一步洽商。以史砵亭實力之強，倘能來港，定哄動本港足球壇。

新秀泳賽 又因雨改期

華泳聯會主辦第八屆新秀游泳比賽，前日因風姐影响，改在昨晚士公園初賽，但場內因燈光未修妥，昨晚又無法舉行，特宣佈取消，另日補賽。

·馬星航保齡賽· 馬星航空公司與日光旅行社，在賓士城場舉辦「單打保齡大賽」優勝者各得林源興名貴手表，冠軍獨得星馬來回機票一張。圖爲馬星航孫經理將機票頒給冠軍柯利華。

台嶺東排球隊 又來函排聯 催代排秩序

台灣嶺東商專男排球隊，擬來港訪問，但一度失去聯絡，惟昨天排聯突接獲來函，催促編排秩序，且有名單寄到。排聯準備今日替客軍辦理入境手續，希望該隊在廿六日前到港，並編定訪港的四場秩序如下：

廿七日對青年聯隊（修頓）廿八日對友聯（修頓場），廿九日對消防（伊館場），九月一日對南華（修頓）。

亞洲青年網球賽 下月在韓揭幕

已有九國家參加

【漢城十七日美聯社電】主辦的委員會於星期二日稱：已有九個國家，參加了本年九月十八至廿六日，在漢城舉行的亞洲草地網球青年盃賽。

該九個國家爲：中華民國、香港、日本、菲律賓、印尼、南越、印度、以色列和南韓。他們將共派四十位選手參加。

中國四隊籃球 籃聯會接納來港

【本報訊】籃聯昨晚召開執委會議，通過接納中華民國高雄記者隊、基隆隊、飛虎青年隊及印度女子隊訪港。

昨晚的會議，於七時半在九龍尖沙咀海天酒樓舉行，由主席程萬琦主持開會，討論外隊訪港事宜，通過邀請五隊球隊前來比賽：（一）印度女子隊，定九月廿六日來港，（二）高雄記者隊，原擬八月中旬前來，現以時間所限，函請該隊另訂來港比賽日期，（三）南山工業專門學校青年籃球隊，擬於寒假訪港，該隊爲中華民國青年籃球賽冠軍，擁有青年軍「國手」多人，（四）飛虎青年隊，將於寒假前來，（五）基隆籃球隊，擬於年底訪港。上述五隊，均決定函覆表示歡迎，並通知六四分賬。

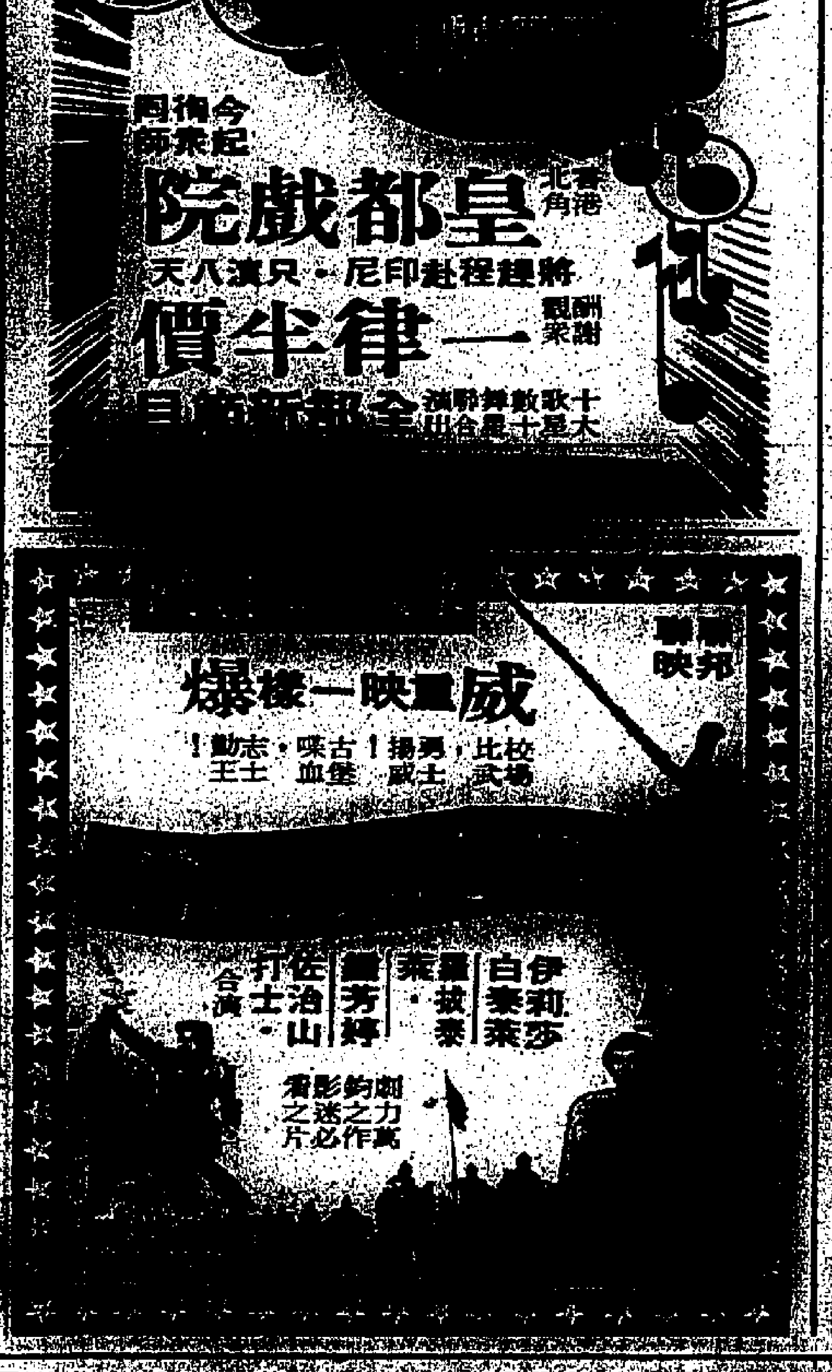
港器械操隊 已飛日本

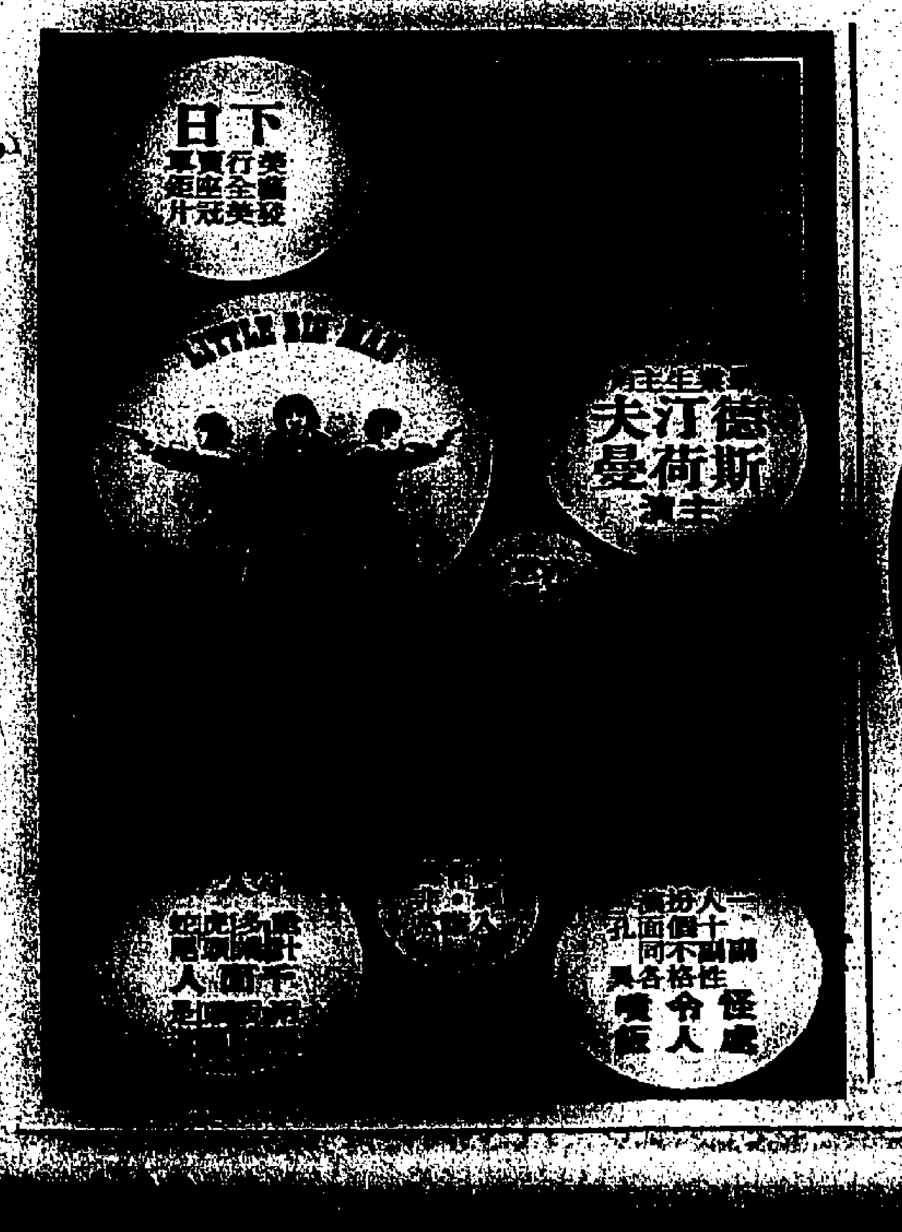
【本報訊】香港業餘器械操協會，昨日派出一支爲數五人（三男二女）的代表隊，前往日本參加亞洲器械操賽。

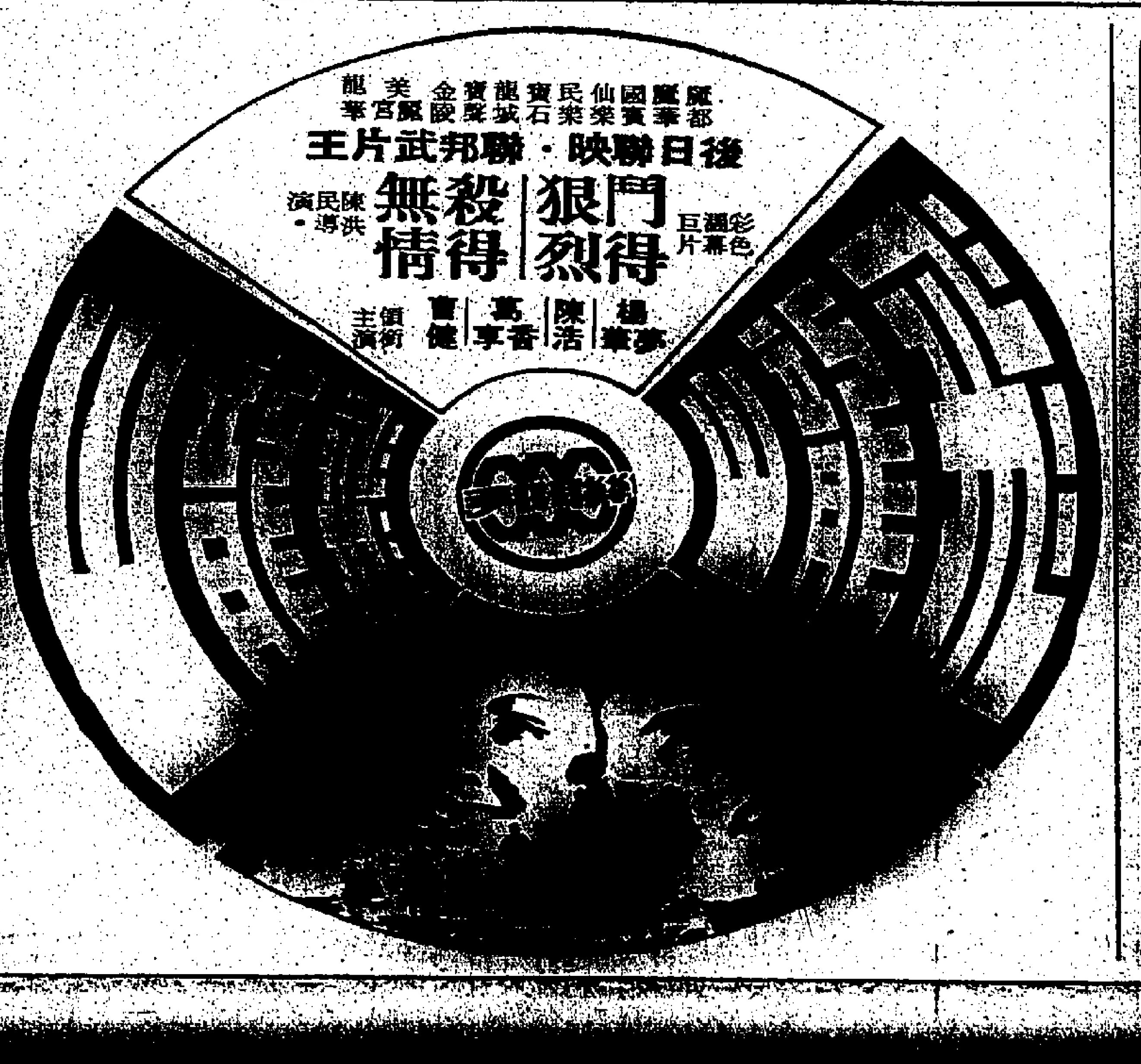
此次亞洲器械操賽，定本月廿日揭幕，而在廿一及廿二兩日比賽，按照規例，團體賽每隊參加者至少七人，出場則要多過五人。可是香港隊此次祇得五人報名，所以祇有參加個人比賽。

全隊職球員，預算在本月廿七日返港，但教練石川義彥，則於稍後時間才返港。港隊名單如下：

領隊兼教練：石川義彥，隊員：冼志朗，陳錫源、陳美珍、吳景華。







九龍寶[illegible]

忠義武俠小說 高[illegible]生

第四回：義膽忠肝 山城留血跡 吟龍嘯虎 劍氣動虹霄

趙春霖聽白鶴翁那麼說，不禁哭將起來，叩謝已罷，便提杖携石去找阿美，在一塊僻靜地方訴說心事。

這裡正是瀑布源頭所在，下面飛瀑聲喧，彷彿萬馬奔[騰]的聲勢，四面却是一片冷寂，正是談心的好所在。

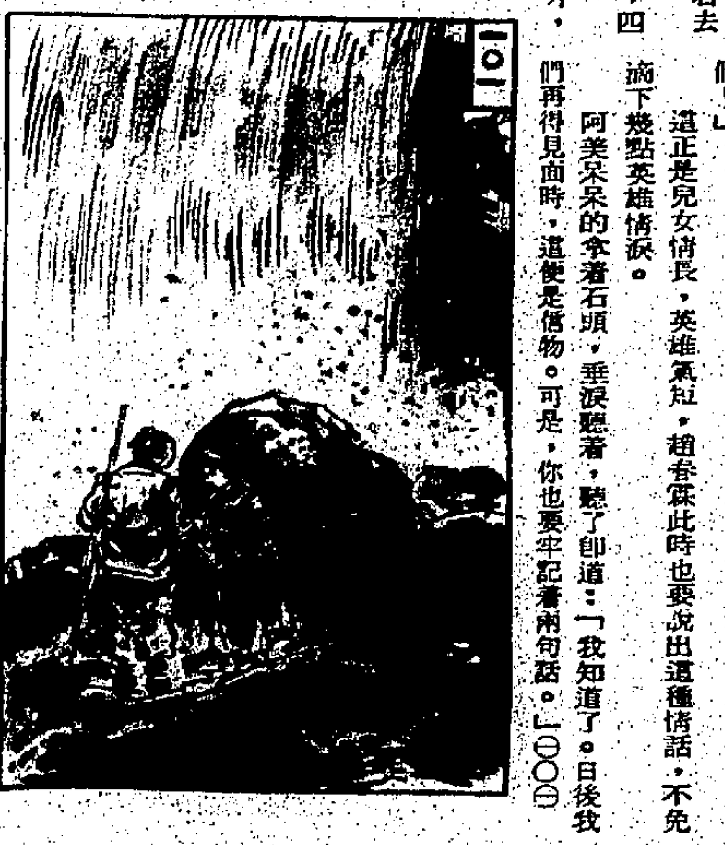
阿美自從和趙春霖相識以來，很少見他主動相邀，這次却是例外。心裡也猜到有事，一直是默默跟隨，到了擇地坐定之後，才幽幽的問道：「你叫我到這裡來，有甚麼事？你拿了活神仙那根仙杖，又是甚麼道理？」

她一向叫白鶴翁做活神仙，喊砵砵竹杖做仙杖，當然是很尊敬的稱呼。難得是心思這麼精細，一見竹杖落在趙春霖手裡，便猜到會有不尋常的事。

趙春霖聽得一歎，趁勢歎道：「活神仙快要走了，我也要離開這裡，是他把仙杖送給我的。」

阿美一聽即泥淚盈泣，聲聲淒楚，帶淚道：「我早知道總會有這麼一天的了。你可知道我心裡好苦？」

祗兩句話便有無限深情，不由趙春霖不陪着欷歔嘆息，旁道：「這是沒奈何的啊！我們畢竟是人，不是神仙。人有人事，沒法在這裡永享仙福。試想，活神仙也要下山，何況是我？你的心事我已領下了，怎不知你心苦？這裡有兩件東西，留一件給你做信物。你且看看！」



說了，便將兩塊石頭取出，掀一塊給阿美，顯得十分鄭重。

阿美一見便認得這是活神仙身上的寶物，說道：「這是甚[illegible]」

當即把石塊由布袋[illegible]來祗是一枚石卵。」

趙春霖即道：「是[illegible]你已聽我說過女媧氏煉石補天的故[事][illegible]，名曰補天，是表示有[illegible]做丹，當作仙丹看待。此丹？他要教我們心堅[illegible]它，人若無情，怎有守信的證物。你我各執[illegible]，才以此持贈，作為[我]們！」[illegible]，活神仙多麼看重我

這正是兒女情長，[illegible]說出這種情話，不免滴下幾點英雄情淚。

阿美呆呆的拿着石[illegible]「我知道了。日後我們再得見面時，這便是[illegible]兩句話。」（一〇〇）

山盟

黃思騁

郭秀瓊雖然是個看破世俗禮教虛偽的番書女，但畢竟也受一點影響。她解去一半衣鈕，又遲疑地站立着。她害怕萬一這時候她的父親回來，豈不糟糕透頂。然而她等待這種日子已經很久了，怎能輕易放過？想着，她脫去上衣，大膽走到陸寅生的面前，說道：「我已經想清楚了，我們總有一天會結婚，沒有甚麼好怕的！」

陸寅生對於她的大膽行為早就驚得呆了，再加上這種突如其來的衝擊，更使他不知所措。

「你不知道我多麼想你。」

她抱住他時，他的驚恐漸漸過去，他覺得一切既經鑄成，恐怕已成了多餘的事。

這一晚，他們在床上同眠，他們已矢志厮守了。

八、

晚上，兩個伙計回店子睡的時候，發覺陸寅生沒有睡在原來的地方，其中一個伙計說：「偶奇怪，阿生的病來得快，去得也快。」

「他躺在地上的時候，我以為他得了瘟病，活不過一兩天呢。」

「可是他去了那裡呢？」

「小姐一定知道，因為她最後一個走。」

「莫非是她帶他回家去了。」

「他在老闆家裡住過好幾年，他們把他當成兒子看待。」

「我覺得有點不對，一定是他看上了小姐，乘老闆和老闆娘不在家，他就裝病，好到她家裡去過夜。」

「一點不錯，要不然他能到那裡去。」

「不要響，明天我們祗要看看他們的臉色就知道了。」

「阿鋼，你說老闆會要一個伙計做女婿嗎？」

「誰知道，我但祗要小姐看上他，有甚麼不可以呢。」

「我倒希望小姐看上我。」

「你不及阿生長得漂亮。」

「可是我比他高大。」

「阿生還祗有十五歲，小姐會等他。」

他們像這樣談論了一會，就架床睡覺。（二五）

萬劫紅顏

上湯文武

旁敲側擊

江月聽了岳母這樣說，便旁敲側擊的問：

「媽，小蘭為甚麼這樣急於返香港？」他希望從岳母的口中，知道小蘭的秘密。

「她在香港出生，長大，而入了內地四年，等到香港重光，她自然渴望回來看看……」

「是，是……媽，除了這原因之外，還有別的原因嗎？」

「除了看看劫後的香港之外，當然還想看看王氏公司……」

江月本來想問她知不知道有關小蘭和雲中天的事，但又生怕這被小蘭知道，而有所不便，所以把話吞回肚去。

兩人沉默了好一會，王媽慈祥的說：

「江月，你搬回來住吧。韶生這小孩子太寂寞了，太可憐了，他有父母，但是，父親却住在外邊，許久還不同來看他一次，而做母親的，對他又越來越冷淡，我有時看見他獨自坐在椅上發呆，好像一個孤兒似的，我的內心有說不出的難過……」

江月聽了，心一酸，幾乎滴出淚來。因為韶生的確太寂寞了，假如小蘭真的出家，做了尼姑，那末，韶生有母，亦將等於無母了，這對他弱小的心靈，是有很大的打擊的，所以，他無論如何都要設法制止小蘭出家，因此，他激動的說：

「韶生是小蘭唯一的兒子，她為甚麼對他這末冷淡？媽，你曉得是甚麼原因嗎？」

王媽祗有嘆息，沒有做聲。後來，江月更激動的說：

「媽，小蘭因為和我沒有感情，所以連對韶生也沒有母愛了，是不是？」

「江月，你發覺小蘭對你沒有感情嗎？」王媽張大眼睛的問。

「我聽你說，小蘭對韶生這樣冷淡，或者因為和我沒有感情引致吧？」江月期期艾艾的致辯。

「江月，你對小蘭又怎樣？」

「我……我當然對她很好，同時，希望她對韶生也好。」

「江月，你快搬回來居住吧，夫妻間不同居，會引起許多閑言閑語的。」

「你們聞有閑言閑語嗎？」（六五）

百一姐

東方明珠 傑克

一三七：隔着板壁有眼，一線板縫間有人看隔壁戲。

飛紅說時，還帶有負氣態度。了月來積鬱之氣，也就不為已甚，吩咐百一姐把盤龍香爐拭淨了擺在案頭。

「妳們各自睡罷。」

侍兒們睡靜後，百一姐挑燈看書，消受爐烟。過了半個更次模樣，後房沉寂無聲，料想她們已睡着了，才悄然掩卷而起，解開衣襟，把隨身緊繫的那塊古玉珮解下，在燈前摩挲玩弄。

玉珮並不像一般人想像的瑩潔，色澤也不如傳說的白玉那麼白，自後開啞，闇啞中却有一股沉鬱的精氣，斂聚凝結，古意蒼然。因係申純貼身佩帶，不知是否沾着男性分泌，抑或百一姐精神狀態的幻變，恍惚聞到一陣陣異香。

甚麼香？男性特有的體膚之香，百一姐跟他有過合體緣，嗅覺格外靈敏。

她把那塊玉貼在頰際，湊近唇邊，泫然發征，如靠着申純一樣親熱。但願征人無恙，清除內賊，早日平安歸來。

她在篆烟裊裊中默祝，那種種痴態，百一姐以為只有她一人知道，怎知隔着板壁有眼，一線板縫間有人看隔壁戲，見她表演啞劇的一舉一動，正暗暗好笑。

那人是飛紅！

百一姐最避忌的那人，偏給那人瞧在眼裡。

百一姐完全不知道，痴痴的哭一回，笑一回，才熄燈就寢。

百一姐睡了，飛紅可沒睡。

飛紅又有新發現，寶劍以外，不見了，多出塊古玉來。資她的鬼靈精，一想便知，兩人的私情證實無疑，官司打到皇帝老子那裡，她也敢作證。

今晚百一姐那頓搶白，說到要家法從事，把飛紅的面皮撕得稀爛。飛紅銜恨在心，狠狠的定要報復這段仇怨。把柄拿到了，怕百一姐不大的受她折磨嗎？

然而怎樣下手呢？

她可躊躇了。向王夫人告發，事情鬧得太大了，疎不間親，主僕關係敵不過母女親情！王夫人信不信她的話？還在其次，揭發小主人的私情，以後還能在這家裡站得住嗎？出去，交官媒發配，便是想像得到的下場！

山人物

唐時科舉兒戲

唐時科舉，不特公然請託，甚至公開定榜。至若試官評定文章，決於科場以內之頃刻，亦到宋時始爾。

五鳳樓

考試制度，乃國家選拔賢能之完善方法。祇問是否才華具備，自無論其為富貴貧寒，均有進身之機。至於唐時科舉，有由權要預先託薦，取捨之權不全由主司。此固由於制度之尚欠健全，亦由於風氣所致。請就前人記論撫錄二三，藉說其概。

容齋四筆：「唐時科舉之柄，專以付之有司，仍不糊名。又有交朋之厚者以為之助，謂之通榜。是以其取人也，毀於公議，必公必審。然亦有務於權勢，撓於親故，固或常人難免。而賢人臨之，則殊不爾。蓋未引議之前，其去取高下，固已定於胸中。韓文公與陸參員外書曰：執事與司貢士者相知識，愈所知有侯喜、侯雲、劉述古、韋羣玉，此四子者，可以當首薦。按唐撫言，貞元十九年，權德輿主文，陸參員外通榜，文公薦十人於參。文公又有與劉正夫書曰：舉進士於先進之門，何所不往，先進之於後輩，既見其至，寧可不答其意。」

葛立方韻語陽秋云：「自唐以來，主司常重素望，故文場一起，投遞紛然，舉子之升黜，固自有定議矣。朝向公卿說，暮向公卿說，誰謂黃鐘管，化作君子舌。此孟郊有求於知己也，而呂渭取之。擬動如浮海，出官似躁時，終身事知己，此後復何為。此杜荀鶴有求於知己也，而裴贄取之。砌下蘭芝新滿徑，門前桃李將成陰，却應回念江邊草，放出春烟一寸心。此鄭谷有求於知己也，而柳玭取之。舉子祈求於前，主司錄之於後，公論又何在乎。」

王士禛香祖筆記：「唐時知貢舉，皆預定。親故權要，皆得薦其私人，乃至榜帖，亦延他人為之。如撫言載鄭顥託崔雍為榜，主司在內，而榜自外來，此已可笑。尤可異者，杜黃門第一榜，第三場，庭參之際，謂諸生曰，未有榜帖。有尹樞者，年七十餘，獨趨進。公從容授以紙筆，樞每劉一人，即抗聲斥其姓名，列庭聞之，皆嘆其公道。惟空其元，公覽畢，致謝訖，仍以狀元為請。樞曰：狀元非老夫不可。公大奇之，即命筆，令自劉。狀元出於舉子自定，此尤兒戲。」

魏元曠蕉庵隨筆：「唐人應科目，特上書朝貴，及先達名流，呈其文卷。朝貴各以其所得士，屬之有司，偶一詩見賞，即遠近傳誦。往往甫卸裝，即爭造門相訪，故唐時才士，無不遇之嘆。」

盛如梓庶齋老學叢談：「前輩謂科舉之法，雖備於唐，然此時尚考賢卷。有才學者，士大夫尚得以姓名薦之有司，如吳陵以阿房賦薦杜牧之，必欲置之首選，是也。宋自淳化中，立糊名之法，祥符中，建謄錄之制，進士得失，始一切付諸幸不幸。而歐公欲黜劉幾，東坡欲取李薦，不可得矣。士舍科舉以外，他無進取之門。苟有毫隙可乘，則營私以趨之，冒法以為之，明知其罪，而不暇顧矣。」

綜上云云，具見唐時科舉，不特公然請託，甚至公開定榜。至若試官評定文章，決於科場以內之頃刻，亦到宋時始爾。自謄錄之制興，則試官所閱之卷，其作者為誰，固茫然不知也。

半靜寂地帶

·丹尼·

在露絲正面襲港，滿城風雨中，觀塘電站又突失火焚燒，引致整個九龍半島及新界部分地區，頓成黑暗世界。

禍不單行，無話可說。

× × ×

升中試優秀生，有住在港島堅尼地城而被派往九龍塘學校就讀者。

讀半日書，行半日路，不是身心交瘁，而是身體力行。

× × ×

「如要停車，乃可在此」，永遠成為「香港文化」的嘲笑例証。

這是千冤萬枉之事。其實如要直接使車上乘客知道下車處，又使路人知道搭車處，除這兩句話外，你能寫出更好更明瞭更簡單的語句嗎？

新苗

雨萍

「連壁，妳上哪裡去？」

我一怔。我上那裡去？我能到那裡去？回家？回家看媽媽的粗心泣血的樣子？

我剛剛還勸鍾曼如，可是，我不是跟她一樣無路可去？

「全級的及格率是百分之八十二，我們這幾個人真倒霉。」她說得黯黯的。

「倒霉又怎麼樣？總不成去跳海？」我的氣來了。

考試不及格一定是我們的過錯嗎？有些題目很深，從天書上摘下來的。叫出題目的人考考看！

我望望周，窮人的階級觀念也這樣濃厚？窮人也看不起窮人？莫名其妙！

「我決定不升學的了，看起來，我跟四方帽子無緣！」她歎着氣。

「走吧，妳還獃在這裡幹甚麼？」我拉她。

「該甚麼鬼書！讀了一輩子還不是那樣去結婚，抱孩子，老，死！」

她像在地上長了根似的：「我還有臉回去？」

「我是個平凡人，祗配做這些平凡的事。妳呢？妳不會這樣吧？」

「怎麼會沒有？妳又不是犯了彌天大罪。」

「我又沒有一個嚼口香糖的傻小子！」我負氣地說。

她搖搖頭：「妳先走吧！」

「妳這個人，愈來愈憤世嫉俗了。」她紅着臉笑了笑。

我放開她，逕自在後面趕上來：

憤世嫉俗？這個世界有甚麼好？值得愛嗎？

走出學校，她揮揮手，一陣風那樣走了。

她一定去找那個傻小子，商量結婚的事。

我呢？我怎麼樣？

真不甘心給人往模型裡擠，我是我自己的，為甚麼要去達成別人的期望，而犧牲自己的理想？

想來想去，人生真像牢籠，一出世就給困在一個小框框裡。要生存，一定要依循着社會法則，道德觀念，倫理思想，還有法律、宗教……一大堆。這些甚麼甚麼法則，甚麼甚麼觀念，就是一個小框框。（六〇）

義女的秘密

史丹利嘉納著 以而譯作

三一 遊艇、太太、客人

希士庭檢察官向顧伯問：「你受僱於遊艇俱樂部有多久呢？」

「連續四年了。我是照看遊艇，及帶領客人上落的。」

「在本月十日晚上，是你當值。現在我給你看看一張照片。照片上的客人以前你見過他嗎？」

「這就是死在遊艇的客人，死後的見過他，死前也見過他。」

「死前在甚麼時候見過他？」

「本月十日晚上七時左右，在俱樂部樓下看見他。當時他是跟布義德太太在一起。後來，他們就同登上珍妮號遊艇的小艇。」

「是否駛向遊艇去？」

「是的，不過，他們上了遊艇，我就看不到他們。其後，我看見布太太獨自划艇回來。」

「她是否返回俱樂部去？」

「不，登岸後她就離去，我不知道她到甚麼地方。但一小時後，她又回來。她挽着一個盛着東西的紙手袋，走上那小艇，又划向遊艇去。」

其後怎樣呢？

「當時海上的霧很濃，伸手不見五指。而我也返回遊艇俱樂部。」

「濃霧甚麼時候才散去？」

「直至次天上午，依然大霧，下午，才漸漸散去。」

「你看到珍妮號遊艇嗎？」

「由昨晚濃霧開始就看不到。直至次日下午四時三十分左右，警方人員把遊艇拖回來。」

「你說他死後你也見過他，在甚麼地方見他的屍體？」

「因為我是被邀同往驗屍，所以，我在殮房看見他的屍體。」

「你可肯定那屍體，就是偕同布太太下艇的客人嗎？」

「當然可以肯定。」

粵東名士崔仲翔

周敬儒

崔仲翔，粵東名士也，世居西樵山中，以耕讀傳家，有田二頃，有書萬卷，足以自娛。舍在山麓，山下有泉，泉旁有碑，字句奧古，莫可辨識，相傳為葛仙遺跡，曾以此泉煉丹，蓋井底有硃砂也，以故山下居民，汲者多壽。然泉井忽竭，崔仲翔乃使人探之，下井者皆驟病痿疾，後無人肯往。

某日，崔仲翔毅然曰：「井果有神，敢崇我哉？」於是命燒炙石頭，遣向井投數筐，曰藉以辟寒。然後自負寶劍下井。至井底，忽見井旁有洞，大可容人，旁壁有光，乃傴僂而入，漸行漸寬，忽見一石門，以手推之，豁然而開。頓覺別有天地，曲澗小橋，幽花異草，疑是仙境。行數里，陡聞樹杪，風聲甚急，仰見兩龍，矯夭空際，吞雲吐霧，各逞其能。中間明珠一顆，巨若徑尺之球，一時大地山河，照耀無邊，悉見兩龍爭攫一珠，倏忽珠墮，崔仲翔乃以手接之，珠頓縮小如雞卵，遂藏於懷，龍飛下，各奮爪追崔仲翔，崔揮劍，龍不能敵遁去。

崔復進，逾半日，饑腸雷鳴，仰視樹頂，蟠桃初熟，摘食之，甘美無倫，芬芳沁脾，吃數枚，腹已飽，再鼓勇前行數十里，夕陽西下，林薄昏暝，四無人烟。偶探懷中珠出玩，光輝四射，有如皓月當空，物無遁形，枝頭宿鳥，驚為天曙，無不鼓翼而起。崔乃嘆此珠為異寶。

須臾，背後有人語聲，迴視之，則三女子珊珊而來，從珠光中注視之，皆絕色也。齊問崔從何處來，手中放光者為何物？崔乃一一告之，本為探奇，欲窮此間妙境。三女曰：「此乃神仙窟宅，以君凡骨，何能遍歷此間。不如暫至我家換骨易形。」崔不禁雀躍致謝。言次，車馬已至。上車，駿馳電駛，恍如雲霧中行，頃刻抵仙女家。此處鳳閣龍樓，雕闌文檻，幾疑在虛空中，琉璃燈千百盞，密若繁星，女告崔曰：「此地乃蓬萊第十三島，最高處瓊宮玉宇，為吾姊蘭香所居。姊與君有宿緣，當代邀之。」於是引崔相見，狀殊靦覥。蘭香謂崔曰：「自別後，遊毋留前？鴨脚桃已三千次著花矣，池上蟠桃亦已三熟，觀君器宇，似不如前，尚記罌花籬下，對食玉李？今東核早已成林，君猶記同遊廣寒宮，暗向嫦娥索取蟾蜍？」崔聞言茫然無以應，但唯唯而已。蘭香歎曰：「君慧根已失，靈質將淪。」乃以西王母所贈金丹，命崔服之，崔頓覺精神煥發，三仙女則賀其得仙矣，於是重為蘭香舉行婚禮，自此遂居蘭香室。

一住數旬，閑時輒作十洲三島之遊，與諸仙女談元述妙，賞奇析疑，頗有神悟。一夕西風起，落葉深林，蕭蕭颯颯，不禁淒然，興故鄉之思，因告蘭香，暫歸故里，約以一月後重來。蘭香曰：「君此念一起，此間不可以再留。君從何處來，仍從何處去。惟惜歲月已更，程途已變，當別以飛車送君。」遂命廚人作餞行宴。握別臨歧，哀惋欲絕，淚落濕襟。崔亦為之鼻酸，以其寶珠及寶劍留蘭香作紀念。出門即遭遣去，回思門，屋宇已易他人，自言姓名，無知者也，蓋離世已數百年矣。此故事西樵人皆能述及。

（編者啓：「瘋君夢」續稿未到，暫停一天。）

播音電視節目

香港電台：粵語新聞 海員空缺報告 轉播倫敦新聞 粵語新聞 蔬菜價格報導 空中問答 兒童節目 點唱節目 廣播劇 粵語新聞 喜語新談 米高馮的故事 新聞，時代曲 小說 特別報告 時事實錄 無綫亦情牽 專曲選唱 我為你選唱 民間故事 專曲選唱 時代曲 兒童節目 粵語新聞 電影原聲帶 農民一週 時事實錄 新聞，喜劇 世界勾奇 倫敦粵語新聞 競猜歌曲揭曉 粵曲 粵語新聞簡報 風虎雲龍集 時代曲 天氣報告 粵語新聞

商業第一台：新聞簡報 座右銘 新聞簡報 天氣預測 新聞報告 歐西曲，粵曲 時代曲點唱 祝壽祝婚及婚 女雜誌 粵曲 倫理小說 港九時事 奇情小說 新聞，粵曲 通俗成語 倫理小說 新聞簡報 歷代名雌 一曲寄心聲 諜餘談話 港九時事 七十年代 作飲作食 十八樓C座 天羅地網 時代曲 港九時事 小說 新聞，小說 文藝小說 秋燈夜語

商業第二台：新聞簡報 晨曦妙韻 新聞報告 天氣預測 新聞簡報 時代曲 股市行情報導 為你歌唱 股市行情報導 社團活動報導 音樂的約 港九時事 時代曲 粵曲點唱 股市行情報導 新聞簡報，年青人時間 新聞報告 年青人時間 股市行情報導 體育雜談 新聞簡報 寫正字讀正音 輕音樂欣賞 新聞，夜曲

麗的銀台：新聞報導 英語進階 祝君早安 街市行情 空中問答 粵曲 兒童故事 聽衆點播小說 通俗故事 股市行情報導 新聞，小說 股市行情報導 時代曲點唱 時事實錄 小說，南音 股市行情報導 戲劇人生 股市行情報導 喜事重重 浮生錄 兒童園地 奇情故事 歐西曲點唱 喜怒哀樂 武俠小說 時事實錄 新聞報導 咪前共話 小說，粵曲 短篇趣劇 聽衆點播小說 新聞報導 曲中情 生命的旋律

麗的金台：新聞報導 潮州漢劇 潮語益智漫談 潮州曲 新聞報導 街市行情 越劇精華 潮曲精選 潮語兒童天地 明清民間故事 潮語偵探小說 潮州曲 潮語廣播劇 現代潮曲 小說，評話 新聞，時代曲 戲劇化小說 潮語戲劇小說 新聞報導 潮州曲 聊齋故事 戲曲漫談 潮曲，故事 新聞報導 潮語青燈夜話

麗的中文電視：新聞及天氣 英語片 粵語片 新聞摘要 民間故事 太空神童 小小樂園 輕歌曼舞 動物奇珍 學以致用 新聞，話劇 戰國遊俠片集 羣星會 今日新聞摘要 國語長片 最後新聞

無綫電視翡翠台：卡通片 英語講座 港九遊蹤 九霄英傑片集 卡通片 歡樂家庭 玉女懷春片集 粵語長片 兒童舞蹈 神童義犬片集 超人片集 粵語長片 新聞報導 聖寶之夜 萬能神探片集 港聞摘要 歡樂今宵 新聞報導 百戰下西片集

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午二時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十五分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午十二時十分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
泰航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	漢城台北	下午八時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市冲繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
德航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	墨爾砵馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時三十分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	台北漢城	上午十一時
國泰	馬尼剌	上午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午五時四十五分
泛美	東京三藩市	上午八時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時三十五分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
華航	台北漢城	上午八時
瑞航	東京	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	冲繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時四十分
法航	東京	下午五時零五分
義航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷峇里	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時十五分
韓航	曼谷	下午二時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十八日星期三）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
冲繩島 信件正午
中華民國 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午三時 包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時 信件下午一時
柬埔寨 包裹下午六時
星加坡、沙捞越、泰國 信件上午十一時 包裹下午三時
德國 信件下午二時 包裹下午六時
非洲 信件下午五時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午六時

平郵

印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
加納 信件下午五時 包裹下午五時
羅得西亞、奧地利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
泰國 信件下午六時 包裹下午五時
美國、北、南、中美 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
馬來西亞、新加坡共和國、東印度 信件下午五時 包裹下午四時

明日（十九日星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、沙巴、納閩、泰國、星加坡、沙捞越 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓 信件下午五時 包裹正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、蘇聯、波斯 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯、非洲、埃及、瑞士 信件下午二時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
義大利 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
菲濟島 信件下午四時 包裹下午三時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午四時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時

平郵

希臘 信件下午六時
南越 信件下午五時 包裹下午六時
南韓 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓、加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
菲海布里灣島 信件下午五時
巴西 信件正午 包裹正午
日本 信件正午 包裹上午十一時
富士島、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
南非共和國 信件正午 包裹上午十一時
英國及歐洲各國 信件下午五時 包裹下午四時

英造船業暗流湍激 希斯能否安渡

政府下令上克萊德船廠收縮後，工人很可能暴力抗拒。

第二章：在克萊德班克，格拉斯哥的一個凌亂的河邊住宅區，造船工人面臨失業，這城市的失業率已達到幾近百分之十。那些造船廠，包括建造根納輪船公司的著名的皇后船的約翰布朗，近幾年來已在破產邊緣。一九六八年，三家公司合併為上克萊德造船廠，並因威爾遜的工黨政府撥給津貼共四千八百萬美元而獲救。但是，一九七一年六月，當上克萊德向希斯政府請求撥款一千四百四十萬美元，俾資維持，保守黨拒絕了。他們委派收盤人去改組最大的造船廠，如屬必要，讓那些公司如約翰布朗等死亡。挽救造船廠將是與希斯的復興英國的調劑的經濟的努力，以及他的「不援助跛鴨子」的政策（因為英國準備參加共同市場）背道而馳。最後，保守黨政府接納一分專家報告書所建議的上克萊德大裁員，包括約翰布朗的收盤：延明年三月，將有六千僱員失業，另有一萬人也將要被裁撤。八千五百憤怒的僱員佔據了造船廠，以防止它關門。

第三章：在他的價值五萬美元的四十一呎長的比賽船「朝雲」號，在威特島對開，希斯有一事要作出決定。在國會，將要舉行一個關於造船廠危機的緊急辯論會。工黨議員們要求希斯從他的遊艇假期中回來，親自答覆他們。他的缺席祇是增加一個工黨議員於兩週前所作評語的力量：「首相知道否，當他在玩着這種富人的玩意，數以百萬計的工作階級人員，已被這個反動政府欲斷他們的帆檣？」但希斯也關心英國隊在「海軍上將」杯賽中的情況：在這時間，他的隊已比其他十四個國家的領先。作為英國隊及「一九七零年英國遊艇手」，他很想主持「朝雲」號在消着蘇倫特的一段路程的比賽。

五十五歲的希斯，做了水手僅五年，但他現在是第一位領導一個英國隊參加國際比賽的首相。他在他的兩方面達到頂點，祇是謹慎的學習一切可能爭取勝利的方法。希斯與他的七人船員隊舉行戰略會議，一如召開內閣會議，而他領導水手一如領導保守黨。他說：「我從不游弋，我祇競賽。」

問題卻是他能否主持「朝雲」號比賽而仍趕得及乘直升機回去參加國會辯論會。他遲疑頗久，終於電返倫敦，讓他的副手主持「朝雲」號競賽。工黨繼續挖苦希斯，一個蘇格蘭口音的工黨議員說：「我們要希斯。他在遊艇上睡覺嗎？」翌日，希斯重返「朝雲」號繼續參加比賽。他的隊仍然領先。

第四章：克萊德下着冷雨。工黨的前任首相威爾遜，於上午十一時四十五分抵達約翰布朗造船廠的鐵閘門前。他剛好依時到達，接受管工們的熱烈歡迎，客談接管事，與工人們共進午餐。他與那些受底的人握手，並告訴一個學徒：「這是艱難的日子，孩子。」呷了一口茶和抽了一口烟斗，威爾遜爬上一張椅子上，並說：「我代表工黨到這裏來，對你們說，你們有工作的權利。」威爾遜離去時，從眾歡呼，但他此行不能保證他在政治上有所收穫。最近的民意測驗揭露工黨比被保守黨受民衆擁護的優勢，已由百分之十一跌至去月的百分之五。

在克萊德，管工們刻正看管閘門，以防機器或材料被搬走。但第一批裁員定於本週實行。和平佔據會變成暴動嗎？同樣戲劇化的，縱使不是那麼重要的：希斯能否獲得海軍上將杯？且聽下回分解。

公教醫護人員求神寬恕 倫敦墮胎生意甚興旺

由歐洲各地前往接受中止受孕手術的婦人，佔墮胎人數一成多，使七間私立診所的醫生，大有應接不暇之勢。

千多名英國的天主教護士，醫生及教徒，將於今年秋天飛往法國羅德斯，作一整夜的祈禱，求神協助，儘速取消英國的「一九六七年墮胎法案」。

其中一位護士官瑪麗要英表示：「我們希望抗議墮胎法案，並求神寬恕殺害未出世嬰兒的罪過。」

她非常贊同教宗去年所說墮胎就是謀殺的觀念。教皇曾表示：一個社會如果使墮胎合法化，就是對多個世紀的文明開倒車。

× × ×

奧狄寶雅夫人今年四十二歲，是一個法國家庭主婦，已有四個小孩子，但她的醫生告訴她，她已經再次懷孕。

但墮胎在法國是違法的，所以她那個身為一家商行前事的丈夫，就把她帶到倫敦近郊一處私家診所。他付了四百五十磅的墮胎手術費用，但他的妻子竟因失血過多而告斃命。

在這家私家診所施墮胎手術的醫生，每次可得到七十至九十磅的酬金。

在奧狄寶雅夫人死亡的當天，那診所共有十五名接受墮胎手術的女子。

英「墮胎法案」是在一九六八年四月開始生效的，自此，這家診所曾先後替一千四百九十七名女子墮胎，即差不多每年五百名。

英國的墮胎業是一門有利可圖的生意，特別是接受手術的女子是外國人。因為外國人是不夠資格往公立醫院墮胎的，她們祇可以去倫敦西北部的七間領有牌照的私家診所。

在其中一個診所，一位醫生曾有過一個早上施十二次墮胎手術的紀錄。

今年第一季的墮胎人數統計中，約有百分之十一，即二千六百一十七名是來自外國的。

過去三年來，英國出現了一種墮胎經紀活動，這些經紀，集結在倫敦機場的出入口處，細心觀察那些急於求醫的外國女子，並向她們招徠。

英國下議院議員栗德夫人是一個反對墮胎女子，她形容倫敦是一處墮胎首都。

反對墮胎的人士，列舉官方公佈的數字來証明他們的論調。

根據統計數字顯示：一九六八至六九年度，在英國共有四萬名女子墮胎，一九六九至七零年度是五萬五千名。

但到了一九七零至七一年度，這數字已激升到九萬名。

另一方面，贊成墮胎合法化的人士，也有他們的見解，好像國會的工黨議員沙特夫人，她就一直都保持冷靜頭腦，能夠對事實有更佳的分析。

這些墮胎合法化支持者指出：在一九六零年代初期，當「墮胎法案」未實施之前，英國每年有十萬人墮胎，死亡率是每年六十人。但在一九六九至七零年度，即合法化之後，死亡率降至每年十人。

他們又指出：單在一九六九年，英國聲稱有四萬次墮胎，瑞典有一萬一千次，捷克有八萬次，匈牙利有十八萬次，而高踞首席的日本，竟有七十四萬八千次之多。

如果以墮胎數字對出生嬰兒數字的百分率計算，即英國佔百分之六點八（不包括北愛爾蘭），丹麥佔百分之八點三，瑞典佔百分之十，捷克佔百分之三十四，日本則佔百分之三十八。

自由黨的國會議員大衛史提路是提倡「墮胎法案」者之一，他也是首先同意修正法案的內容，使它能得到人民的尊重和信心。

此法案曾多次被嚴正指責為內容模糊，它使「終止懷孕」合法化，條件是「懷孕」對於女子的生命受到危害威脅，或是「懷孕」損害於女子的身體或精神的健康。

另一項足以使墮胎合法化的理由，就是「如果在懷胎中的嬰兒誕生的話，他會有身體或精神上的缺陷而使他殘廢，就可以墮胎。」

在法例的規定中，必須有兩名執業醫生聯合証明，在上述兩項條件中，有一項的存在，而必須進行墮胎，方可實施。通常第一項理由成立的情形居多。

但是，「墮胎法案」也有被誤用的時候。

× × ×

一個西德的家庭主婦露絲伯娣夫人，已經有五個孩子，但她又再懷孕，她的丈夫表示不願意要這第六個孩子，他認為若她不去墮胎，他就要跟她離婚。

露絲馬上乘船往倫敦，付了借回來的一百六十磅，墮了胎，然後返回德國。

她這次墮胎的主要理由是，丈夫不願養這個未出世的孩子，但是非常可惜的，他們的婚姻卻仍然破裂了。（友）

全美僅有二千頭 白頭鷹突遭人乘機射殺

本年春，小羊生育的時間，威奧明有死鷹屍體堆積如山的報告，不斷的傳抵華盛頓。這些事，最初是不為人理會的。在阿拉斯加以外，美國祇有約二千左右的白頭鷹，並估計約有八千至一萬頭金鷹，作為一種受危害的野生物，牠們受到嚴格的聯邦法律保護，獵人和那些指鷹殺害小羊的牧人，都禁止殺鷹。

去週，關於鷹隼被屠殺的報告證明了是真的。不祇有七百七十頭白頭鷹和金鷹在威奧明被殺死，而且牠們是被人從直昇機射殺的。在一個參院小組委員會作供，一個來自猶達州的直昇機機師伏根供述，他怎樣載運所謂的「神槍手」和「運動員」飛至科羅拉多和威奧明的機場上空，以「屠殺」野鷹。伏根並說，他知道這直昇機的東主溫納，收到一萬五千美元租機費，溫納是威奧明人，是這州最大的牧羊場的老闆。

伏根的揭露，引起首都官方的憤怒。內政部長摩頓說：這射殺是一種「公憤」，而他的內政部答應起訴這些獵人。在伏根作供前，這小組委員會主席麥紀參議員派在威奧明調查的人員，已發現屠殺野鷹的証據：約六十頭支離破碎的野鷹的屍體，埋葬在六呎深的地下，上面是其他動物的屍體。

那些殺戮不祇傷害當地的野鷹。威奧明是野鷹來往南北的飛行路線的必經之地，在這州的野鷹屠殺，影響其他各州的白頭鷹數目。此外，據代表野鷹專家的瑞納說：威奧明「是金鷹和白頭鷹聚居最多的唯一地方。科羅拉多已沒有白頭鷹聚居了。」除了空中屠殺之外，近年來最低限度有一百頭野鷹在威奧明被電線電死。牧人雨伊本年五月，被控以毒藥獸屍作餌，毒殺了許多野鷹，這是違法的，結果他於去月被罰六百七十九美元。

美外交官深入虎穴的見聞 危地馬拉游擊隊活動寫真

一天晚上，「前愚」似乎舉行大會議，有爭辯和嚷叫，聲音嘈吵，使我直至天明還未能入睡。當那門打開，我估進來的將是布拉雅，因為他們昨晚可能決定取我性命。但進來的卻是送早餐來的瑪利亞。我問：「他們昨晚談什麼？」她低聲說：「他們將襲擊聖約西，我不知道詳情，但那裏有一個憎恨『貧窮者』和認識總統的官員。他們將於六天後回來。」他們此行是要証實我被綁架，或許脅持那個官員來看我，迫他寫一封証實的信，然後射殺他，我，或兩人。六天的生命。沒有古斯曼。沒有布拉雅。

當天下午，多數的人離去了。我呼吸輕鬆些。門開了，我準備歡迎瑪利亞送食物來，但進來的是布拉雅。他扳着面孔的打我和踢我，痛打一頓後才離去。後來，瑪利亞進來，用濕布替我拭抹傷口血漬。我說：「我估他走了。」她說：「不，總要有人主持。」「他會殺死我。」「他不會的。他知道，如果他殺死你，古斯曼會殺死他。他不會再侵犯你。我將留在這裏，如果他再來，我開槍射殺他。」

她俯身為我裹傷，酥胸下垂，我用拳托着它。「你保護我，多麼好。」她撫我的手，說：「須記我是拿槍的。」在她參扶下，我扶着墻站起來。她頸上掛着一個薄的十字架，我拿着那個十字架，弄開了我的手銬，但後來又把它鎖了。我盡量睡眠，以恢復體力。幾天後，我已復元了。瑪利亞送食物來。我拿她的小十字架，開了我的手銬。她不阻止我。當我把十字架放回原處，我的手觸及她的胸，兩人突然好像觸電。她作深呼吸，向後退，企圖掩飾緊張情緒，說：「聽不見你妻子為你憂傷的報告呢。」「那是因為我沒有妻子。」「沒有女孩子，沒有情人。」我握着她的手，把她拖近些，說：「沒有情人，沒有女孩子，因為沒有瑪利亞。」我坐着，她跪在我面前說：「不要開玩笑。」我解開她的衫鈕……

翌晨，布拉雅再來，但被瑪利亞擋駕。她說：「你不能見他。你與他沒有事情。再走一步，我就開槍了。」布拉雅悻悻而去。當瑪利亞開門進來，我叫她把槍交給我，以便對付布拉雅，但她不允，因為她不想出賣「貧窮者」。不過，她保証不讓布拉雅傷害我。

當晚，瑪利亞推門進來，攬抱着我，她幾乎發狂：「他現在在睡覺。他醒後將會來，我無法阻止他。」我想到逃走，「你說他在睡覺嗎？」她說：「是的，但你不能逃走，在山上，他對地形比你熟識，他會追到你，並殺死你。」我終於說服她帶我到布拉雅睡覺的地方去。他睡得很熟。他的皮靴掛在墻上，他的皮帶放在頭顱旁邊，我拿走所需的東西，回到隧道裏。我用他的刀的刀尖弄開了我的手銬，把他的皮靴交給瑪利亞穿着。我們攜手跑出山峯，我無法說服瑪利亞隨我回到瓜地瑪拉市去。（未完）㊂

天生缺乏抗生素 移植健全骨髓補救

有些嬰兒生來就沒有天然的防禦力量來防禦細菌，病毒，以及其它普通致病物質的侵犯。這種天然防禦，包括能和外來病害物質作戰的人體細胞，以及製造中和這些物質的化學物質，亦即叫作「抗生素」的物質。

一位醫藥研究者發明了一種技術，使這類兒童有這兩種自然防禦系統，因而使兒童免於因感染而死亡。

這種技術，要將健全的人的骨髓抽出少許來移植給兒童。骨髓的作用，在於製造新血，以替代人體用去的血。防病害的細胞，就存在於血液中。

這位研究者是戈德博士。他的成就可能打開防治疾病的新途徑。戈德博士是明尼蘇達大學病理系教授兼主任。

田納西州西維爾的范德貝爾特大學的生理學教授蘇薩蘭博士，証明某些身體機能，可以通過重要的「調整機構」，叫作「循環腺膘吟基酸」的來加以調整控制。

戈德博士的發現被認為「對我們人體抵抗疾病機能之瞭解的莫大重要貢獻。」他的發明是「在細胞操作方面的令人興奮而能拯救生命的新手續，」而且可能發動「控制及治療疾病的新時代。」

戈德博士發現白血球可以直接抵抗致病物質或者分泌出抗生素——像轟炸機隊似的去攻擊入侵的致病的物質，可以移植給缺少這種身體成分的嬰兒。

蘇薩蘭博士在過去二十年中，一直研究控制身體活動的化學劑——內分泌激素，發現在許多生物醫藥和生理上的控制和調整機能中，循環腺膘吟基酸參加其中。這些機能中，包括胰島素分泌，使糖類及其它食物成分變成人體中可用的物質。

由於蘇薩蘭博士的發現，世界上許多專家正在研究，試驗增減人體的循環腺膘吟基酸，以便診治不少人體機能失調的情況。

醫學界認為，由於它的成就，使人們業已站在醫學界新紀元的門前。在這一新紀元中，人們有一天可能控制和操縱自己的防病機能，以對抗癌症、肺炎、白喉、梅毒、結核病、瘋癲病，以及其它各種疾病。

美擁有十六種超音速軍機

雖然國會議員反對發展商用超音速機，但天空中久已有各式的超音速機在翱翔了。

美國會最近阻止政府發展SST五二型商用超音速運輸機爭論中，許多人卻忽視海空軍飛行超音速軍機已逾十年之久了。

許多超音速機是在美國大陸上空飛行，其餘則在東南亞，中東，或者沿中俄邊境。

美參衆兩院投票反對進一步發展商用超音速機。據說，這些議員部分是受了環境主義者的影響，關心到聲彈的破壞，超音速運輸機在大氣層的可能有害的效果，與及可能構成健康的危險等等。

相反的，對於超音速軍機的飛行則很少批評，那些飛機，許多人卻認為不如商用機的花錢，而且軍機的設計祇是一段短程超音速的，所以破壞的可能也減少。

空軍噴射機比超音速運輸機為小，噴出的污染物也減少。這點使航空人員憂心目前發展中的B一轟炸機，會成為反污染集團的下一個焦點。

不過，B一轟炸機僅四十萬磅級，而超音速機則屬七十五萬磅級，其它軍用噴射機則多係十五萬磅級。

一九七零年，空軍曾在美國大陸上空作一萬八千六百次超音速飛行，但實際超音速（約七百五十哩）的時間，加起來祇是一千四百小時。同期內海軍則有七千七百二十五次飛行。

在美國以外，特別是在東南亞區，這種飛行則更多。

今天，美國有十六種軍機是超音速的，它們是F一零零，F一零一，F一零二，F一零四，F一零五，F一零六，F一一一，FB一一一，F四，F五，SR七一，YF一二，T三八，RA五C，F八及F一一。

還有幾種還在發展中，預期今後幾年間便飛行。會因國會停止超音速運輸機發展而受影響的，祇有世界最快的YF一二型機的飛行。YF一二截擊機，從未全面生產的，業已兩架移交與航空太空署，俾與空軍共同研究超音速飛行的後果。

至於超音速的SR七一型，將繼續作環球飛行，刺探及紀錄蘇俄、中共、北越及其「熱點」的防務情形。

相當於現時商用噴射機一半大小，SR七一型能以時速二千三百哩，在七萬呎高空飛行。至於擬議的超音速商用運輸機的設計，祇是時速一千八百哩。

美國防官員說，即使間諜衛星環繞飛地球之際，SR七一機的飛行還是重要的。

在美國，超音速飛行通常限於若干空中走廊。例外飛行，通常會事先知照受影響之區。龐大人口中心通常是避免經過的，但有的城市，尤其是大軍用機場附近，已習慣每天有幾次聽聞蓬蓬巨響了。

國際剪影

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口
總行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三三 八四四九〇一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二
分行青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一式

分類廣告 醫藥
耳鼻喉 蔡德芬
美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕
岑子明
痔瘻 河血 脫肛
馬寶來 尿 病毒症
風濕 黎德民
羊叫 胃
胃 竹林氏
流鼻血
尿道炎 錢茂告
頸癧
鼻 程普德
白蝕
瘰癧 結核

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
工商日報啟

工商日報
茲函附港幣 拾 元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
刊戶：
住址：
電話：
啟 一九 年 月 日
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位不得超過四段

希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途
到當日航空運
專人派送到府
請訂閱臺北中央日報
訂報地址 香港德輔道中萬宜大廈908室
訂報電話 220542
或剪以下訂單寄郵上列地址
中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

財色驚魂虎頭蛇尾 人物性格模糊不清

幕前閒話

登樹

＊長江出品的頭砲「財色驚魂」在賣座方面不算壞，但以該片本身的成績來說卻不算好。如果要分析它的叫座原因，祇能歸功於孟莉的肯於犧牲色相，在國片來說，她那幾個無上的鏡頭，的確是大膽。

全片人物雖多，但人物性格沒有一個突出，反派的嫌不夠狠辣（雖然俗腳功夫很狠），正派方面也沒有一個可愛，包括那名被迫害對象的妹妹在內，影響了觀衆的憐憫心理，看起來就沒有那股緊張撩憂的味道。

本片開始時的幾個片段簡潔明快，短短十分鐘內的幾個鏡頭，已經佈下一個相當有懸疑性的格局，也將故事主要大綱交代清楚了。可惜，戲發展下去卻越趨沉悶冗長，舉例來說，忿俊飾演的歹角，用電話來恐嚇胡燕妮兩姊妹的母親林靜，就不必重覆，胡燕妮與林靜，胡燕妮與秦祥，胡燕妮與聶蒂雅的三場對手戲，揭穿聶蒂雅的眞實身世，拖得太長，緊張氣氛，破壞無遺，結局的過於戲劇化，缺乏說服力，而且，三對男女，再來個相擁抱的大團圓收場，等於畫蛇添足，是最大敗筆之處。

不過，本片也有一兩可取之處，就是三個男主角的身手很矯捷，翻騰鏡頭迫眞，至於演戲方面的功力，三個都還比不上老戲骨的顧文宗，白鷹、忿俊嫌過於造作，秦祥林還嫩，比顧文宗的一舉手，一投足那末自然來，還差得遠。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

嚴俊對電影厭倦 表示繼太太退休

本報駐台記者司馬芬

△繼小咪宣佈要退休之後，嚴俊近日又表示，也要退休，所不同的是：小咪拍完中影的「荒野女刀客」之後，就退休，嚴俊則導完「荒」片之後，打算再替別人導一部，自己拍一部就退休。

小咪、嚴俊很少談到退休事，這次會先後表示，看來不會是假的，有幾分可靠。

小咪的退休，是健康關係，使她不得不休養。再勞累，身體就會出毛病，她是電影圈中的富婆，退休後，生活決沒問題，是她特別喜歡，她選擇「荒」片作爲她告別作，這個故事，這次她確實使出了渾身解數，全力表演，看過該片內外景攝製的，都認爲這確是她的得意作。

老嚴也向太太看齊，這倒出人意外，他健康不錯，大可再幹幾年，他之要退，原因是厭倦，而則覺得電影這一行，越幹越難，實在難攪了！

在電影事業艱難的今天，兩位老牌都要退出，對電影界確是損失，不管怎樣，老牌總比新人演技成熟有號召。

△嘉禾導演徐增宏正在趕拍「一夫擋關」，男主角是王羽，內外景已完成十分之八，本月中可以全部殺青。嘉禾的旅事樂風，近日於出席文化局國片輔導座談會之後，曾赴外景現場，視察「一夫擋關」的拍製，對徐增宏、王羽等工作情形，十分滿意。

△從著假中國片上映票房觀察，電影在國內又有起色，所謂電視影響電影，高潮已經過去，要看電影的，還是要看，並不天天躲在家裡看電視。

一句話，觀衆欣賞力已提高，攪電影者必須努力製作，多動腦筋，如亂拍濫拍，仍是不會有觀衆的。

黃桂芬跪下 口中念念有詞

中華歌舞劇團全體團員，日昨暢遊新界名勝，至青松觀，見普信又聞甚多，此處菩薩最爲靈驗，於是各團員，紛紛焚香禱告，求取靈籤。

包娜娜、青青和黃桂芬首先跪下，誠心禱告，各求靈籤三首，有家宅、事業與姻緣等，求得靈籤後，人人都笑容滿面。非常高興，相信都求得了好籤，其他團員，不甘後人，亦分批跪下禱告，各得靈籤而歸。

在「柴聖柴可夫斯基」中的李察張伯倫與格蓮達積遜，兩人在片中飾演一雙夫婦。

今日電影

戲院	片名		評
利舞台	大盜鐵金剛	（西）	***
豪華	愛情故事	（西）	*****
樂聲	鬼流星	（國）	**
京華	劫寶群英	（西）	**
東方	吸血殭屍血濺神秘堡	（西）	*
紐約	色情世界	（西）	*
京都	勳王俠盜羅賓漢	（西）	***
新都	財色驚魂	（國）	*
總統	桃色雌老虎	（西）	***
麗都	太監	（國）	**
娛樂	我愛金龜婿	（國）	（未評）
皇后	鬼流星	（國）	**
恒星	奇謀妙計劫金磚	（西）	（重映）
東城	劫後英雄傳	（西）	（重映）

嘉芙蓮史柏 會精打細算

美麗俏皮，帶着幾分成熟女人的嫵媚的嘉芙蓮史柏，是目前法國女星中，少數在其他事業上有所成的一位，別看她有點十三點脾氣，她卻是一位精打細算的女子，她有興趣拍電影，但更大的興趣是做生意，她在法國經營了一家女子飾物店，規模雖然不大，但生意做得很成功，嘉芙蓮自己很懂得穿着，也很懂選配飾物，而且也懂得各種飾物的設計，她店子裏出售的許多飾物，都是她的精心傑作。

嘉芙蓮是一個不願受人支使的女子，做甚麼事都有她自己的主見，所以，許多男士們縱然這麼欣賞她，但都不敢承教她那主動的脾氣。嘉芙蓮史柏一九四五年四月三日生於巴黎，十六歲就給義大利名導演阿拔圖拿多特邀去拍戲，十八歲結婚，幾個月後婚姻就破裂，由此而養了個孩子，現年已經七歲，六四年嘉芙蓮史柏與珍芳達合演了由羅渣華丁執導的「活色生香」，大受觀衆歡迎，六六年她遠渡好萊塢拍了一部「酒店」，便馬上返回法國。嘉芙蓮認爲美國生活不適合她，所以不願在美國久留，最近她與歌狄亞嘉汀娜、貝菲麗羅及羅拔荷夫曼合演了一部頗爲香艷風趣的喜劇片，叫「分分秒秒撬牆脚」，片中她和歌狄亞分飾一雙好友，嘉芙蓮專向歌狄亞撬牆脚，結果是自吃惡果，這是一部題材非常新鮮的影片，娛樂性豐富。

李小龍下月初返美 與電視台辦妥手續

星星小記

李小龍主演的「唐山大兄」，估計本月底可以拍竣，這部片的女主角是嘉禾的新星衣依。

羅維因爲聽到不斷的傳出「鬼流星」的捷報，心情愉快，拍片的速度，大大地提高了，所以，原擬下月初方才可以竣工的「唐山大兄」，突然以閃電的速度完成，一個人在精神愉快，心情開朗的時候拍片，那種速度，是不能以常理計的。

本來，羅維打算日間先行返港一個多月，他這個人最喜歡趁熱鬧的，不過，由於這個多月與李小龍相處得非常好，所以，又不想因爲他阻礙了拍片的進度，準備等這部片拍竣返港之後，方才返港。

李小龍將於下月初，拍完了「唐山大兄」之後，返回美國一趟，他與美國電視公司，有合約，必須返去辦妥一些手續之後，始再赴泰國，再主演羅維執導的另一部新的武俠片。

李小龍這次返回美國，大約十天左右，便可以將這部手續辦妥了，再飛泰國，主演羅維的新武俠片「大俠霍元甲」，女主角則由苗可秀擔任。

日前曾有消息說：苗可秀將飛泰國，與李小龍合演一部武俠短片，如今有消息稱：苗可秀何時赴泰，因爲得看羅維來電決定。「唐山大兄」甚麼時候埋尾，如果能夠提前完成，那麼，苗可秀便可以在李小龍返美之前先行合作，將這部武俠短片拍竣，否則，祇好等李小龍再度來港再說了。

在「分分秒秒撬牆脚」中的歌狄亞嘉汀娜與嘉芙蓮史柏。

羅富尼路 戲路極廣闊

在美國導演中，五十五歲的羅富尼路，還是最多才多藝的一個。他不但編導演三棲全能，且在紐約大學畢業後，當過演員。而他的作品，也不限於一類，卻是無所不道的。如近期的來說，就有諧劇「南海七小福」以及控訴白人屠殺紅人的社會良心片「藍衣戰士」等。

羅富是永遠在動在變的。當他拍完充滿血腥的「藍衣戰士」後，他就要帶清新的空氣、和平的環境，溫馨的人情給予廣大的觀衆。他前往愛爾蘭，以過「翡翠之島」爲背景，拍了部驚險，而又動人的「小孤兒虎口逃生。」將愛爾蘭幽靜恬適的原野景色，搬上銀幕的「小孤兒虎口逃生」根據和路達麥堅的原著改編，描寫幼失怙恃的兄妹，不堪後父虐待，身無分文離家投奔遠在愛爾蘭鄉下的外祖母，途中卻爲覬覦他們可承繼亡父遺產的惡棍叔叔追踪。

爲了拍攝「小孤兒虎口逃生」，羅富和他的助理製片威廉機馬，組織廿五名一流技師，開往都柏村。「愛爾蘭和愛爾蘭人是我們電影不可分割的整體。但這並不會限制「小孤兒」的吸引力。因爲，這是一部具有愛、刺激、溫情等成分的驚險故事。這些價值，並不受時間或地域的限制，而有着環球性的號召力。」

密鑼緊鼓

雙雙情侶，假鳳虛凰

什以「情侶」爲名南行演唱之沈殿霞、羅文，現在更聯合李香琴、譚炳文，改名爲「雙情侶合唱團」到美國演唱。未知假鳳虛凰，在意厚情濃之下，如何進此耳。

擦鞋匠的榮銜

一位特聯合國會員擦鞋老翁，擦了二十五年，得到聯國秘書長專函致賀。

他的名片，可以印上「聯合國擦鞋二十五年」及「榮獲聯合國專函致賀」等銜頭。

妓女私娼，功在社會

泰國一醫生說：妓女是一個有助於減少性罪惡問題的重要因素。

看來，妓女私娼之類，雖非功在國家，至少是功在社會了。

娛樂

銀海微芒

阿賢

李琳琳有難言之隱 陳浩飛龍山顯武功

陳浩到泰國去拍片，李琳琳卻留在這裡。這一雙未婚夫妻，他們是否會繼續「未婚夫妻」的名份，所有人都不能預料。

看「財色驚魂」首映的那一天，見到李琳琳，笑問她幾時請飲喜酒，琳琳不搵詞令，似有難言之隱，祇支吾以對。

從這種情形看來，外傳陳浩和她已經「協商」分開的事，不是沒根據。

兩年來，陳浩的工作重心放在台灣，去年他爲聯邦公司拍的武俠片「飛龍山」，現在已上映了。此片是女主角楊麥華在聯邦公司所拍的最後一部片。她和公司的基本合約，早已解除。

「飛龍山」有一定的娛樂性，除了陳浩，楊麥華是男女主角，合演的還有很多「戲骨」，午夜場早已映過，口碑不錯。

甄珍回台灣去，一個半月後，她會從日本再來香港，爲東寶拍十天的外景。

時裝片「愛你一萬倍」，是甄珍近期內推出的一部愛情文藝歌唱片，裡面的插曲多首，皆是極爲動聽的，幕後的代唱人爲台灣的紅歌星楊小萍。

「愛你一萬倍」是由柯俊雄、甄珍、葛香亭、崔福生所合演的。小柯飾演的是一個科學家，由青年演至中年，扮相極爲瀟洒。崔福生演的是一個計程車司機，演技的精湛早已有口皆碑了，用不着在這裡多介紹。

甄珍對這部片，頗爲喜歡，她覺得這部片中，要她初演大肚婆，是試她的演技。在演出時，心裡頭亦有一份好奇感。

港九影院聯合廣告
今明五場 古裝俠義巨片 劫後英雄傳
今天映四場 文藝 鬼流星 羅維 苗可秀 謝賢 馮洋帆
皇都 今天兩場 中華歌舞劇團
絕早爆滿天天五場 狼鬥狼 毒門毒
即日五場獻映 奇謀妙計劫金磚
今晚七點半鐘演講 尊尼與帝斯
最後四場 鬼流星
今天四場 太監
最後兩天五場獻映 麥甘理利活
今天五場 財色驚魂
今天 太監
深深
我愛金龜婿
最後五場獻映
循衆要求特別重映
愛的世界
狂滿第三週映 錯魂女妖
大盜鐵金剛 The Anderson Tapes
色情世界
落鷹峽
鬼流星
鐵血將軍 巴頓
每天五場

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處
（一）中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二式五四九五·二式二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三七零七零八
（三）彌敦道零零零號東英大廈零零室生記報攤處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號Ｅ）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 / 灣
310 0
330 0
337 7
338 8
339 9
341 1
343 3
344 4
347 7
348 8
350 0
351 1
358 8
360 0
361 1
363 3
368 8
372 2
375 5
378 8
380 0

旺舖急售 街市官塘工業區商業用途…八百餘呎…洽吉祥…

荃灣傳德洋樓即買即住
香車街市公立傳德洋樓六層樓高洋樓間格顏色浴缸新式英國膠地板一廳兩房或一廳三房祇售三萬餘元起可分期十二年付欵建築完成已有入伙祇可即買即住現僅餘數層欲購從速請電話H247296H241786或到本樓參觀0.402433陳洽。

出售唐樓 土瓜環道…八十元…

尖沙咀 寶豐大廈
海防道32.33.34號 旅遊中心年期長久
住宅：每層一伙　九百餘尺
寫字樓：由二百尺至式千餘尺
舖位：海防道舖及亞士厘道舖
寶興置業有限公司 電237715

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

租售

工廠出租 荃灣…

交吉舖位

招租（香港）（九龍） 大道西…

官塘茶果嶺大樓
近茶果嶺碼頭即將入伙樓高六層一梯兩伙免管理費背山向海環境優靜鄰近碼頭建築材料好由三百至六百餘尺可間一廳三房或四房售叁萬餘元起可分十二年付欵尚餘無多請電話K—440716或到本地盤與王君接洽

新洋樓售 太平…

新樓租售

洋樓租售 九龍觀塘月華街…

商住旺樓

吉樓出售 官塘裕民坊…

聘請 首輪戲院

狼狗仔讓

石屋出讓

商住兩用

徙置工廠

時裝製衣廠廉讓

士多出讓

農場出讓

出讓 士多出讓　官塘洋樓　五百呎　三樓招租　官塘廠房　單邊大舖　九龍塘　荃灣旺舖

注意 釘珠女工
外商徵求熟練女工…

誠徵教師　**聘請教員**　**甲級教師**　**男性技工**　**小學教師**　**聘請教員**　**校工兩名**　**棉花廠技工**　**噴油學徒**　**聘國音教員**　**書局請人**　**六百元請**　**網廠招請 打木骨翻絲 女將軍**　**聘請司機**

新亞書院 助教及實驗員　**徵聘文員**　**徵求**　**尋人啟事**　**萬路通啟**　**尋訪 寶劍兄**　**稅帳**　**市民秘書**　**待聘**　**最佳兼職**

商業 百葉窗簾　**遺失聲明**　**遺失啟事**　**遺失**　**徵婚**　**徵商承辦**　**誠徵男友**　**良友 婚姻服務公司**　**婚姻** 政府註冊　**誠徵女伴**　**誠徵女友**　**徵求女友**　**注意 釘珠外工**　**殘廢女友**　**徵舊課本**　**徵求樓宇**

泰國越南 簽證 特快
特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號華記大廈3樓205B電H454034志成

音佳行旅
竭誠爲前往台灣觀光旅客服務及代辦台灣入境手續中華民國護照訂購平價機票並承辦越南泰國印尼旅遊簽證收費低廉快捷迅速香港德輔道中116號遠東銀行中區大廈13樓12字美國城市遠東有限公司旅運部電話：433353（六綫）

修再 日立 樂聲 星牌　專牌技師上門修理 K851413

修理電視　**打字機**　**雪櫃噴油**　**比國鼻丸**　**一條專一電視**

中華民國護照 印尼越南簽證
專人負責特快出證信用可靠
海華旅運社 香港皇后大道中74號皇后大廈807室 H229838·H245296 尖沙咀遠東大廈六樓E座K667802

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留
航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513
（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有妥）

壞電視　**哲學博士 智明女士 相命**　**漏水**　**代彈尼龍棉**

人手不足有辦法 請用自動運輸帶 毅成水泵機器公司 九龍廣東道925號 電話：K843834 K843624

漏水　**電視壞咗**　**噴油雪櫃**　**油印機**　**彩色月曆**　**打字機**　**雪櫃噴油**

初中高級 英婦 招生　**冷氣機修理**　**亞新電視修理**　**立成油印**　**即熱牌 SITAM**　**台灣特價機票**　**油印機**　**證快坡架星**　**噴油雪櫃**　**東方照相**　**透明膠盒**

德信烹飪學校　**會話**　**美國中西烹飪學院 招收男女學員**　**彩電相燒**　**遊艇出租**　**魔術**　**功命**　**招寄宿生**　**英小姐**　**教英人授**　**英文教人**　**招寄宿生**　**招寄宿生**

溫兆明授琴　**普華中醫學院 三年制之中醫全科學府**　**大偉寄宿**　**攝影全科**　**會話**　**學車女**　**洞玄衛**　**招寄宿生**　**80元寄宿**　**匠聖公會 新設夜校 無綫電工程科**

香港商業書院
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 校舍寬敞規模最大 及師資最好學府
電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　銀行全科　各業會計　模型雕塑　圖畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

搬運　**染玉**　**一冊在手**

婦科李玲　**病腰 專理 黃**　**婦科 留日 李萍**　**醫藥**　**業主年會**　**鎮鼎金**　**鎮鼎金**　**鎮鼎金**　**故事**

男人性虛弱 專治男性虛弱　**謝金石**　**尿病**　**外皮**　**朱約翰**　**腸氣丹**　**美國化驗所**　**李冰研 婦科**　**陳劍秋 專治淋病**

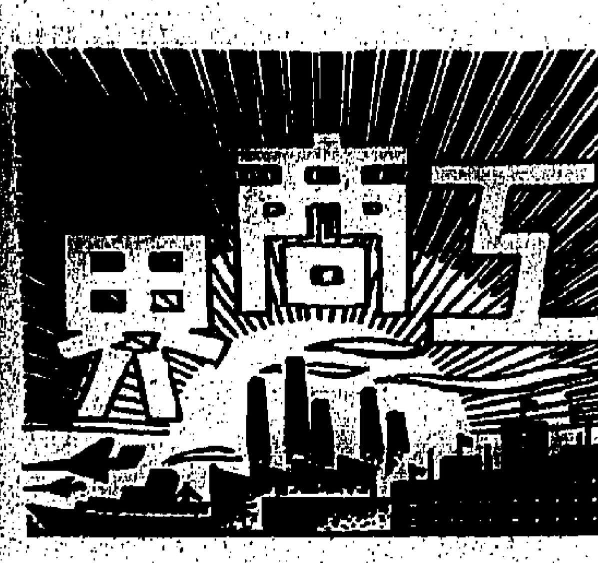
仁濟堂 痔　**皮膚 耳鼻**　**腦暈虛弱**　**謝林氏**　**針灸哮喘**　**大光**　**婦科 葉友芳**　**電話**　**老牌大佛宇 腸胃丸**

鳳 痛　**傅德祥**　**皮膚專科李家輝謹啓**
診所：旺角彌敦道…
痕癢丹　**腸氣**　**耳鳴丸**　**暗瘡**

徵入口附加稅影響 美國辦貨訂單轉疏

除免稅品外其他須調整訂價 如工潮平息可減輕對港損害

【本報訊】美國尼克遜總統宣佈之新經濟措施，[illegible]即入口貨要徵百分之十[illegible]品及成衣，可免入口附[illegible]他各種未有限額入口之[illegible]祇影響程度，不如初時[illegible]，販為美國西岸碼頭工[illegible]年底前貨及冬季貨物[illegible]了今年十一月十四日才[illegible]物而賽單，給東外，東岸[illegible]及時運到應市，而牌[illegible]可大為減輕，即使其新[illegible]失，但已運往美國而未[illegible]稅百分之十，一方面則[illegible]起波動，對有限額入口[illegible]物屬民生必需品，故特[illegible]影响，起碼目前訂單亦[illegible]稅之物品外，其貨物如[illegible]轉及建立良好的幣制[illegible]回漲情形觀之，顯見美[illegible]



金銀貿易場 昨停止買賣

【本報訊】[illegible]

巴紗出口外銷 香港仍佔首位

上半年達十四萬餘包

【本報訊】[illegible]五日，由喀拉蚩裝運來港的巴紗為三千六百卅二包。近日來，巴基斯坦棉紗仍陸續有到沖埠，惟數量不多，現市貨價仍然穩定。十支電話機每包八一五元，無綫電台七五五元，十二支鮭魚七七〇元，皇宮七八〇元，十六支雙象八三〇元，廣囑王八五五元，廿一支電話機九四〇元，鮭魚元，太子九〇〇元，八五〇元。

水陸交通恢復 商場漸復常態

經颱風蹂躪後商場損失大

[illegible]通，亦逐漸恢復，午后可說恢復常態。

本報記者，於昨午十一時半，到港九各繁盛商業區巡視，所有各中外銀行（港島方面各大銀行均於上午十時開市），各大百貨公司及各行店號，大多數已恢復營業，祇以大雨頻頻，上午十一時半前，市面上行人仍然稀疏，各業門市一片冷落，到了下午，港九渡海小輪，全部復航後，雖然仍有雷雨，但市面上行人漸衆，而香港、遠東、金銀三大證券交易所亦於下午恢復開市。出入口貨運，則由昨午起逐步恢復，所有海上駁艇在颱風襲港時入避風塘，到了昨午十一時，才恢復活動，故不論卸貨及落貨，均受阻延，各廠定卸貨及昨午開出之遠洋船都要延至昨晚深夜或今晨才開，行走大陸之電船，亦於風球解除後陸續復航。

由於水陸交通恢復，故雖然天氣欠佳，港九各處商業區行人大為回增，夜市亦旺，預料今日一切將全部復常。

至於工廠方面，由昨日上午九時起，大部份已恢復開工，祇以交通不便，是日上午上班工人僅得六、七成，午后才回復正常，寄艙付船之貨物，正趕緊裝箱運出。

水泥供港續增 市價再呈軟順

【本報訊】[illegible]，但只係與其他水泥售價較近，事關早些時日本、台灣及港產品均先後起價，故迫使其跟升，又由於日本、台灣等地均有水泥抵埗，來貨雖不致過份充斥，但一些急於脫手者，其價稍低，但以整個市勢來說，一般價位比未出現缺之前為高。日本坭新訂價仍報定每噸C・I・F・香港十五元五角至十六元美金，進口商售價交船邊分為一百零五元至一百一十元，送到市區一地盆每噸一百廿五元至一百廿八元，台灣坭送到一市區地盆為一百廿元至一百廿四元；菲律賓坭為一百廿三元至一百廿五元，大陸船邊價一百零八元，送到市區地盆一百廿元零四角。

副食品市 異常疏俏

【本報訊】在颱風襲港時，交通受阻，副食品來源告中斷，昨晨牲口、水產及鮮魚，均缺貨，尤各街市呈現一片冷淡，所售貨者皆為舊存貨，價格多比平時提高，雖然昨日來貨未有開市售賣，菜蔬方面，前日午間火車會運到一批，所以比其他食品較多，但其價格亦上升，如：生菜、芥蘭、豌菜、紹菜及蕹菜，每斤二角，菜心及青豆廿六角，韮王每斤續升一元六角，餘者無上落。茲錄港島中區昨午零售價如左：

猪牛羊（按價）

上肉 斤 四・八〇
腿肉 斤 五・二〇
赤肉 斤 六・八〇
腩肉 斤 七・二〇
肉眼 斤 三・〇〇
赤排 斤 七・六〇
肉排 斤 六・八〇
腩排 斤 六・四〇
猪肝 斤 五・四〇
猪腰 個 九・六〇
猪心 斤 八・〇〇
猪肚 斤 四・八〇
猪腩 斤 四・〇〇
橫脷 條 三・六〇
猪手 斤 三・八〇
猪腳 斤 三・二〇
猪肉 斤 二・〇〇
牛柳 斤 六・八〇
牛脷 斤 七・六〇
牛腩 斤 四・四〇
羊肉 斤 三・六〇
[illegible] 斤 八・〇〇

魚蝦蟹

大生魚 斤 二〇・〇〇
中生魚 斤 二六・〇〇
細生魚 斤 四六・〇〇

青蟹 斤 九・五〇
肉蟹 斤 八・〇〇
花蟹 斤 四・四〇
紅蟹 斤 四・八〇
生蠔 斤 九・六〇
黃蟮 斤 五・二〇
大田雞 斤 九・六〇
塘虱 斤 九・六〇
水魚 斤 [illegible]
金頭龜 斤 [illegible]
泥斑 斤 九・六〇

斑肉 斤 三・〇〇
紅魚 斤 四・五〇
鮫魚 斤 四・〇〇
紅衫 斤 四・〇〇
白鯧 斤 八・五〇
美鯧 斤 八・八〇
黑鯧 斤 四・四〇
馬頭 斤 二・四〇
青根 斤 五・四〇
紅鮀 斤 五・四〇
門鱔 斤 一六・〇〇
龍蝦 斤 一八・〇〇

三鳥類（按價）

上雞 斤 五・八〇
殼雞 斤 五・二〇
劏雞 斤 五・〇〇
吹米鴨 斤 二・八〇
肥鵝 斤 三・六〇
[illegible] 四・二〇

來途報起供應疏缺 進口粉局部成價昇

【本報訊】最近麵粉供銷方面局部吃緊，進口粉價格提升，但此種情況，却未易牽動整個麵粉市轉趨暢旺。

麵粉商人稱：目前麵粉市銷仍處於淡季時期，但麵粉實銷比旺季時期之數量上落不大，就估計每月仍達卅八萬包至四十萬包左右，而以港產貨佔達卅萬包之多，至於進口粉約輸入七至八萬包而已，近年以來由於港產粉外銷地區越來越縮小，迫使其採銷售目標轉移向本地市場，但除了積極爭取本銷外，三家麵粉廠仍須減低生產，否則單是着重本銷，實際上非易容納三家麵粉廠之存在，但無可否認，近年來港產粉在本地銷售上積有增加，反而進口粉輸入逐年減少，今後此種趨勢將更顯著。

進口粉中，美國粉局部起價，仍與來途成本增重有關，五十磅庄每包由廿元〇七角升至廿一元五角現成五百包，有些仍成廿元〇七角成出四百包。

加拿大麵粉，運費每百磅升四角五仙，美金與影响所及新近升到一百磅庄每包成四十四元，花旗貨故迅速跟升，現成四百包，五十磅庄每包廿四元成二百五十包，近期貨最高要廿五元五角。

颱風正面襲港影響 棉系工業產銷停頓

預料須數天後方能恢復正常

【本報訊】由於颱風襲港，棉系工業產銷大受影響，特別係棉紡工業，一般預料要過兩三天後，棉系工業產銷情況始能回復常態。

據棉紡織廠商指稱，自前十六日中午開始，由於颱風迫近本港，棉系工業產銷即告全面停工，棉紡廠均設在新界，大多數特別係新界方面，更絕大多數設在新界，現時新界方面因受颱風打擊，電流中斷，因是電力供應全部停頓，截至昨（十七）日止，各廠均無法恢復開工，同時又因路面損壞，送貨因難，故產銷依然停頓。一般預料看來，照目前所受損壞情形，最少要過兩、三天後，棉系工業產銷始能逐漸恢復正常。

廠商又稱，一般設在市區如青山道、深水埗及新蒲崗等地的棉系工廠，因所受影響較輕，相信在今（十八）日恢復生產，快則明（十九）兩天將可全面恢復開工生產。

新經濟措施下 美股市轉暢好

【紐約十六日美聯社電】美股昨出現暴漲情況，成交為有近來最高的數目，此大回挺，大部份原因是由於尼克遜總統宣佈的新經濟政策。

新政策內容包括暫時停止履行以黃金兌換美元的承担，及凍結工資與物價九十日，觀察家認為這項宣佈，刺激起買家作大量購入的原因。

杜鐘斯卅種工業平均指數升卅二點九三，成八百八十八點九五。

紐約証券交易所昨日成交總數為破紀錄的日字，三千一百七十二萬股。

昨日整日杜鐘斯平均指數升卅四點子，為有史以來，在一日之間，指數上升數字最高數字。

最活躍股為佳士拿汽車，升四點三七五，成三十點七五，成交七十六萬一千七百股。

股市交投疏落 行情普呈軟順

昨成交三千三百九十三萬元

【本報訊】由於風訊關係，股市上午休息，下午照常買賣，但市場買意閑慢，交投疏落，成交總值僅得三千三百九十三萬元，恒生香港指數報三〇七・八五，比前市之三〇九・五〇，跌一・六五。又遠東指數報一四八一・五三，比前市之一四九一・九八，跌一〇・四五。

自尼克遜宣佈美新經濟措施後，股市即見轉淡，這是由於該新措施對於本港工商業有影響所致。昨市雖普呈淡靜，但一般股價跌幅不大，較引人注目者為：置業跌四元，太古船塢跌一元，怡和跌一元，太古實業跌三角，金門跌五角，和記跌四角，和寶跌八角，九龍倉跌五角。

[illegible]，最高價見三六・五元，以三六・二五元收市。

在成交額三千三百九十三萬元中，計：香港佔一千九百零九萬元，金銀交易所佔五百四十萬元，遠東佔一千九百零五萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
匯豐銀行（除息）	二四八・〇〇	二四八・〇〇	二四八・〇〇
（英倫登記）	二二六・〇〇	二二六・〇〇	二二四・〇〇
會德豐	一八・二〇	一八・四〇	一八・二〇
物業會	八四・五〇	八四・五〇	八二・〇〇
亞洲新業（股權）	一・一〇	一・一〇	一・一〇
亞洲航業	八・一〇	八・一〇	八・一〇
九龍倉	五五・五〇	五六・〇〇	五五・〇〇
太古船塢	一二八・〇〇	一三〇・〇〇	一二八・〇〇
黃埔船塢	一六・七〇	一六・七〇	一六・三〇
電燈	三三・二五	三三・二五	三二・五〇
置地	三・三〇	三・三〇	三・三〇
置業地產	二・四〇	二・四〇	二・三五
金門	三一・二五	三一・二五	三一・〇〇
青洲英坭	四二・七五	四二・七五	四二・五五
保華	八・九〇	九・〇〇	八・九〇
四海	四・六五	四・六五	四・六五
香港發展	八・四〇	八・四〇	八・四〇
聯業	八・三〇	八・四〇	八・〇〇
（新）	八・一〇	八・一五	七・九〇
港機工程	一〇一・〇〇	一〇一・〇〇	一〇一・〇〇

大酒店	四一・七五	四一・七五	[illegible]
城市酒店	二四・〇〇	二四・一〇	[illegible]
凱聯酒店	七・五五	七・五五	[illegible]
帝后酒店	三・八〇	三・八〇	[illegible]
美麗華酒店	一〇・〇〇	一〇・〇〇	[illegible]
永高酒店	一〇・八〇	一〇・八〇	[illegible]
海港	八・五〇	八・五〇	[illegible]
油蔴地小輪	六九・〇〇	六九・〇〇	[illegible]
天星小輪	一六・三〇	一六・三〇	[illegible]
香港電燈	三六・二五	三六・五〇	[illegible]
九龍[illegible]	五五・〇〇	五四・〇〇	[illegible]
中華煤氣	一九・八〇	一九・八〇	[illegible]
電話	三九・〇〇	三九・二〇	[illegible]
九巴	四八・〇〇	四八・〇〇	[illegible]
電車	一八・七〇	一八・七〇	[illegible]
聯合企業	八・三〇	八・四〇	[illegible]
和記企業	二八・五〇	二八・八〇	[illegible]
（優先股）	一六五・〇〇	一六五・〇〇	[illegible]
和寶	七・五〇	七・五〇	[illegible]
和記地產	六・一五	六・三〇	[illegible]
先施	一七・七〇	一七・七〇	[illegible]
永安	二九〇・〇〇	二九二・〇〇	[illegible]
中華娛樂	四八・〇〇	四八・〇〇	[illegible]
太平洋	七・七〇	七・八〇	[illegible]
瑞興	五・六〇	五・六〇	[illegible]
莊士藝具	四・六五	四・六〇	[illegible]
生力啤	九〇・〇〇	九〇・〇〇	[illegible]
太古實業	二〇・八〇	二一・〇〇	[illegible]
怡美	一〇・一〇	一〇・四〇	[illegible]
怡和	四七・七五	四八・〇〇	[illegible]
聯合汽水	一〇・二〇	一〇・二〇	[illegible]
信昌	七・九五	七・九五	[illegible]
鉄業	六・三五	六・三五	[illegible]
綠屋信託	一一・一〇	一一・一〇	[illegible]
屈臣氏	八六・〇〇	八六・〇〇	[illegible]
連卡佛	二九・〇〇	二九・〇〇	[illegible]
仁孚	八・六五	八・七〇	[illegible]
遠東	一七・四〇	一七・七〇	[illegible]
牛奶	八二・五〇	八三・〇〇	[illegible]
金松	〇・七〇	〇・七〇	[illegible]
南聯	一六・九〇	一七・二〇	[illegible]
聯紡	二三・二〇	二三・二〇	[illegible]
南豐	四・二〇	四・二〇	[illegible]
均益	〇・八五	〇・八五	[illegible]

（上表行情，係以香港證券交易所、金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

印尼客續扯購 蓆蔴包外銷暢

巴貨來途又趨緊俏

【本報訊】在印尼客扯力最強勁下，近期蓆蔴包外銷一片活躍，價格較前提高。

昨據蔴包商人消息：近來蓆蔴包出口外銷，除了主持着旺暢局面，除了主要買家印尼客之外，來自中東科威特、歐洲及菲律賓等地區均有新訂單寄到，因此，供應方面比較緊湊，故出口價亦稍提高，雖然如此，目前所接入之新單只排至九月份付船，在九月份以後不再接較遠期，原因是握存大量訂單便勢必導至蓆包價上漲，以近幾個月蓆蔴包出口量平均達三十萬至三十五萬個左右，由於一個長時期出口皆都維持此可觀數字，所以外銷情況頗為理想。

現時蔴水蓆蔴包每個由早些時之一元三角漲至一元三角五分，有些新單要一元四角，光身蓆蔴包每個由一元一角升至一元一角五分，均包括綑庄費用。

泰國新蔴綫包供港仍緊，流行花式每個報價為二元三角五分C・I・F香港，據悉：泰國蔴包除了交付西貢訂單外，亦有較大宗輸去南非洲。

巴基斯坦蔴包有來途緊俏，訂入該地區的貨很難有準確船期，因此，近來台灣蔴包布已絡繹運港銷售，值此減緩了供銷之緊湊，目前台灣貨每碼為九角五分，巴基斯坦每碼一元至一元〇五分。

本港金鈔外幣行情表

八月十六日（星期一）

（九九K金）

開市	320.000
收市	328.750
最高	330.125
最低	319.000

（美鈔）

大鈔	6.000
細鈔	5.990

（美電）

最高	6.01000
最低	6.00875

（通天單）

最高	6.00500
最低	6.00375

（日元）

大紙（萬計）	167.250
細紙（萬計）	166.750

（雜幣）

正鎊	14.45
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7475
加單	5.915
加元（大）	5.905
加元（小）	5.895
菲幣（大）	0.8725
菲幣（小）	0.8675
大坡紙	1.975
細坡紙	1.968
新勞啤（百計）	49.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	175.00
法國新法郎（百計）	108.25
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	28.85
台幣（千計）	135.00
新金邊（千計）	19.00
仰光（百計）	29.00
西貢紙（千計）	15.30

工商日晚報主辦 天梭表 寶得相機 贊助

青少年暑期活動 學生攝影比賽

㈠宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報為提倡學生界對[illegible]

聖培爾英文書院

中英文書院 中大預科

招F6男女生

本校歷年會考最高及格百分率為1959年之60.9%。最近兩年成績為1970年59.4%1971年60.5%

一、本校F6預科為單純之中大班。只照中大課程授課。並非混合班。不滲雜倫大港大台大課程

二、本校中大預科專為英中F5畢業生而設，不收中中生。國文科除中六之十四篇外並授中文中學中五中四課程之超越英中會考範圍各篇。共卅餘篇。每週授課八節。與一般混合班只授十四篇或不授中大中文者不同

三、中大文科，歷史除遠東及歐洲外須考美國及英聯邦史。地理除亞洲外須另考一洲。經濟包括公共事務。英文包括翻譯。普數兼及新書數。與倫大港大班或籠統之F6預科班課程不同

四、中大理科理化高數三科範圍大部份與倫大港大高級範圍類似而與一年制之初級GCE課程風馬牛不相及。至於二年制課程：修畢二年則有餘，修一年則一部分試題範圍全未涉獵無從應付。故不考中大則已。考中大非純粹中大班不為功

五、本校1971年中大入學試2[illegible]人及格。人數遜於成績最高之中文中學。於英文F6中則名列前茅

六、本校F6中大預科本年擴設三班。上午理班一班。下午文理各一班。上午班准加選下午文科。下午班亦得加選上午理科。各科每週節數為：英文4國文8物理8化學8高數10普數6生物4歷史4經濟4地理4中史4。共計64節。每人七科。每週最多可選48節。適較文理混合班授課節數為多

七、本校教師除英籍大學畢業生及港大畢業生外由中大畢業生担任中文中史經濟等科。全部F6、F5科目均由教學年資較深之大學畢業生担任。絕無大學肄業生或剛畢業之大學生担任高班課程

八、本校所有F6、F5教師連更換之教師在內早已全部聘定。F6三班F5兩班時間表亦經編妥。不於暑期臨時徵聘

九、凡會考五良以上（一優作二良計）或中大試四科及格重讀F6者學費減為50元

其餘班級有餘額者繼續招生。不舉行入學試。取錄新生根據中大試、會考、升中試及原校成績決定（原校操行欠佳或裝束髮型特殊者雖學科優良亦不錄取）

班級		F1	F2	F3	F4	F5	會考四科及格重讀F5	F6
學費	上午班	$43	53	58	63	—	—	95
學費	下午班	$30	35	40	—	75	50	95

監督 吳劍明
校長 陳華元

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋） 電話：八五一五八一

靜宜女子夜中學招生

純粹女子夜校 管教嚴謹 品學並重

班級：英文中學中一至中五（全部保送會考）
中文中學中一至中五（全部保送會考）
課程：文理各科課程與日校完全一致
報名：上午九時至下午五時，晚上七時至九時
校址：九龍界限街一二六至一二八號全座
電話：三六七九二八（近聖德勒撒天主堂）

ST. BENEDICT'S COLLEGE 天主教 聖本篤英文書院

校址：太子道[illegible]（近法國醫院） 電話：K[illegible]

歷年參加中學會考成績優良
英籍教師擔任英語會話課程

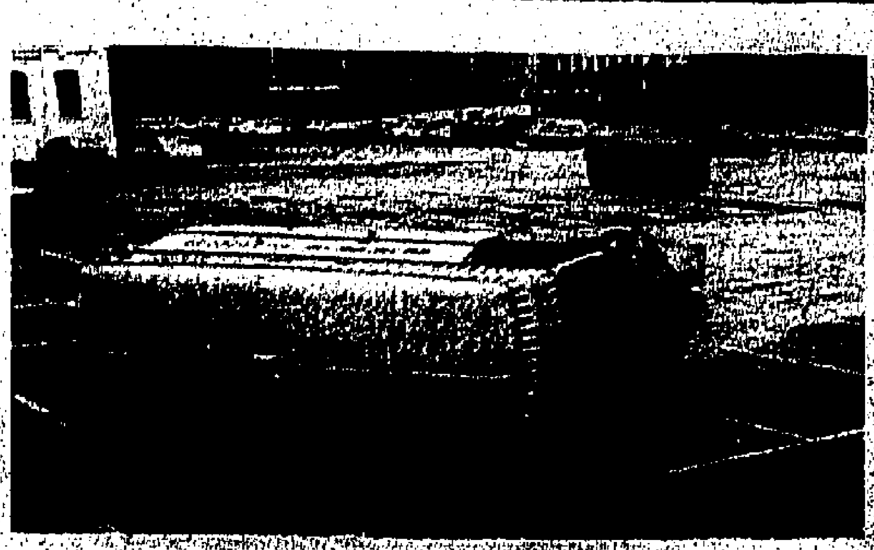
招收男女新生通告

班級：中學部：F.1—F.5（會考班盡額）
小學部：P.3—P.6（生額無幾）
報名日期：每星期一至星期六上午九時至下午五時
考試日期：報名時通知

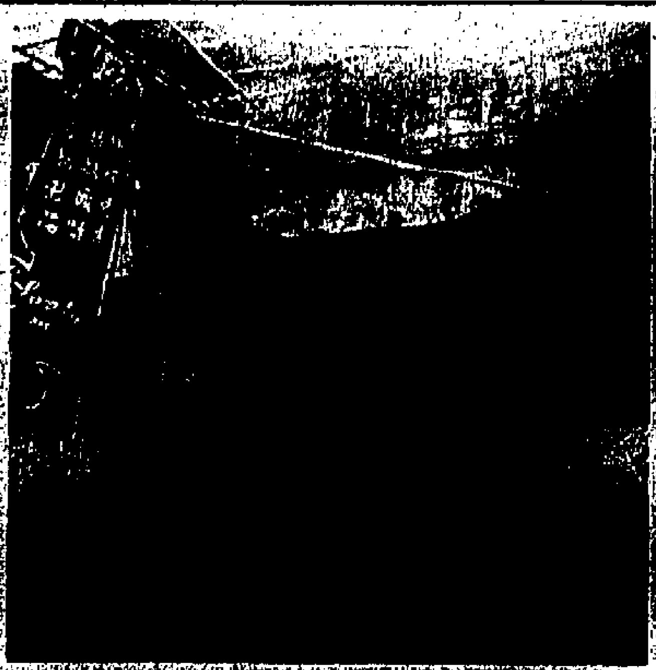
一、為鼓勵新生與本校本年中學會考[illegible]，特設新生免費學額[illegible]
二、[illegible]
三、[illegible]

刊登本報廣告者請電七三零七零八 [illegible]

「露絲」肆虐海陸災情錄

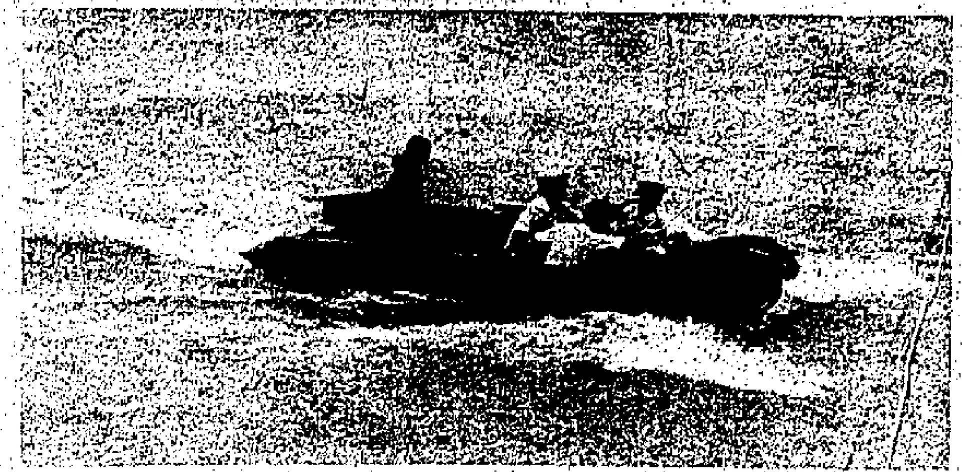


中環美梨道停車場內，兩部小型客貨車被風吹倒。（本報記者黃世友攝）

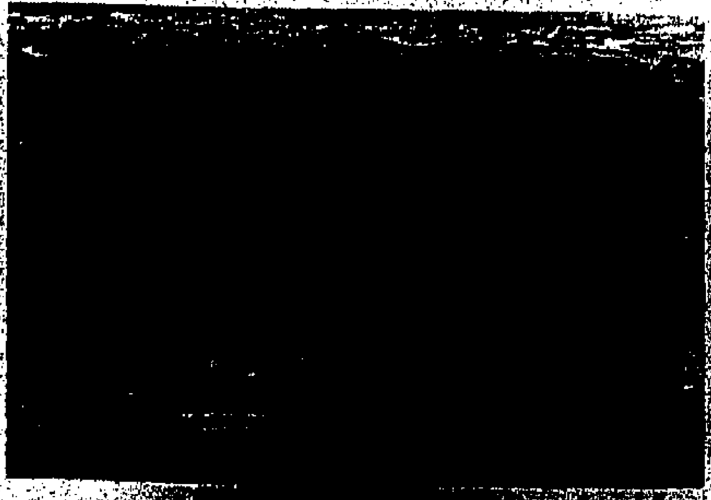


深水埗青山道二百四十五號一幢三層高樓宇的騎樓，昨日凌晨一時許倒下，但屋內住客及街坊安然無恙，亦無人受傷。（本報記者張榮基攝）

上：兩輛私家車，昨晨被狂風吹倒在修頓球場對開馬路。下：筲箕灣大安樓近海傍處，昨晨發生地陷，一輛私家車陷落地下。（記者翁國銳攝）



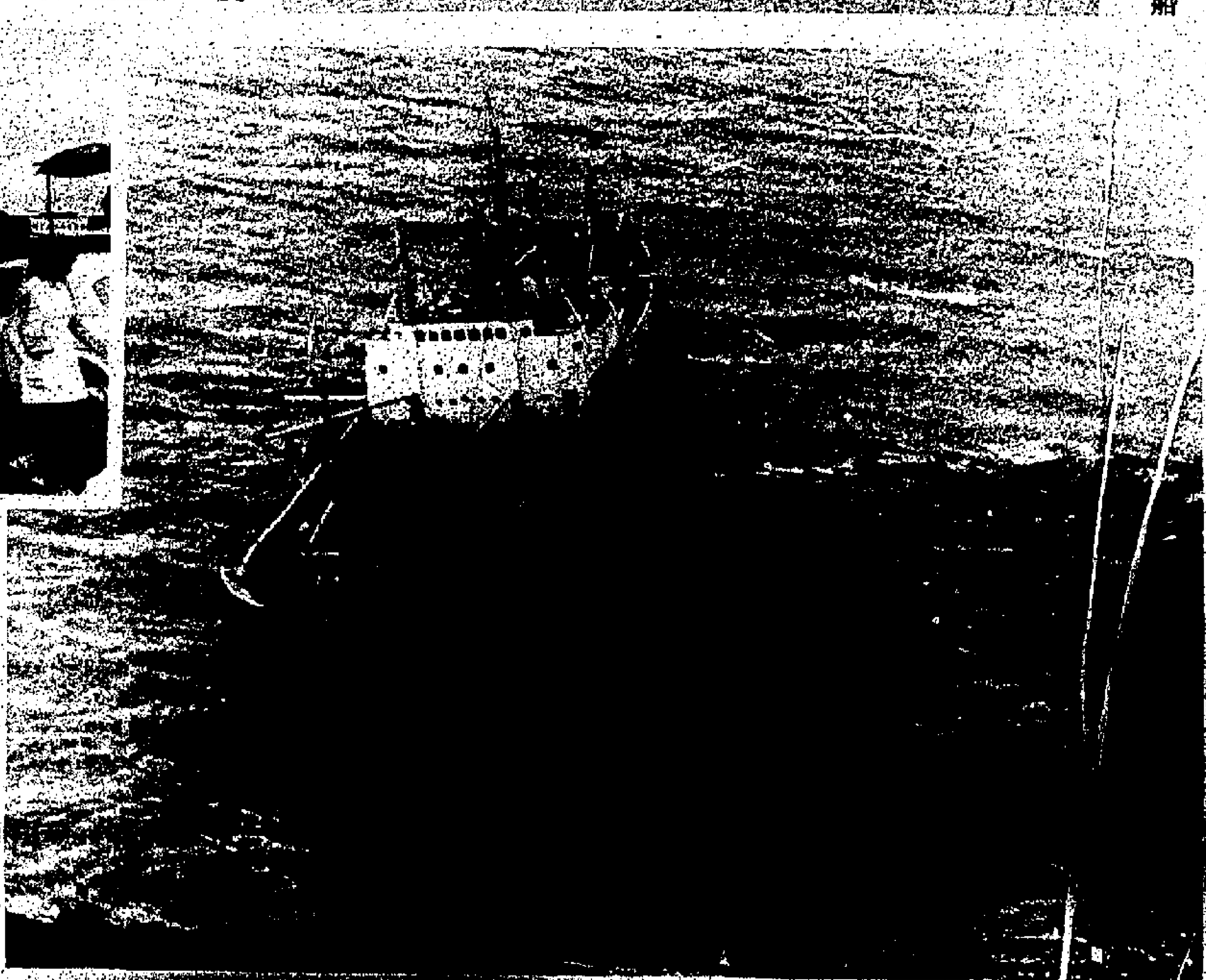
（上）一艘英國掃雷艦正駛往大嶼山附近海面，拯救遇險船員。（下）掃雷艦船員用汽艇船乘救護人員前往救治「佛山輪」受傷的船員。（本報記者吳志滿攝）



茶果嶺三家村安置區木屋千餘間，有百餘間被吹倒，昨天居民忙於修理破屋。（本報記者張榮基攝）

港島駱克道灣商學校門口地面，日前發生下陷，颱風「露絲」襲港之際，地陷面積擴大，深約十呎，警方已將該處路面局部封鎖，改為單程通車。（本報記者黃世友攝）

港島東街一幢三層樓宇，昨被狂風吹襲後倒下騎樓的現場。（本報記者姚漢錦攝）

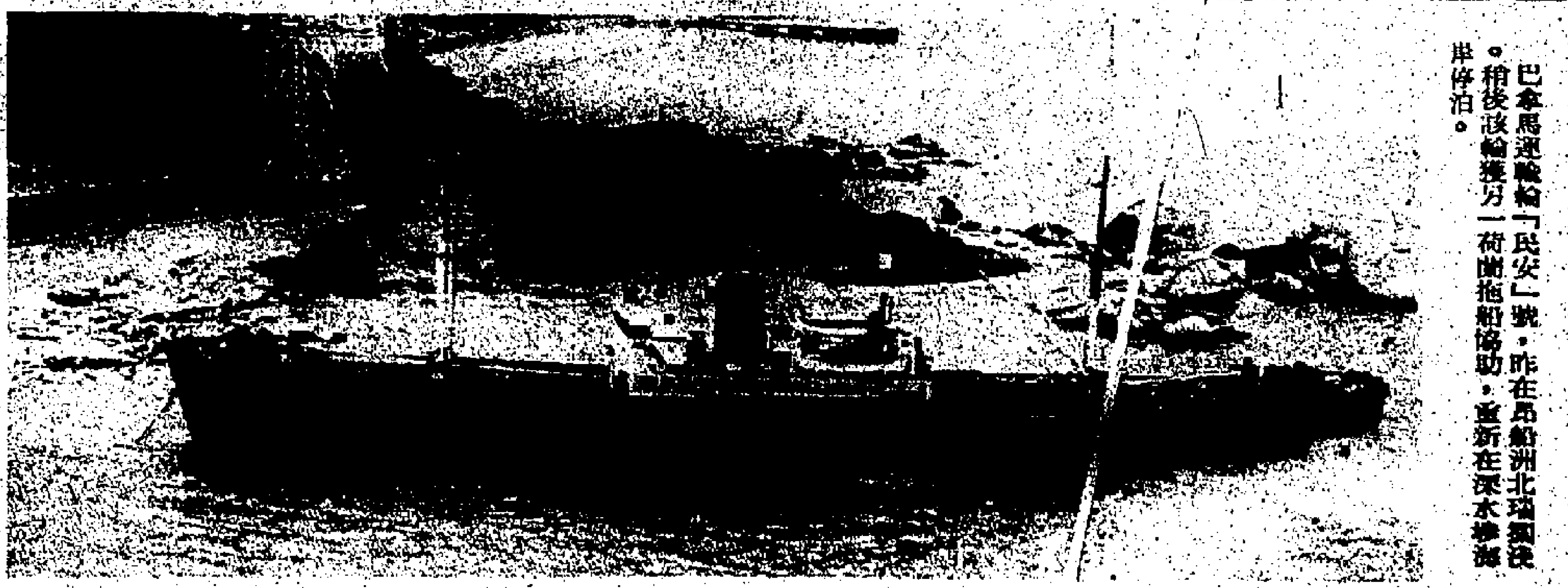


（右圖）在大嶼山海岸擱淺之幾艘輪船之一貨船「高雄」號。

（上圖）港澳碼頭前擠滿等候赴澳之乘客。（本報記者姚漢錦攝）

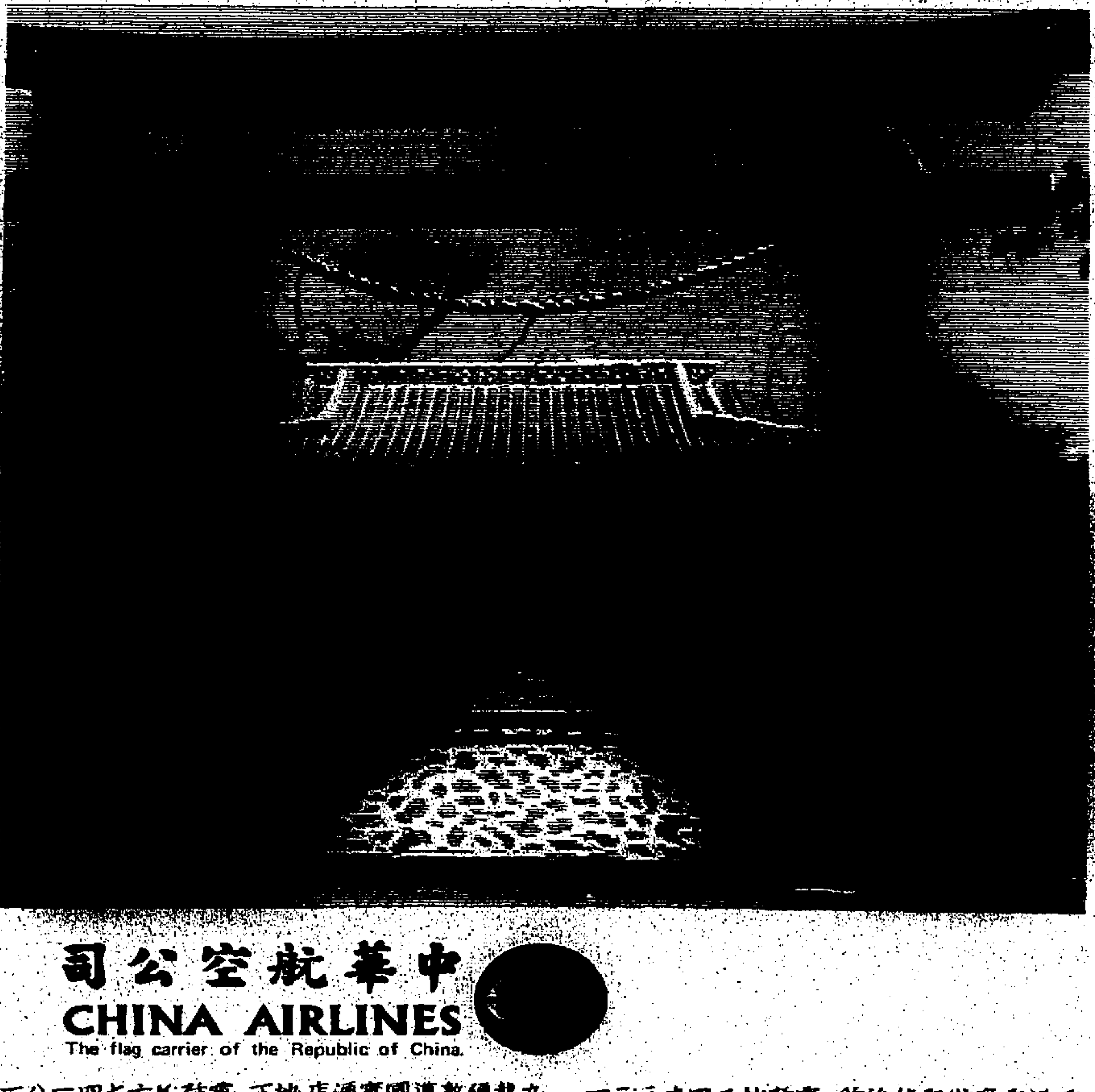
佛山輪船員家屬紛赴碼頭探聽消息。左為佛山輪上點貨員徐志祥之妻，右為佛山輪上電器技師余惠之女。

出動掃雷艦「克列斯頓」號救起在大嶼山海面遇事輪船的船員。（本報記者呂智明攝）



巴拿馬運輸輪「民安」號，昨在昂船洲北面擱淺，稍後該輪獲另一荷蘭拖船協助，重新在深水埗海旁停泊。

中華客機
由港經台北飛冲繩
每週增至三次



中華客機陳設高雅古色古香,
洋溢着濃厚中華文化氣息.
中華服務秉承傳統慇懃週到,
彬彬有禮中西酒食精美可口.
搭乘中華客機是無上的享受.
中華客機逢星期二四六上
午八時由香港起飛,
經台北直飛冲繩.
訂座請洽各大旅行社或
中華航空公司.

中華航空公司
CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China.

香港雪廠街聖佐治行 電話:H二四九三二一　九龍彌敦道國賓酒店地下 電話:K六七四一八一

舊金山・檀香山・洛杉磯・東京・台北・香港・濱城・大阪・冲繩・馬尼拉・曼谷・西貢・新加坡・吉隆坡・椰加達.

一艘油輪被吹至井澳淺灘擱淺。（李君攝）

佛山輪的三名生還者（右起）張炎啓、何業民、陳國榮，由水警輪送上大欖涌水警基地時攝，左爲陳福祥。

廿餘輪船遇風擱淺

【本報訊】颱風「露絲」正面襲港之際，本港水域西面共有廿餘艘輪船及軍用船隻發生擱淺，情況非常嚴重。本港皇家海軍乃於昨日清晨，派出三艘軍艦，前往大嶼南部海面進行搶救。

其中「希伯士頓號」掃雷艦的船長表示：在風雨之中，他們出動拯救在大嶼山南邊擱淺的船隻，昨晨六時，便開始查察工作，一艘在大交椅洲島擱淺的美海軍「尼格胝斯號」戰艦，有二百人被困在艦上。

該掃雷艦並派出橡皮艇前往擱淺的船上救人，在七時九時卅分，已有一百零八名船員在該艘擱淺的戰艦上救回，並有一名傷者由直升機送往醫院。

其後「希伯士頓號」離開現場，由「寶城頓號」及三隻橡皮艇繼續拯救工作，有七十二人被救起。

不久「克列斯頓號」掃雷艦亦前往加入工作，繼而救起四十人。

據悉：皇家海軍屬下掃雷艦「克列斯頓」號昨晨已在大嶼山南部開始視察擱淺船隻，在上午十一時四十分左右，艇上水手看見「佛山」輪在大嶼山東北角附近翻沉。

「克利斯頓號」掃雷艇便馬上在大嶼山汲水門附近展開拯救工作，並在其他各大小船艇上救起卅八人，其中有四人受傷。

其後，海事處亦派員及船隻出動，並出動直升機在附近島嶼上空查察。

生還者在八分鐘後，乘坐「克列斯頓」號到海事處碼頭。

前後出動拯救工作的有海事處人員，水警輪等。在昨午二時卅分，卅八名生還者由「克列斯頓號」掃雷艦安全送抵海事處碼頭。

其中卅一人是從擱淺的「玉蓮號」船上救回，三人是由「高雄號」船上，其他四人則相信是佛山輪上人員，該四人祇受輕傷。

昨午一時四十五分，卅三號水警輪在離島汲水門附近救起「高雄」號船上十七名船員，被救起的船員已由該船公司派出船隻，接往安全地方。

同時，就目前所知擱淺船隻大部份名單及所在地如下：

㈠芬寶號；

㈡嘉蘭朱號；

㈢太古拖船（以上三船均在大嶼山東北海岸擱淺）；

㈣東方角號曾先與一輪相撞，稍後在交椅洲擱淺，至昨日凌晨三時，又被風吹離岸邊，而在港內飄浮；

㈤澳門號，初時斷纜而在港內水域飄流，後則在青衣島擱淺，船上機房入水，該輪曾要求協助，以便將船上八十名海員救出；

㈥斯田號；

㈦雲飛號，以上兩船斷纜及在港內飄流；

㈧比利號，原泊在A十六浮泡，後斷錨而在港內飄浮；

㈨玉莉號，汲水門擱淺；

㈩珊瑚海號，在青衣島石擱淺；

⑪美艦力格路特號，在交椅洲擱淺，該船上有水兵二百零五人，官員十四名，該船在昨凌晨二時許，機房入水；

⑫積達號，在青衣島擱淺；

⑬西路比號；⑭萬杜達寶號；⑮仙杜莎；以上兩船同在昂船洲擱淺；

⑯艾朗耶比則在油蔴地避風塘擱淺；

⑰幸運星，荃灣；

⑱華發，昂船洲的東南；

⑲太平，青衣的東岸；

⑳盧山號，正確地點未知；

㉑安康號，大嶼山；

㉒高雄號。

救援佛山輪船員登上碼頭時一瞥（本報記者李君攝）

港九新界多處塌屋 四千餘人無家可歸

在颱風「露絲」襲港之際，港九新界各地的木屋區和安置區，計有超過一千間木屋被毀，四千五百人無家可歸，其中部份居民已被安置在徙置事務處的臨時安置所、街坊會、學校和避風站。塌屋事件比較重要者如下：

荃灣葵興鹿租屋昨晨因抵不住風雨侵襲，該區第一座數層樓之幾個單位的牆壁部份倒塌。

至昨日下午，工務局已架起木牆，暫作阻擋。架木牆的工作是在昨晚完成，工務局人員稱：將在幾日內重建。大部份住客仍留在原處，部份則寄居朋友家中。

據工務局人員到該部份牆壁倒下的屋宇檢視後，認爲所倒塌牆壁並非作主要支撐用，故不會危害到整座建築物。倒塌之牆壁計爲：第一座二樓其中兩個單位及十八樓、十九樓、二十樓、廿一樓內的十四個單位。

而上址內十六個單位共計七十多名住客，因而無家可歸，可幸並未有人因而受傷的。

港島東街近荷李活道附近一幢六層高樓宇，在昨日凌晨零時左右風勢最猛烈的時候，該樓宇五樓及六樓部份突然倒塌。五名上址住客因而受傷。可幸並未有死亡報告。除五名住客受傷外，上址各人均已安然逃出。

慈雲山新區第二座五二五室內部份在房間與露台處的牆壁，在昨日凌晨時份塌下，幸並未有人受傷，而該戶主已遷往鄰室暫避。

第三宗，柴灣安置區內一間木屋，其屋頂在昨晨被狂風吹走，屋內十名住客，因沒瓦遮頭，已臨時遷往柴灣警署暫避，他們將在風勢平息後遷回。

在慶星徙置區內，據報有七間木屋的屋頂被風吹去，三十人因而作緊急撤退，他們均已遷往親友處暫住。

觀塘鯉魚門三家村第十三段六十七號、七十號、七十六號及七十九號等四間木屋，在前晚十一時許倒塌，引致廿四人無家可歸。另五人包括一名警員受傷。

該批居民已暫時遷往油塘區街坊福利會暫避。該區另有三十名小童因上述塌屋事件亦已遷往觀塘的福利中心暫避。

葵涌油蔴磡一間屋在昨日上午九時許倒塌，引致三人受傷。此外，沙田白石村亦發生嚴重山泥傾瀉塌屋事件。（詳情見另段）

三家村塌屋 百餘人毀家

鯉魚門三家村安置區有百餘間木屋蒸果毀經不起颱風吹襲而告倒塌，約有五人受傷，其中兩人爲小童，百餘人無家可歸。

最早被吹塌的木屋是在三家村空置區第十三地段之六七、七六、七〇及七九號四間木屋，該四間木屋是於前晚被吹倒的，當時有五人受傷，其中一人爲現役警員。

五名傷者：㈠陳德，卅九歲，指頭及前額受傷；㈡陳清婉，十三歲，女童，仍在觀察中；㈢陳清華，六歲，女童，頭部被割傷；㈣林志頓，卅一歲，男，右手割傷；㈤蔡偉華，廿四歲，男，膝蓋及手腕受傷。

五名傷者均被送往伊利沙伯醫院救治。

五百多名無家可歸的災民，昨日稍後時，分別被安置在觀塘四個暫時安置中心。部份居民曾於昨日凌晨遷入油塘街坊福利會避風。

颱風進襲廣州後消散 風球卸下解除警戒 獲雨量超過十三吋

【本報訊】颱風「露絲」昨日凌晨正面襲擊本港，造成嚴重損失後，已吹向珠江口，在番禺縣登陸，向北推進，至昨午越過廣州市郊後，已於昨晚減弱爲一股低氣壓消散。

天文台在昨日正午卸下三號風球，表示本港已完全脫離風暴威脅。

此次颱風「露絲」襲港，由十四日進入本港東南四百哩之風暴警戒綫起，至正面襲擊本港後進入內陸止，本港天文台曾八易風球，計：十四日下午五時懸一號風球，十六日清晨五時改懸三號風球，同日上午九時五十分改懸七號風球，同日下午十二時廿五分改懸八號風球，同日晚上九時十分懸九號風球，同晚十時五十分懸十號風球，十七日清晨四時四十分改懸六號風球，上午九時十五分改懸三號風球，中午十二時十五分卸下三號風球，完全解除警戒。

據悉：天文台前晚懸掛最高颱風訊號的十號風球，是自一九六八年八月颱風「雪麗」襲港以後之首次。

由颱風「露絲」帶來之雨量，截至昨日中午爲止，已錄得三三一點〇公厘，即超過十三吋。當風暴襲港期間，港九新界及各地皆大烈風，而飛鵝嶺及長洲之陣風紀錄曾高達每小時一百二十哩，該風暴中心約於昨日凌晨二時掠過長洲，繼續北吹，約於三時左右掠過青山，其後轉至后海灣上空，改循西北偏北途徑，直趨珠江口，并在番禺縣登陸，向廣州近郊襲擊，當風暴深入內陸後，逐漸減弱消散。

海陸空交通 相繼恢復常態

在颱風「露絲」襲港的影響下，港九海、陸空交通曾於前日起先後宣告停頓，至昨午始開始逐漸恢復。

海路交通方面：油蔴地小輪公司屬下之來往觀塘至北角航綫，於昨午十一時卅分恢復，由中區至佐敦道及由中區至深水埗航綫，於昨午十二時起恢復有限度的行駛；來往北角至深水埗航綫，則於昨午十二時卅分恢復正常。

至於離島航綫，由香港至長洲、銀鑛灣及坪洲三處的小輪，已於昨午後一時四十五分恢復；由長洲開往香港的小輪，則於三時十五分開始行駛；來往香港及大澳綫，則於三時五十分恢復；其他由灣仔至紅磡、由北角至九龍城的汽車輪渡及載客小輪航綫，則因波濤洶湧的關係，至昨晚九時仍未恢復。尖沙咀小輪公司屬下之渡海小輪，則於昨午恢復行駛。

至於來往港澳間的水翼船，至昨晨仍未恢復，「松山」號輪可能於今日稍後時間復航。

陸路交通方面：香港電車公司於前日下午七時卅分全部停行後，至昨午十二時卅分，由屈地街至北角綫已恢復有限度行駛，由鰂魚涌至上環街市綫，則於一時左右恢復通車，至二時卅分，電車已能從上環街市直通筲箕灣。

[illegible]

山頂纜車，於昨午十一時左右恢復通車。

九廣鐵路局，於昨晨十一時宣佈恢復全綫通車。

沙田塌木屋 三死一傷

[illegible]

百尺，住了十多年。

塌屋發生於昨日凌晨一時半左右，時正風雨大作，破舊的木屋，不堪暴雨侵襲，[illegible]

佛山輪翻沉

接第一頁

[illegible]

微性質者，並沒有在任何一方面影響到機場的操作。

約共有二十個窗戶及四至五扇門的玻璃，被前晚的強烈風暴所擊破，但大多數的玻璃是[illegible]

港當局公佈 船中人無生還希望 先後尋獲四屍

[illegible]

內淪蕪。

一艘掃雷艦已在該[illegible]救起。

在汲水門一帶海域內，共有十二艘船隻在該處擱淺，水警人員在該處將數名生還者救起，而一艘掃雷艦「克列斯頓號」已在數處中救起六十名生還者，其中包括「佛山」輪上所救獲的四人。

據一位海事處人員說：他接到這件翻船事件的時間是在昨日上午十一時四十分。當時是在現場附近的掃雷艦發覺，到該項消息指出：佛山輪已翻沉在水深三十尺中。

克列斯頓號在昨日下午五時前抵達[illegible]，其中一名獲救船員立即被送往瑪麗醫院檢查，及後已出院，該名首先進院的船員名譚成，四十一歲，其餘三名船員已於昨日下午六時在大欖涌水警碼頭登陸。

[illegible]

…在青衣島對面「陰澳」海面，搜索其餘六十二名船員。

據該發言人謂：該艘「佛山」輪前日本非前往澳門的，由於「澳門號」輪油料不夠，故由「佛山」輪代替開航，前日開航時間爲下午二時，由於七號風球高懸，故沒開航，而船上各乘客亦已回岸。照以往慣例，港澳船都是駛往澳門避風的，但前日則駛往港島對面昂船洲附近避風，由於昨晨風大波濤洶湧，船錨被風吹斷，「佛山」輪被吹至青衣島附近，各船員均走上岸，而事後該船才被風吹開海面而告翻沉。

據悉：「佛山」輪登記噸位爲一千五百五十七噸重，淨噸二六零零，一九三三年出廠，一九六八年才由信德船務有限公司向裕安船務公司購買過來。

全船名單

昨晨在昂船洲附近翻沉的「佛山」號輪，船員名單如下：船長柏禮士、輪機長毛頓、副輪機長布朗、大副杜利、電務員盧華福、船員歐督清、甄日成、陳國榮、黃明、郁炳業、何月聽、潘桃、徐志強、黃安、羅文波、盧瑞棠、梁六發、馬興、譚有成、羅榮、梁成、鍾英恩、郭寶、譚振、梁九、林蘇、李民、郭興、張泰、洪郁、羅邦、周文、李炳林、梁大、劉柏、徐連、冼傑、黃庭芳、何超、廖成、吳權森、何鑑標、馮雄輝、余基、余百梓、吳蔡、黃榮、劉蔡、廖康、關超、廖清、何業民、馮強、劉國通、劉文、關國華、黃志健、黃恩源、李耀中、何振、陳榮、高柏泉、馮柏、鍾炳均、卜榮安（以上人名均譯音）共六十六人。

船公司表示 願負責賠償

在進行拯救工作時，[illegible]

對於受傷船員賠償問題，該公司願意負責。以上是信德船務有限公司一位姓何發言人作上述表示。

四名受傷船員爲（一）何業民（車房）；（二）陳國榮（掌舵）；[illegible]

安子介接見葉氏客戶 今將在立法局提出 促保障投資者利益

【本報訊】安子介議員昨日答允「葉氏證券投資公司索償會」的客戶代表，就葉氏事件於今日立法局會議席上提出三項建議：㈠將他們的情形，在會中提出討論；㈡代他們請警方追查葉榮昌的下落；㈢促政府立例保障今後投資者的利益。

惟安氏對葉氏客戶代表要求兩局著遠東、金銀兩交易所負責賠償一事，表示此非兩局工作範圍以內所能做到之事，無法應允他們。

八名葉氏索償客戶代表，昨下午四時聯袂往中區皇室行兩局非官守議員辦事處投訴，由秘書汴樂志陪同安子介議員會見他們，經過個多小時的會談，安氏向客戶作出上述之表示。

據悉：該索償會計共有十四名葉氏客戶，惟有六人因事未克一同前來。他們會見安議員時，將此事的經過始末，向安氏詳細述出，並表示他們的最大目的，不外能獲得遠東及金銀兩交易所之賠償，惟安氏向他們表示，該兩交易所賠償與否，實非兩局議員的工作範圍之內的事，但答允和他們辦理上述三樣事項。

八名代表在會見安氏後，向記者表示對安子介給他們的答覆，甚感滿意，他們又向記者透露：他們所組成的索償會，曾經多次致電給遠東及金銀兩交易所，要求安排兩交易所的負責人會晤，希望他們對此次事件能夠給受害客戶作一明確的答覆。

他們又向記者表示：港府應盡力設法，協助客戶取得賠償。

葉榮昌「失踪」迄今，仍未有下落。據警方公共關係科一發言人表示：警方現尚未有葉榮昌之消息。

電梯夾死小童 死者之父追究責任

【本報訊】一名剛於本月十五日渡過六周歲生辰之小童丘養民，本星期日與姊姊前往西營盤德輔道西四〇六號德輔大樓探訪朋友時，電梯突然上昇，活生生慘被夾死。

死者的父親丘東昌，現正要求有關當局調查此宗意外事件發生之原因，並追究責任，以防止再有同樣的不幸慘劇發生。丘東昌強調指出：德輔大樓，所有的電梯，聞說經常損壞，而有關方面竟未能及時加以注意，卒致發生不幸意外，釀成慘劇，實屬使人遺憾！

據德輔大樓一居民稱：整座大樓共有電梯六部，均爲舊式者，必須先行攏門，關閉木閘，電梯始過開動，兩個月前，全樓住戶爲使電梯安全起見，經合資二千多元，修理好各電梯，並規定每週檢查修理各電梯一次，不料星期日晨，該一號電梯突然失靈，門未關好，已自行上昇。刻警方正在追查有關電梯自動上昇之原因。

港九街坊研究會主席甄子傑稱：此種利用梯門開關而控制操縱升降之古老落後電梯，在目前港九各大廈中，仍能存在，並且有人使用，實在使人驚異。此種利用梯門開關操縱升降之電梯，係屬十多年前之製品，目前已成古董，早已淘汰，然仍加以使用，對於乘客實屬極度危險，應即取締。

天氣與潮水

吹輕微至強勁南或西南風，晨早時間中有驟雨，後逐漸轉晴，間中有陽光，最高氣溫約爲攝氏三十度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十五度。濕度爲百分之九十一。

高潮：上午六時五十九分　下午十一時十三分

低潮：下午三時卅四分

解決中區寫字樓荒 長安大廈年底入伙

港島中區干諾道中一幢廿六層高的新型「長安大廈」，據稱：可供應各種不同面積的辦公室逾一百五十間，每間皆有最新系統之中央冷氣，而整座大廈更具充足加快的新型西德「奧的斯」升降機，新廈快將於本年底前完成入伙。

對需求中區辦公室的人士更俱吸引力的，是該廈的大部份寫字間，皆可飽覽全個港海美景，光猛怡神，租值中肯，外型雅潔獨特，使「維多利亞」海港栽代表建築物，平添一新風格。

現已登記訂租該「長安大廈」者甚眾，有意遷往辦公大廈者，可即往接洽。

圖爲干諾道中長安大廈之外型

灣仔一服裝店 被賊爆開夾萬 損失近十萬元

【本報訊】港島灣仔軒尼詩道一間服裝店，昨日中午發現被劫匪光顧，用電鑽打開夾萬，盜去一批金飾約九萬元，另損失現欵二千元。

該所被賊光顧的服裝店，位於灣仔軒尼詩道一號二樓一〇五室。據悉：該店在前日下午五時起，便未有人留在店中，故懷疑竊匪是在前日下午至昨日中午十二時三十分一段時間內，由隔鄰竹棚爬上，撬破上址窗門進入室內，然後用早已配備的電鑽將屋內一夾萬打開，將二千元現欵及一批值約九萬元的金飾盜去。

薛家燕在麗的主持 樂聲用戶鉅獎遊戲

由樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司舉辦之一九七一年樂聲牌噴射冷氣機「一萬六千元鉅獎」用戶有獎比賽，經四個月的時間後，已於七月卅日圓滿結束。據信興電器公司發言人稱：本年度冷氣機用戶「鉅獎」遊戲，參加者較去年更爲踴躍，成績極爲理想。

關於此次鉅獎問答比賽的結果，經已於麗的電視「樂聲一小時」節目中由電視明星薛家燕小姐主持抽獎，計開：頭獎得主爲香港銅鑼灣加寧街十五號九樓美西址，獲樂聲牌價值三千元之任何電器用品；二獎主李少欽，地址北角糖水道十八號十九室，獲得價值二千五百元樂聲牌電器用品；三獎蘇禮昌，地址九龍窩打老道一一[illegible]，獲得價值二千元之樂聲牌電器用品；[illegible] LIN ZUNMER 地址8[illegible] RAMA, 15 CONDUIT RD. HONG KONG，獲得價值一千[illegible]牌電器用品；五獎楊麗良，地址英皇[illegible]十五樓D座，獲值一千元之樂聲牌電[illegible]餘六至十獎得主爲SUSAN KW[illegible]美珠、霍榮建、FANCIS TI[illegible] UNG WING KWONG，各得價值[illegible]百元樂聲牌電器用品，安慰獎共二十名，得主爲屈綺華、劉黎碧芳、DANIEL PO-YEE WONG, SOOPING、陳炳樞、MISS M. FANG、陳坤祥、林奇珍、梁國基、袁小姐、SHIAO VEI CHING, BRIG MOHAN ARORA、陳湘、K. H. BUXANI J. S. SCHLAPPER、吳世昌、招福林、KEN K. SHIMASAKI、畢禹傑、蕭承業等。各得樂聲牌萬能攪拌機一個價值一百五十七元。

紅星薛家燕小姐主持抽獎情形。

灣仔街坊福利會 歡宴新民政主任

【本報訊】灣仔街坊福利會，前晚在英京酒家歡宴新任灣仔區民政主任麥樂賢。

席間該會理事長李運源致歡迎詞指出：民政署代表官方，街坊會代表群眾，祇要彼此之間能夠衷誠合作，化除成見，任何事情都可以收到事半功倍之效。

李氏又說：灣仔區人口據最近統計，已達到二十萬數字，地方日趨繁榮，建設一日千里，將來海底隧道完成，配合新填地地方發展，勢必成爲港島第二商業中心，和最佳旅遊區，而人口目前正在陸續增加中，就是大家心目中看見一幅美麗的遠景，就快出現面前所發生吸引作用，同時我們街坊會的工作，也覺得越來越繁重，非有一位博學多才之主任出來領導，未易應付一切。

隨由民政主任麥樂賢致謝詞，讚揚該會推展街坊福利工作成就，並希今後與該會緊密合作，使該區成爲一個更理想居住地方。最後由監事長陳瑞援代表致送簽名紀念册與麥氏。

參加歡宴有該會首長理監事何耀光、李運源、陳瑞援、鄒偉雄、顧永福、麥志明、陳滔、徐子賢、張啓榮、許耀曾楚鋆、伍卓琪、梁伴仍、詹植生、黃翔雲等數十人。及副民政主任余啓良，連絡主任陳運武，譚錫廉亦被邀作陪。

童軍基維爾營 新路開幕改期

【本報訊】原定于今日上午十一時在香港基維爾營地由行政局非官守議員、香港童軍總會副會長馮秉芬爵士主持舉行新路通車典禮，現因颱風襲港，通往營地之道路被山泥阻塞，該典禮將另訂日期舉行。

旅遊協會潘約翰稱 中共門禁開放 香港不宜樂觀

【本報訊】香港旅協會總幹事潘約翰，前日在第二屆亞洲學生旅遊會議中，表示香港對中國大陸的「開放門戶」政策，不可太樂觀，因爲除了南上的旅客外，其他不一定會途經香港，他們大可以取道經蘇聯、東京等地往大陸。

潘氏的演詞，主要是有關香港旅遊事業的發展。他特別強調政府及私人投資和與其他有關機構保持密切合作的重要性。由於年來到港遊覽的游年人日多，他感到香港並未有充足的廉價酒店供應。

他並提議與建博物館吸引遊客，另一方面更可以使他們對中國人的文化和生活習慣有更深的認識和了解，並加深他們對香港的印象。此外，具有東方色彩的中國食物館，亦能使旅客回味無窮。

最後，潘氏指出本港的導遊質素未如理想，有增強訓練的必要，因爲導遊是最先招待遊客的人，假如他們給遊客一個不好的印象，便會影響香港旅遊事業的發展。演講中，潘氏引述了好些統計數字，支持他對本港旅遊事業的前瞻。

風濕症專治

接骨仙桃

風濕骨痛，四肢走痛，手足麻痺，骨節腫痛，天氣變幻時驟然發痛，新痛久風，歷節風及一切風濕痛症。

此乃純粹用中藥配製而成，乃內外兼治之風濕特效藥，每盒售價十二元，包括有服藥丸及外治藥油各一瓶，患者同時施用，可收事半倍之效。請即採用益壽堂品與別不同之風濕聖藥「接骨仙桃」必能藥到病除。

特約代理：（香港）[illegible]

總代理大來行 [illegible]

觀塘電站主要設備被燬 九龍新界電力供應 暫時未能全部恢復

【本報訊】中華電燈公司控制部一位發言人昨晚十時左右答覆本報記者詢問時稱：截至上述時間為止，九龍方面電力未恢復地包括觀塘大部份地區（油塘灣、偉業街一帶等）和新界市山部份地區；至於市區方面，則祇有疏落的中斷情形，而新界方面，則資料不甚詳盡。

本報記者昨午就有關九龍及新界各區的電力供應問題，訪問中華電力公司聯合經理唐樂。

唐樂經理表示：由於觀塘的電力站是中華電力公司主要電力站之一，所以該站此次發生大火，其設備一旦被燬，就使到全九龍及新區的供電情況受到嚴重影響。

他指出：該公司目前已積極展開修理工程，但預料要一、兩天內才可使觀塘區全面恢復供電。

唐樂經理又稱：在新界地區，有很多架空電纜及支柱被吹毀，所以新界甚多地區的電力供應發生中斷，雖然電力公司的工程人員迅速展開搶修，但預料在五、六天內無法全部恢復供電，祇可以逐步恢復。

新界災情嚴重 農作物損失重大 漁船沉沒失踪多人喪生

【本報訊】颱風「露絲」襲港，使新界各區農業因風及氾濫而受到重大損失。據報有很多農作物，家禽棚屋及菓樹被毀，更有不少豬隻、鷄、鴨死亡，若干魚塘由於泛濫關係，亦有相當損失。同時，亦有多艘漁船沉沒。

農作物方面損失最嚴重的是大埔及元朗區，主要被毀的蔬菜計有：芥菜、黃芽白、椰菜花、菠菜及豆角等。

各區均有甚多菓樹損壞，其中最嚴重的計有大埔、荃灣及西貢區，其中主要是木瓜樹和香蕉村，以及少量檸檬樹。

家禽損失最嚴重地區為上水及大埔區，在飼養豬隻的農民中，八鄉及西貢區損失最大，同時，荃灣及上水區有大量家禽和家畜的棚屋被毀。

漁農處已派出多工隊作人員前往新界及各漁業中心，調查及登記損失情況。

有關離島各區的損失的情況，由於通訊有困難，預料今天才能有詳細資料。

據報，目前有一名漁民死亡以及五名漁民失踪，有若干漁艇失踪，在很多地區，大量漁船被損壞。

漁民死亡的事件，一艘載有八個船員的蝦艇在南丫島索罟灣內沉沒所引致的。另外一些停泊在海灣內的船艇亦被損壞。

同時，赛涌避風塘內，有四艘刺網漁船沉沒；垃圾灣有一艘蝦艇沉沒；鯉魚門海面亦有一艘漁船沉沒。幸而上述幾艘漁船沉沒時，並未有人傷亡。

在大埔，有二十五至三十艘「鶴佬」艇受損，沙田亦有四艘被毀壞。

元朗十八鄉五條村亦發生嚴重水浸。各區理民府人員並出動直升機察勘，並在南丫島、長洲、大嶼山及大澳等離島上空巡視。

現時在青山徙置區作居留的災民為數約六百人。在荃灣區，有二百四十七名災民已向當局登記求助，大部份災民已於昨晚遷往大窩口徙置區居留。

在咸田村昨亦一度泛濫，水深六呎，但造成災害不大。

大埔仔新村亦有災民暫居，現時有八戶，為數約五十人在該區接受社會福利署協助。其他亦有四家被送往福華臨時安置所，他們都能作兩星期的暫居。

在觀塘鯉魚山亦有十三戶災民，為數約七十二人，仍居留在該區臨時安置所內。

遇風翻沉之佛山輪

附圖為未翻沉時之佛山輪在航行港澳時攝

據悉：佛山輪約於一九三七至三八年間建成落水，屬太古輪船公司旗下，重二千噸之平底內河船，最初祇行駛廣州與本港之間，當時（戰前）行走於廣州與本港之間之船隻共有：省港澳輪船公司屬下的金山、龍山、泰山。同安輪船公司屬下的東安、西安；及太古輪船公司屬下的佛山號。而該佛山號則為當最新型，最大及最好的一艘。

在該船建成落水前，原有一艘佛山號船，亦為太古輪船公司的，而該船則用以取代前佛山號者。新佛山接替舊船後，戰前曾短時間行駛於港澳之間。

抗戰時，該佛山號一度被擱置停用，至戰後復航後首次易手而歸裕安輪船公司。據說：當時是以九十餘萬近百萬元易主，因而曾哄動一時，易手後已加入廣東廣西等輪船之行列之中，同時當時省港輪船並未完全復航，其中祇有佛山及西安（即後來之德星輪現在改為松山）。

至近年佛山號再易手而屬信德船務有限公司之旗下而行駛港澳之間，目前行駛港澳之間的輪船，除澳門號外，俱為平底之內河船。

商業電台發射站被毀 昨曾停廣播

【本報訊】商業廣播電台設於坪洲之發射站，因受颱風露絲吹襲損毀，至使該電台廣播節目於前日中斷後，直至昨日午夜仍未能恢復廣播。

據該台人員透露：該電台工程部人員，現正加緊搶修此被颱風損壞之發射台，希望能儘早恢復廣播。

法庭昨日暫停審案

【本報訊】露絲風姐直撲本港，使本港陷於「滿城風雨」的情況之下，天文台昨日雖在上午九時十五分改懸三號風球，惟海陸交通至昨午才漸次復常。

高等法院經歷司昨晨六時透過電台宣佈，昨上午各法庭均不開庭審案，但到七午十時左右再宣佈，各法庭今日不審一案，所有案件將順延至今日才進行審訊。

港督夫婦慰問因風傷亡家屬

【本報訊】港督戴麟趾爵士，對遭受颱風露絲侵襲而致傷亡人士之家屬，表示極度同情。

港督府於昨日傍晚發表一項公佈，表達港督上述之意。

港督說：「內子及我對於因為颱風露絲襲港而遭受嚴重損失之本港家庭及受傷者，均寄予極大同情。

「尤其是我們對於佛山輪翻沉的悲慘事件中遇難者的家屬，更表同情。同時，對於參加援救工作之各部門的人員，他們在這悲慘時刻不斷進行拯救及搜索的工作，也深表讚揚。」

十年來五位風姐正面襲港 造成傷亡比較

【本報訊】已告消散之颱風「露絲」，為本港近十年來（六一年至七〇年間）第五位正面襲港之風姐。計為六二年九月一日「溫黛」，六四年九月五日「露比」，同年十月十三日「黛爾」，六八年八月廿一日「雪麗」，以及剛過港之「露絲」。

以上五位風姐中，均使本港懸起十號風球，其中除「雪麗」是最「溫柔」的風姐，僅有四人因風災受傷。至於其他各風姐造成之傷亡人數如下：

（風姐名稱）	（死亡人數）	（受傷人數）	（失踪人數）
「溫黛」	卅七人	近四百人	十八人
「露比」	十六人	近三百人	廿五人
「黛爾」	廿二人	八十五人	十三人
「雪麗」	無	四人	無

至於「露絲」正面襲港後所造成的傷亡人數，迄昨晚仍未有正確數字。據公佈：截至昨日下午四時卅分止，在九龍方面共有一百五十宗意外報告，四十十四人受傷留院，一人斃命。港島方面，則接獲八十宗意外報告，十五人受傷留院，二人死亡。新界方面，有四十三宗意外，廿四人受傷，十一人死亡。

至於失踪的人數，港島有九人，新界七人。（上述數字，未包括佛山輪慘劇死傷者在內。）

元朗好相逢大酒樓緊急啓事

本酒樓裝修工程將告竣工，原定農曆六月廿九日（公曆八月十九日）開幕，現因受露絲颱風影響，部份工程受阻，迫不得已暫行延期開幕，敬希各界親友同業鑒諒，至開幕確期，將另通告此啟。

元朗好相逢大酒樓同人敬啓
新界元朗大馬路一四二號
電話：NT七六七三零一一八線

惠刊廣告請電七三零七零八

經理領隊 華語導遊 一流酒店 中菜招待 暑假遊覽好去處

乘日本航空珍寶747班機 日本遊覽團 本州九天 九州十二天

出發日期：八月廿八日、九月八日、九月廿八日、十月七日、十月十五日、十月廿七日、十一月十三日、十一月廿八日、十二月十一日、十二月廿四日 日本酒店擠迫，請早報名

星馬泰聯遊團 全程十天 十二天

議定出發提早報名：九月十日、九月廿三日、十月九日、十月廿三日、十一月十三日、十二月十一日、廿四日。

全程第一流招待豪華酒店，冷氣車導遊，請查問已參加者便能信其眞

BOAC VC-10 歐洲萬里觀光團

各站均有英航專職職員協助 九月八日啟程費用：請速報名 奧地利、法國、德國、瑞士、瑞典、丹麥、英國、意大利、比利時、盧森堡等各大城市，餘位有限 一查詢請速參加。

寶珍航日 747 美加遊覽團 廿四天 九月十八日

路程舒適，華語導遊，中菜招待，經理領隊遊：夏威夷、羅省和路狄士尼世界樂園、三藩市金門大橋、西雅圖、溫哥華、多倫多尼加拉加大瀑布、滿地可、紐約、首都華盛頓、拉斯維加斯、東京等。敬請提早報名以達人生愉快願望。

台灣環島遊 九天

歡迎自備証參加特價優待。

出發：八月廿一日、八月廿八日、九月九日、十七日、廿六日、雙十節、三日、七日、九日。歡迎社團同業公會委辦

大地旅運社主辦

電話H231643 233280 香港中環萬宜大廈二樓124室

另包機學生廉價機票數班
又旅遊短期來回特價機票
代理發售美國UA航空會
廉價七折青年機票優待券
每張18元 請速定位

「識着衫」之人

「識着衫」之人，永遠追上潮流，衣着入時。
「識着衫」之人，所穿衣着，欵式色調，配襯得宜，恰到好處。
「識着衫」之人，都認為穿着美國「郎伊佳」T恤西祑，格外瀟灑自如，渾身是勁，最能獲得友儕讚美。
「郎伊佳」男庄西祑，分條子，暗條，光身，三欵，各備多種悅目色調，定價$159.50
「郎伊佳」T恤，反領圓領均備，多種鮮明色澤任選，定價$95.50
西祑T恤，均由瑞興公司獨家發售。港九瑞興另有多款腰帶，皮靴等新潮衣飾，歡迎「識着衫」之人 駕臨選購。

Donegal®

瑞興

路德會恩典堂

佈道大會

本福音通路德會恩典堂定於本月十九、廿、廿一日一連三晚八時半在香港德輔道西123號二樓本堂舉行佈道大會，題目是「上帝死了嗎？」講員由潘文熙博士、江偉牧師，賴溪欽牧師等担任，屆時歡迎你和你的親友參加！

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六〇號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一一四號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路四九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路一五號

刊登本報廣告：請撥電話七三零七零八洽

港九眼鏡有限公司經營

大龍眼鏡公司

董事長：美國光學博士黎伯晃

總寫字樓兼發行所尖沙咀康和里五號後座電話六六一〇六五
門市部：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道五七六號D（即太子道口旺角警署斜對面）
門市部：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道宮殿酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字十八號室近電梯口

在香港始創驗配

隱形眼鏡

經驗豐富 技術超羣

（隱形眼鏡詳細說明書備索）

新式太陽眼鏡 源源到運 廉價傾銷

百德旅運公司

九龍尖沙咀 星光行 718室
電話：K—679081（三綫）

HK$1.390

眞眞正正 老老實實

暑期八月份大貢獻

（九月份以後恢復原價 1,650元）

包括往返機票住宿遊覽及一流餐廳膳食
（早午晚三餐及二次夜總會招待）
特價出發日期——八月21日 28日
只限二團

台灣九天豪華旅程

第一天：香港—台北——宿圓山或國賓飯店
第二天：台北—烏來—故宮—陽明山—花蓮——宿亞士都飯店
第三天：花蓮—天祥—梨山——宿梨山賓館
第四天：梨山—台中—日月潭——宿涵碧樓
第五天：明潭—嘉義—阿里山——宿阿里山賓館
第六天：阿里山—嘉義—台南——宿台南大飯店
第七天：台南—春秋閣—澄清湖—高雄宿華王飯店
第八天：高雄—台北——宿華華或永安飯店
第九天：台北—香港——祝君一帆風順

每團只限 30 人・報名從速備章備索

NTK NITSUKO

街線及內線全能電話機

4+10型

1-4 條街線
2 條內線
2-10 個分機

以一代十

對外—各分機均可打出及接聽而無需轉手接線生
一對外通話有保密性同組其他分機不能偷聽
一外來電話可以隨意轉駁任何同組分機接聽
對內—具有內部通話性能並同時設有多對通話線

請向電話公司租用
接洽處：香港電話有限公司服務部太子行三字 Tel.